

**ДОНЕЦЬКИЙ ЮРИДИЧНИЙ ІНСТИТУТ  
МВС УКРАЇНИ  
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ**



**О.В. БАЛАНАСВА**

**НІМЕЦЬКА МОВА**

**НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК  
ДЛЯ КУРСАНТІВ ТА СЛУХАЧІВ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ  
«ПРАВО» ТА «ПРАВООХОРОННА ДІЯЛЬНІСТЬ»**

**КРИВИЙ РІГ - 2020**

УДК: 811.112.2 (075)

Затверджено рішенням засідання Вченої ради  
протокол № 12 від 26.08.2020

Баланаєва О.В. Німецька мова. (Навчальний посібник для курсантів та слухачів спеціальностей «Право» та «Правоохоронна діяльність»). Київ: ВД «Дакор», 2020. 138 с.

Навчальний посібник з німецької мови є призначеним для курсантів та слухачів юридичних інститутів МВС України. Посібник складений з урахуванням навчальної програми з курсу «Німецька мова» з профільною орієнтацією «Право» та «Правоохоронна діяльність». Посібник складається з розділів, кожний з яких включає тематичний словник, навчальний текст, комплекс завдань на закріплення лексики, граматичний довідник і граматичні вправи.

Посібник є розрахованим на 120 аудиторних годин.

***Рецензенти:***

Мельничук Г.М. – завідувач кафедри німецької мови і літератури з методикою викладання Криворізького державного педагогічного університету, канд. філол. наук, доцент;

Мердова О.М. – завідувач кафедри адміністративно-правових дисциплін Донецького юридичного інституту МВС України, кандидат юридичних наук, доцент, підполковник поліції

## **Що необхідно знати про німецьку мову**

Німецька мова – одна із германських мов (західногерманської підгрупи). Сучасна літературна німецька мова (Hochdeutsche Sprache, або Hochdeutsch) розвинулась на основі верхньо-(південно-) і середньонімецьких діалектів, які зазнали у VI—VIII століттях н. е. так званого другого пересування приголосних, поступово вона також чинила вплив на діалекти, які не піддалися цьому процесу. Варто зауважити, що вживання прикметників hoch (нім. високий, верхній) і niedrig (nieder-) (нім. низький, нижній) в даному випадку описує географію мови, а не його якісну оцінку. Середньовіччя послужило початком розвитку нової письмової та усної літературної німецької мови.

У 1521 Мартіном Лютером було перекладено на тоді ще не усталену новонімецьку письмову мову (Neuhochdeutsch) Новий, а в 1534 — Старий Заповіт, що, на (спірну) думку вчених, вплинуло на розвиток мови цілих поколінь, тому що вже в XIV столітті було помітно поступовий розвиток загальнорегіональної письмової німецької мови, яку також називають ранньою новою німецькою мовою (Frühneuhochdeutsch). Створення літературної письмової німецької мови було в основному завершено в XVII столітті.

На відміну від більшості європейських країн, літературна мова яких ґрунтується на діалекті столиці, німецька літературна мова поєднує середньо- і верхньонімецькі діалекти і вважається місцевою тільки в Ганновері. У північній частині Німеччині ця мова поширилася у сферах державного управління і шкільної освіти під час Реформації. В епоху розквіту Ганзи по всій північній Німеччині панували нижньонімецькі діалекти і нідерландська мова. З часом літературна німецька в північних регіонах Німеччини практично витіснила місцеві діалекти, які лише частково збереглися до сьогодення. У центрі і на півдні Німеччини, де мова спочатку була більше схожа на літературну, населення зберегло свої діалекти.

Німецька мова поширена в деяких поселеннях Італії, Угорщини, Румунії, Чехії, Словаччини та ін. Німецька мова є офіційною мовою ФРН, Австрійської Республіки, Ліхтенштейну, Швейцарської Конфедерації, Люксембурга, Королівства Бельгії.

## Вступно-корективний курс

1. У німецькому алфавіті є 27 букв (6 голосних та 21 приголосна).

A a [a:]	G g [ge:]	M m ['em]	S s ['es]	X x ['iks]
B b [be:]	H h [ha:]	N n ['en]	ß ['es'tset]	Y y ['ypsIlɔn]
C c [tse:]	I i [i:]	O o ['o:]	T t [te:]	Z z [tset]
D d [de:]	J j [jɔt]	P p [pe:]	U u ['u:]	
E e [e:]	K k [ka:]	Q q [ku:]	V v [faɔ]	
F f ['ef]	L l ['el]	R r ['er]	W w [ve:]	

2. Загальні правила читання голосних

Голосні	Відповідні букви та буквосполучення	Приклади слів
/a:/	a, aa, ah	Rat, Tag, Tat
/a/	a	dann, Mann, wann
/ɛ/	e, ä	Hemd, fremd, Zwerg
/ɛ:/	ä, äh	gären, Bär, fähig
/ə/	e	wagen, sagen, fragen, jagen
/e:/	e, ee, eh	wehen, leben, leer
/ɪ/	i	blind, Wind, Kind
/i:/	i, ieh, ie, ih	wiegen, geliehen, Kino
/ɔ/	o	sollen, Zorn, wollen, Horn
/o:/	o, oo, oh	wohl, bohren, Kohl, Bote
/œ/	ö	löffeln, Wölfe, Gewölbe
/ø:/	ö, öh, oe	Löhne, Höhle, Röhre, böse
/ʊ/	u	Bund, Hund, Burg
/u:/	u, uh	Blut, gut, Rute
/ʏ/	ü, y	fünfzig, Gewürze, schützen
/y:/	ü, üh, y	Führer, Lüge, bügeln, Rügen
/aɪ/	ei, ey, ai, ay	leiten, Bayer, Keim, laisieren
/aʊ/	au	saugen, Maus, rauchen, Haus
/ɔʏ/	eu, äu	Säure, Beutel, deutlich, Räume

## 3. Загальні правила читання деяких приголосних та буквосполучень

Приголосні	Відповідні букви та буквосполучення	Приклади слів
/p/	p, pp, b	prüfen, Post, Polster, Korb
/b/	b, bb	Bier, basteln, knabbern
/t/	t, tt, th, d	Ratte, Lot, Theorie, Bund
/d/	d, dd	daraus, addieren, Diele
/k/	k, ck, ch, g	Kino, Wecker, Chor, Burg
/g/	g, gg	Bagger, Wiege, tragen
/f/	f, ff, v, ph	fahren, fabelhaft, Nefte, Vetter, Phase
/v/	w, v	Wetter, Wasser, Wurm, warnen, Klavier
/s/	s, ss, ß	besser, Gras, süß
/z/	s	sauber, Sieb, suchen, Leser
/ʃ/	sch, s, ch	wischen, stehen, Stunde
/ʒ/	g, j	Ingenieur, Genie
/j/	j, y	juristisch, Bayern, Projekt
/ç/	ch, g	wichtig, listig, Chemie
/x/	ch	Suche, Lauch, kochen
/h/	h	Honig, daheim, Hauch
/r/	r, rr, rh	Rom, Riemen, Karren, Rhythmus
/ʁ/	r, er	Fühler, hierher
/l/	l, ll	lieben, lachen, bellen
/m/	m, mm	Mücke, Komma, sammeln
/n/	n, nn	nah, Nebel, Kanne, binden
/ŋ/	ng, n	Klang, danke, Banken
/pf/	pf	Pfiff, pflücken, zapfen
/ts/	tz, z, c, t	duzen, platzen, Cäsar
/tʃ/	tsch, ch, tch	lutschen, Strehose, Tschess
/kv/	qu	Quote, quer, quellen, Quadrat
/ks/	x, chs	Lachs, sechzig, Xenon

**Завдання 1.** Прочитайте запропоновані слова, враховуючи правила читання приголосних

Ukrainisch, Konsultation, Sitzung, schützen, beobachten, Mensch, übersetzen, interessant, Sport, Strafe, Westen, bis, sein, sechs, Zweck, Philosophie, Phrase, Examen, Expertise, Variante, Zivilrecht, Volk, systematisch, Quote, Vorsicht, Theorie, Stuhl, Sieg, wessen, spät, sehr.

**Завдання 2.** Прочитайте запропоновані слова, враховуючи правила читання голосних

Fühlen, stehlen, suchen, lesen, leer, Paar, stehen, Wahl, Tag, gehören, befehlen, füllen, stellen, gründen, nennen, Fall, sammeln, Wasser, Kräfte.

**Завдання 3.** Прочитайте запропоновані слова, враховуючи правила читання дифтонгів ei, eu, au

Frei, heißen, Zeit, Feind, neun, bauen, laufen, Streit, Urteil, Beweis, Einheit, Einbruch, leugnen, Freiheit, heute, Wahrheit, Zeuge, Frau, Freund, Teil, Seite, Kreis, schreiben, Kausalität, Polizei, Sicherheit, zurückweisen, Einsatz, Haushalt.

**Завдання 4.** Прочитайте запропоновані слова, враховуючи правила читання голосних

Ökonomie, Täter, Wände, führen, stören, können, öffentlich, prüfen, Staat, Rat, sollen, Raub, wählen, Dieb, Justiz, Dienst, Pass, Kläger, gehören, Aufdeckung, Aussage, berücksichtigen, Ehre, Einhaltung, verdächtig, Tagung.

**РОЗДІЛ 1.****Übung 1.** Ordnen Sie folgende Wörter

<b>Die Berufe</b>	<b>Die Verwandtschaft</b>	<b>Die Verben</b>

Die Eltern, der Jurist, der Vater, wohnen, die Mutter, der Rechtsanwalt, sich vorstellen, der Onkel, die Tante, der Richter, der Neffe, leben, die Nichte, der Vetter, studieren an (Dat.), der Polizist, der Unternehmer, jemanden (Akk.) kennenlernen, die Cousine, der Cousin, der Arzt, der Notar, der Staatsanwalt.

**Übung 2.** Welche Fragen helfen dem Polizisten eine Person zu identifizieren?

Wer sind Sie? Wie heißen Sie?		Sprechen Sie Ukrainisch?	
Wie alt sind Sie?		Was sind Sie von Beruf?	
Wie fühlen Sie sich?		Verstehen Sie mich?	
Haben Sie den Pass (den Führerschein)?		Woher sind Sie angekommen?	
Sind Sie zum ersten Mal in unserem Land?		Welche Währung haben Sie?	
Wer begleitet Sie?		Was kann ich für Sie tun?	
Wo arbeiten Sie?		Sind Sie verheiratet?	

**Übung 3.** Lesen und übersetzen Sie den Text**Darf ich mich vorstellen?**

Im Unterricht bat uns die Dozentin sich einander vorzustellen.

– Mein Vorname ist Thomas, mein Name ist Zander. Ich bin 20 Jahre alt. Jetzt bin ich Offizierschüler. Meine Heimatstadt ist Augsburg. Ich habe eine Familie. Sie besteht aus 3 Personen. Das sind meine Mutter, mein Vater und ich. Meine Mutter ist als Sekretärin in einem Reisebüro tätig. Mein Vater ist Rechtsanwalt von Beruf. Er hat immer viel zu tun, aber das Wochenende verbringen wir zusammen. Es wäre alles.

– Ich heiße Erich Schröder, ich bin 22 Jahre alt. Ich erzähle über meinen Lebenslauf ganz kurz. Ich wurde in der Stadt München geboren. Außer Eltern habe ich einen Bruder. Er ist 2 Jahre älter als ich. Er ist Polizist von Beruf. Meine Mutter arbeitet als

Verkäuferin im Warenhaus. Mein Vater ist als Richter tätig. Wir vertragen uns gut. Ich lernte in der Grundschule, dann im Gymnasium. Jetzt studiere ich an der Polizeischule. Mein Kredo ist „Wissen ist Macht“. Danke für die Aufmerksamkeit.

– Heidi Lehmann, 19 Jahre alt. Ich wohne in Bamberg und habe sehr große Familie: die Eltern und die Geschwister. Mein Bruder ist 1 Jahr älter als ich. Er studiert Medizin in Berlin. Außerdem treibt er viel Sport und interessiert sich für Musik. Meine Schwester ist noch klein und besucht einen Kindergarten. Meine Mutter ist Hausfrau. Mein Vater ist als Finanzexperte tätig. Ich habe auch viele Cousins und Cousinen väterlicherseits. Ich möchte in Großvaters Fuß stapfen treten. Und ich will die Laufbahn einer Polizistin einschlagen.

**Das Vokabular zum Text:**

von Beruf sein – *бути за фахом*

der Lebenslauf – *біографія*

die Laufbahn jemandes (Gen.) einschlagen – *стати ким-небудь*

studieren an (Dat.) – *навчатися*

sich gut vertragen – *знаходити спільну мову*

der Rechtsanwalt – *адвокат*

der Richter – *суддя*

die Polizeischule – *школа поліції*

**Übung 3.** Übersetzen Sie ins Deutsche

Стати поліцейським, прізвище, родина, бути зайнятим, працювати суддею, бути адвокатом, навчатися у школі поліції, займатися спортом, біографія, підприємець, знаходити спільну мову, бути за фахом.

**Übung 4.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Thomas ist 20 .... 2. Erich wohnt in ... . 3. Erichs Mutter ist ... von Beruf. 4. Heidis Bruder studiert ... . 5. Der Vater von Thomas ist Rechtsanwalt ... . 6. Heidi will die Laufbahn ... . 7. Erichs Bruder ist Polizist ... . 8. Erich studiert an ... .

**Übung 5.** Bestätigen oder verneinen Sie die Information durch „Ja, das stimmt“ oder „Nein, das stimmt nicht“

1. Thomas ist Offiziersschüler. 2. Erich Schröder wurde in der Stadt Köln geboren. 3. Herr Zander ist Rechtsanwalt von Beruf. 4. Heidi will die Laufbahn einer Polizistin

einschlagen. 5. Erichs Bruder ist als Richter tätig. 6. Heidis Schwester studiert Medizin in Berlin. 7. Erichs Mutter arbeitet als Verkäuferin im Warenhaus. 8. Erich studiert an der Polizeischule.

### Übung 6. Bilden Sie die Sätze

Сестра навчається	für Abenteuerliteratur
Я захоплююсь	als Richter im Gericht
Томас працює	an der Polizeischule
Моя родина складається	viel Sport
Його брат займається	aus vier Personen
Він хоче	die Laufbahn des Polizisten einschlagen

### Übung 7. Beantworten Sie folgende Frage nach dem Muster

- Was möchten Sie von Beruf sein?
- Mein Traum ist die Laufbahn des Polizisten einzuschlagen.

Die Berufe: der Arzt, der Verkäufer, der Flieger, der Lehrer, der Staatsanwalt, der Journalist, der Jurist, der Dolmetscher, der Ingenieur.

### Übung 8. Beantworten Sie folgende Fragen

1. Wie heißen Sie? 2. Wie alt sind Sie? 3. Wo arbeiten Sie? 4. Studieren Sie jetzt? 5. Haben Sie eine Familie? 6. Was sind Ihre Eltern von Beruf? 7. Treiben Sie Sport? 8. Haben Sie ein Hobby? Wofür interessieren Sie sich? 9. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?

### Übung 9. Übersetzen Sie die Sätze

1. Він навчається у школі поліції. 2. Моєму братові 18 років. 3. Батько Томаса є адвокат за фахом. 4. Я займаюся спортом. 5. Моя сестра хоче стати прокурором. 6. Його мати працює суддею. 7. Як тебе звати? 8. Де ти мешкаєш? 9. Скільки тобі років?

### Übung 10. Verfassen Sie den Dialog „Bekanntschaft“ nach dem Muster

- Entschuldigen Sie, bitte! Wie heißen Sie?
- Ich heiße ... . Und Sie?
- Wo studieren Sie?
- Ich studiere an ... . Und Sie?

- Ich freue mich sehr Sie kennenzulernen. Darf ich Ihnen meinen Freund vorstellen? Sein Name ist ... . Er wohnt in ... und studiert an ... .
- Sehr angenehm.

***Merken Sie auf diese Redewendungen***

Begrüßung	Guten Tag (Morgen, Abend)! Grüß Gott! Hallo! Wie geht es Ihnen (dir)? Ich freue mich Sie (dich) zu sehen
Abschied	Auf Wiedersehen! Bis morgen! Bis bald! Alles Gute! Leben Sie Wohl (Leb wohl)! Viel Spaß! Tschüss!
Dankbarkeit	Danke schön! Vielen Dank! Herzlichen Dank! Das ist nett von Ihnen (von dir)!
Entschuldigung	Entschuldigen Sie! Ich bitte um Verzeihung! Es tut mir leid, dass ... Entschuldigen Sie meine Verspätung!
Absage	Nein, ich kann nicht. Leider, nein. Ich habe keine Zeit. Das kommt nicht in Frage. Keinesfalls. Das ist unmöglich. Ich bin anderer Meinung.

**Übung 11.** Interviewen Sie ihre Studienfreunde über

Name	Geburtsort	Nationalität
Staatsangehörigkeit	Alter	Berufe der Eltern

**Граматика**

**Артикль іменників**

Артикль - це службове слово, що супроводжує іменник. Артикль завжди стоїть перед іменником, до якого відноситься і змінює місце в реченні тільки разом з іменником. Між артиклем і іменником можуть стояти тільки означення. Супроводжуючи іменник, артикль вказує на:

- рід**: курсант — der Offiziersschüler;
- число**: студент — der Student , студенти — die Studenten;
- відмінок**: слухач — der Hörer, слухача — des Hörers.

Артикль передає значення визначеності і невизначеності предмета. Як означений, так і неозначений артикль має в однині три роди: чоловічий, середній, жіночий. Означений артикль має одну множину для всіх трьох родів **die**.

<b>Відмінок</b>	<b>Означений однина</b>	<b>Означений множина</b>	<b>Неозначений</b>
Nom.	der das die	die	ein ein eine
Gen.	des des der	der	eines eines einer
Dat.	dem dem der	den	einem einem einer
Akk.	den das die	die	einen ein eine

### Відмінювання іменників

#### Сильне відмінювання

<b>Чоловічий рід</b>	<b>Середній рід</b>
N. der Richter	das Jahr
G. des Richter (e)s	des Jahr(e)s
D. dem Richter	dem Jahr(e)
Akk. den Richter	das Jahr

#### Слабке відмінювання

<b>Чоловічий рід</b>	
N. der Mensch	D. dem Menschen
G. des Menschen	Akk. den Menschen

#### Жіноче відмінювання

<b>Жіночий рід</b>	
N. die Hochschule	D. der Hochschule
G. der Hochschule	Akk. die Hochschule

#### Відмінювання іменників в множині

N. die Berufe	D. den Berufen
G. der Berufe	Akk. die Berufe

**Übung 1.** Setzen Sie, wo es nötig ist, den bestimmten oder unbestimmten Artikel ein

- Das ist ... grammatische Übung. ... ist wichtig.
- Das ist... Studentin. ... ist fleißig.
- Das ist... Text. ... ist groß.
- Das sind Offizierschüler. ... Offizierschüler sind hilfsbereit.
- Er ist... Richter.
- Pawlow ist... Milizbeamter.
- Kollegin Iwanowa ist ..... Untersuchungsführerin.

**Übung 2.** Ergänzen Sie die Sätze durch die Wörter in den Klammern

- Wir wiederholen (die Regel).
- Der Lehrer korrigiert (der Fehler).
- Er hilft (ein Student).
- Wir studieren (eine Fremdsprache).
- Der Professor gibt (der Offizierschüler) ein Buch.
- Er liest (ein Text).
- Ich schreibe (der Kollege) einen Brief.

### Übung 3. Ergänzen Sie die Sätze durch die Wörter in den Klammern

1. Peter übersetzt (der Satz) richtig. 2. Die Mutter liest (die deutsche Zeitschrift) schnell. 3. Ich schreibe (der Brief) langsam. 4. Der Lektor empfiehlt mir (der Artikel) sehr. 5. Er schenkt dem Bruder (der Personenkraftwagen). 6. Der Vater verlässt (das Haus) um 7 Uhr morgens. 7. Der Dozent erklärt mir (die Regel).

### Основні форми дієслова

Дієслово відмінюється, тобто змінюється за особами, числами, часами. В німецькій мові шість часових форм, дві форми стану і три способу. Ці граматичні форми утворюються від основ дієслова, які називаються основними формами:

основна форма - інфінітив - der Infinitiv

основна форма - імперфект - das Imperfekt

основна форма - партицип II - das Partizip II

<b>Infinitiv</b>	<b>Imperfekt</b>	<b>Partizip II</b>
lesen	las	gelesen
читати	читав	прочитаний

### Теперішній час

Презенс (**Präsens**) - теперішній час - проста часова форма, яка утворюється від основи інфінітива за допомогою особових закінчень дієслова.

[**Präsens** = основа інфінітива + особові закінчення]

	<b>однина</b>	<b>множина</b>
<b>1-а особа</b>	ich – studiere	wir — studieren
<b>2-а особа</b>	du – studierst	ihr – studiert
<b>3-а особа</b>	er, sie, es – studiert	sie – studieren

### Презенс дієслів сильної дієвідміни, які змінюють кореневий голосний

Сильні дієслова з кореневою голосною **-e-** в 2-ій та 3-ій особах однини змінюють **-e-** на **-i-**. Коренева голосна **а, о** та дифтонг **-au** сильних дієслів одержують в 2-ій та 3-ій особах однини умлаут:

<b>e-i</b>	<b>a-ä</b>	<b>au-äu</b>
<b>ich</b> nehme	fahre	laufe
<b>du</b> nimmst	fährst	läufst
<b>er</b> nimmt	fährt	läuft
<b>wir</b> nehmen	fahren	laufen
<b>ihr</b> nehmt	fahrt	lauft
<b>sie</b> nehmen	fahren	laufen

Дієслова, корені яких закінчуються на **-s, -ss, -tz** мають однакову форму в 2-ій та 3-ій особах однини:

ти читаєш — **du liest**

він читає – **er liest**

Сильні дієслова, корені яких закінчуються на **-t** і які змінюють кореневу голосну в 2-ій та 3-ій особах однини, не мають в цих особах голосної **-e-** між коренем і закінченням.

<b>ich</b> halte	<b>wir</b> halten
<b>du</b> hältst	<b>ihr</b> haltet
<b>er</b> hält	<b>Sie, sie</b> halten

#### Презенс дієслів мати *haben*, бути *sein*

<b>ich</b> habe	bin	<b>wir</b> haben	sind
<b>du</b> hast	bist	<b>ihr</b> habt	seid
<b>er</b> hat	ist	<b>Sie, sie</b> haben	sind

#### Невідокремлювані і відокремлювані префікси дієслів

Префікси невідокремлювані – ненаголошені: **be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-**

В якості відокремлюваних префіксів в німецькій мові вживаються прийменники і прислівники.

Прийменники: **an, auf, vor, mit, nach, aus, zu, bei, über.**

Прислівники: **ab, hin, her, da, fort, empor, weg, los, heraus, zurück, zusammen.**

Відокремлювані префікси стоять під наголосом і відділяються при дієвідміні.

**Наприклад:** вставати – **aufstehen**. Він встає рано. – **Er steht früh auf.**

**Übung 1.** Setzen Sie *SEIN* in richtiger Form ein

1. Wir... Studenten. 2. Ich... Offiziersschüler. 3.... du Hörer? 4. Die Stunde... zu Ende.  
5. Das ... meine Familie. 6.... ihr immer fleißig? 7. Die Tätigkeit des Polizisten ...  
wichtig. 8. Dein Bruder ... Rechtsanwalt. 9. Was... Sie von Beruf? 10. Er ... als  
Staatsanwalt tätig. 11. Die Richter ... unabhängig.

**Übung 2.** Setzen Sie die Verben in richtiger Form ein

1. Der Polizeibeamte (fahren) nach Berlin. 2. (fahren) du auch nach Berlin? 3. Er  
(nehmen) das Lehrbuch und (lesen) es. 4. Er (geben) dem Polizisten einen Pass. Was  
(geben) du ihm? 5. (gefallen) das Buch dir? 6. Er (sehen) schlecht. 7. Dieser Student  
(laufen) sehr schnell durch die Straße.

**Übung 3.** Setzen Sie richtige Endungen ein

1. Ich sprech... Deutsch. 2. Wir lern... fleißig. 3. Er arbeit... in der Polizei. 4. Ihr  
mach... Fehler beim Sprechen. 5. Der Student übersetz... den Text richtig. 6. Die  
Studenten schreib... im Deutschunterricht viel. 7. Wann komm... du zum Unterricht?  
8. Studier... Sie Englisch? 9. Der Lehrer korrigier... die Fehler.

**Питальні речення**

В німецькій мові розрізняють питальні речення без питального слова і  
питальні речення з питальним словом.

В німецькому питальному реченні без питального слова присудок стоїть на  
першому місці, а підмет на другому.

**Наприклад:** Чи є у тебе родина? – Hast du eine Familie?

В питальних реченнях з питальними словами де? (*wo?*), коли? (*wann?*),  
куди? (*wohin?*), як? (*wie?*), чому? (*warum?*) та ін. присудок стоїть на другому  
місці (після питального слова), а підмет на третьому місці.

**Наприклад:** Де знаходиться школа поліції? - Wo befindet sich die Polizeischule?

**Übung 1.** Setzen Sie *wer? was? wie? wann? wie lange?* ein

1. ... studiert er schon Englisch? 2. ... prüft der Lehrer? 3. ... lesen und übersetzen die Studenten? 4. ... beginnt die Pause? 5. ... ist die Hausaufgabe, schwer oder leicht? 6. ... fehlt heute? 7. ... fehlen schon drei Offiziersschüler? 8. ... kommt abends?

### Übung 2. Stellen Sie die Fragen zu den unterstrichenen Wörtern

1. Der Professor bringt seinem Aspiranten ein Buch. 2. Er hilft dem Studenten. 3. Der Lehrer erklärt den Studenten diese Regel. 4. Der Mann begeht ein Verbrechen. 5. Die Offiziersschüler übersetzen eine Übung. 6. Ich schreibe meinem Kollegen einen Brief. 7. Sein Vater ist Polizist von Beruf. 8. Professor Krause hält die Vorlesung heute. 9. Mein Freund studiert gern Jura.

### Übung 3. Stellen Sie die Fragen zu den unterstrichenen Wörtern

1. Im Sommer fahren wir nach Deutschland. 2. Anfang September haben wir eine Dienstreise. 3. Wir bleiben zwei Wochen in München. 4. Ich studiere an der juristischen Hochschule. 5. Meine Familie besteht aus 3 Personen. 6. Wir studieren Deutsch. 7. Er erfüllt immer seine Aufgabe. 8. Ich habe Wörterbuch in der Tasche. 9. Er gibt dem Dozenten seine Kontrollarbeit. 10. Ich lese ein interessantes Buch. 11. Die Gastgeber empfangen die Gäste aus Deutschland. 12. Der Offiziersschüler verspätet sich zum Unterricht.

### Займенник

Займенник - частина мови, основною функцією якої є супроводжувати або заміщати іменник. Як і артикль, займенник вказує на рід, число, відміну супроводжуваного іменника.

#### Займенники, які супроводжують іменник

Вказівні	Присвійні	Питальні	Заперечні	Неозначені
dieser - цей jener - отой derselbe - цей самий derjenige - отой самий	mein - мій dein - твій sein - його ihr - її unser - наш euer - ваш ihr - їх Ihr - ваш	wessen? - чий welcher? - який was für ein? - що за, який	kein - ніякий	jeder - кожний alle - всі beide - обидва viele - багато хто wenige - небагато einige - деякі

### Вказівні займенники

<b>Відмінок</b>	<b>Однина</b>			<b>Множина</b>
<b>N.</b>	dieser цей	diese ця	dieses це	diese ці
<b>G.</b>	dieses	dieser	dieses	dieser
<b>D.</b>	diesem	dieser	diesem	diesen
<b>Akk.</b>	diesen	diese	dieses	diese

### Присвійні займенники

<b>Відмінок</b>	<b>Однина</b>			<b>Множина</b>
	<b>Чоловіч</b>	<b>Жіночий</b>	<b>Середній</b>	
<b>N.</b>	mein	meine	mein	meine
<b>G.</b>	meines	meiner	meines	meiner
<b>D.</b>	meinem	meiner	meinem	meinen
<b>Akk.</b>	meinen	meine	mein	meine

### Зворотний займенник sich

В німецькій мові існує тільки один зворотний займенник, який має форму sich. Ця форма вживається для 3-ї особи однини і множини в давальному та знахідному відмінках і відповідає займенникам "собі" і "себе". В першій і в другій особі використовують відповідні займенники в знахідному Akkusativ і давальному Dativ відмінках (mich — dich — sich — uns — euch — sich; mir — dir — sich — uns — euch — sich).

**Наприклад:** Вони купили собі підручники. - Sie kauften sich Lehrbücher.

Найбільш часто займенник sich вживається в складі зворотних дієслів і показує, що дія скерована на особу, яка її виконує. В українській мові зворотні дієслова оформлюються з часткою -ся.

**Наприклад:** sich interessieren - цікавитися

ich interessiere mich	wir interessieren uns
du interessierst dich	ihr interessiert euch
er, sie, es interessiert sich	sie, Sie interessieren sich

### Числівники

<b>Кількісні числівники</b>			<b>Порядкові числівники</b>
<b>1 – 10</b>	<b>11 – 19</b>	<b>20 – 90</b>	<b>1 – 10, 11-12, 20-30</b>
ein – 1	elf – 11	zwanzig – 20	1 – der erste – перший
zwei – 2	zwölf – 12	dreissig – 30	2 – der zweite – другий
drei – 3	dreizehn – 13	vierzig – 40	3 – der dritte – третій
vier – 4	vierzehn – 14	fünfzig – 50	4 – der vierte – четвертий
fünf – 5	fünfzehn – 15	sechzig – 60	5 – der fünfte – п'ятий
sechs – 6	sechzehn – 16	siebzig – 70	6 – der sechste – шостий
sieben – 7	siebzehn – 17	achtzig – 80	7 – der siebente – сьомий

acht – 8 neun – 9 zehn – 10	achtzehn – 18 neunzehn – 19	neunzig – 90	8 – der achte – восьмий 9 – der neunte – дев’ятий 10 – der zehnte – десятый 11 – der elfte – одиннадцатый 12 – der zwölfte – дванадцатый 20 – der zwanzigste – двадцатый
100 – hundert	1000 – tausend	1 000 000 – eine Million	

### Übung 1. Setzen Sie Possessivpronomen ein

1. Er hat einen Freund. Das ist ... Freund. 2. Der Offiziersschüler liest ein Lehrbuch. Das ist ... Lehrbuch. 3. Herr und Frau Braun haben ein Haus. Das ist... Haus. 4. Heidi hat eine Schwester. Das ist ... Schwester. 5. Du hast viele Bücher. Das sind ... Bücher. 6. Wir haben ein Messer, zwei Hülsen und die Handschellen. Das sind ... Messer, ... Hülsen, ... Handschellen. 7. Ich wohne oben. ... Zimmer ist klein. 8. Ihr lest die Protokolle. Das sind ... Protokoll

**Übung 2.** Beantworten Sie die Fragen. Verwenden Sie dabei die Wörter in den Klammern

1. Mit wem unterhält sich dein Kollege? (seine Schwester). 2. Mit wem willst du dich unterhalten? (mein Onkel). 3. Mit wem unterhält sich deine Mutter? (ihre Freundin). 4. Mit wem unterhält sich dein Vater? (seine Kinder, sein Sohn, seine Tochter, mein Lektor, Herr Mayer).

### Übung 3. Setzen Sie Reflexivpronomen ein

1. Die Touristen erholen ... in einem Hotel. 2. Ich freue ... über dein Geschenk. 3. Er erinnert ... an diese Hochschule oft. 4. Du stellst... vor. 5. Ich möchte ... diesen Film ansehen. 6. Wo befindet... die juristische Hochschule?

### Übung 4. Beantworten Sie die Fragen

1. Der wievielte ist heute? (Welches Datum haben wir heute?) 2. Der wievielte war gestern, vorgestern? 3. Der wievielte ist morgen? 4. Wie alt sind Sie? 5. Wie alt sind Ihre Eltern? 6. In welchem Jahr wurden Sie geboren? 7. Wie spät ist es?

### Übung 5. Setzen Sie die passenden Personalpronomen ein

1. Ich gebe ... meinen Kugelschreiber. 2. Wir brauchen Lehrbücher. Geben Sie ... 10 Lehrbücher für unsere Gruppe. 3. Kommst du morgen? Dann gebe ich ... das Buch. ... ist sehr interessant. 4. Besuchst ... deinen Bruder? Gib ... bitte dieses Geschenk. ... ist von meiner Schwester. 5. Geh zu den Großeltern und gib ... die Einladung. ... freuen sich bestimmt.

### Übung 6. Setzen Sie richtige Endung ein

1. Dies.. Student spricht Englisch gut. 2. Jen... Offizierschüler sprechen Englisch schlecht. 3. Solch... Fehler machen sie regelmäßig. 4. Ich kaufe dies... Lehrbuch. 5. Wir lesen solch... Zeitungen gern. 6. Jen... Studentin studiert an der juristischen Akademie. 7. Er macht dies... Übung richtig.

### Модальні дієслова

В німецькій мові виділяють наступні модальні дієслова: хотіти - wollen, могли - können, dürfen; бути повинним - sollen, müssen; бажати - mögen. Модальні дієслова відмінюються в теперішньому часі не за загальними правилами: в першій і третій особах однини вони не мають особових закінчень і всі (крім sollen) змінюють кореневий голосний в усіх особах однини. Дієслово lassen - наказувати, змушувати, дозволяти; хоча і є за змістом модальним, але відмінюється не так, як модальні дієслова.

### Дієвідміна модальних дієслів в презенсі

<b>ich</b> kann	darf	soll	muss	will	mag
<b>du</b> kannst	darfst	sollst	musst	willst	magst
<b>er</b> kann	darf	soll	muss	will	mag
<b>wir</b> können	dürfen	sollen	müssen	wollen	mögen
<b>ihr</b> könnt	dürft	sollt	müsst	wollt	mögt
<b>sie</b> können	dürfen	sollen	müssen	wollen	mögen

<b>ich</b>	lasse	<b>wir</b>	lassen
<b>du</b>	lässt	<b>ihr</b>	lasst
<b>er, sie, es</b>	lässt	<b>sie, Sie</b>	lassen

### Übung 1. Übersetzen Sie die Fragen

a) 1. Können Sie schon etwas Deutsch sprechen? 2. Kann diese Studentin Englisch sprechen? 3. Kann der Offiziersschüler ohne Wörterbuch übersetzen? 4. Können Sie Ihren Lehrer gut verstehen?

b) 1. Sagen Sie bitte, Petrenko, dürfen Sie sich in der Stunde mit den Freunden unterhalten? 2. Dürfen Sie, Herr Seidel, hier rauchen? 3. Warum dürfen Sie nicht in diesem Raum bleiben?

c) 1. Müssen Sie gewöhnlich früh aufstehen? 2. Müssen Sie heute noch zur Arbeit gehen? 3. Muss Detektiv Krause bald eine Dienstreise machen? Wohin muss er fahren? 4. Welchen Text müsst ihr morgen lesen?

### **Übung 2.** Setzen Sie KÖNNEN oder DÜRFEN ein

1. Ich ... heute am Abend anrufen. 2. ... ich Sie fragen? 3. Diese Studenten ... gut Deutsch sprechen. 4. ... ich hier auf den Detektiv warten? 5. Leider, ... ich nicht alles verstehen, sie sprechen zu schnell. 6. Du fühlst dich schlecht, du ... nicht zum Unterricht gehen. 7. Bis zum Institut ... Sie mit dem Bus oder mit der Straßenbahn fahren.

### **Übung 3.** Setzen Sie SOLLEN oder MÜSSEN ein

1. ... ich laut lesen? 2. Wir ... zum Staatsanwalt gehen. 3. Wir ... gut studieren, sonst können wir in der Prüfung durchfallen. 4. Er ... heute abends aus Berlin kommen. 5. ... wir Wörterbücher mitbringen? 6. Er ... diese Woche eine Dienstreise machen. 7. Du ... die Unterschrift deutlich schreiben.

### **Übung 4.** Bilden Sie die Sätze

1. du, können, lesen, gut, schon, Deutsch. 2. Die Richter, müssen, wissen, viel. 3. sie, wollen, kaufen, dieses Buch? 4. du, müssen, helfen, die Großeltern, heute? 5. die Offiziersschüler, müssen, studieren, Deutsch. 6. ich, sollen, beantworten, diese Frage. 7. Wo, wir, können, kaufen, ein Lehrbuch? 8. Sie, die Fremdsprache, müssen, fleißig, lernen.

## **РОЗДІЛ 2**

### **Äußere und Charakterzüge des Menschen**

## Das Temperament

der Phlegmatiker – *флегматик*      der Sanguiniker – *сангвінік*  
 der Melancholiker – *меланхолік*      der Choliker – *холерик*

## Die Körperteile

der Kopf – <i>голова</i>	das Gesicht – <i>обличчя</i>
die Kehle – <i>горло</i>	der Hals – <i>шия</i>
der Körper – <i>торс, тулуб</i>	der Rücken – <i>спина</i>
die Schulter – <i>плече</i>	der Finger – <i>палець руки</i>
die Zehe – <i>палець ноги</i>	das Knie – <i>коліно</i>
das Bein – <i>нога</i>	die Fußsohle – <i>ступня</i>
die Hand – <i>кисть</i>	der Arm – <i>рука</i>
der Bauch – <i>живіт</i>	der Ellbogen – <i>лікоть</i>
die Brust – <i>груди</i>	die Taille – <i>талія</i>

## Die Beschreibung des Kopfes

der Kopf – <i>голова</i>	das Ohr – <i>вухо</i>
das Gesicht – <i>обличчя</i>	das Auge – <i>глаз</i>
die Lippen – <i>губи</i>	die Augenbraue – <i>брова</i>
das Mal – <i>родинка</i>	das Kinn – <i>підборіддя</i>
der Kiefer – <i>щелепа</i>	die Wange – <i>щока</i>
die Stirn – <i>лоб</i>	der Nacken – <i>потилиця</i>
die Schläfe – <i>скроня</i>	das Augenlid – <i>повіка</i>

### Übung 1. Was passt nicht hierher?

1. Gesicht/ Form: oval, stark, hager, voll, breit, rund, blass.
2. Stirn: niedrig, hoch, fliehend, braun.
3. Nase/ Eigenart: groß, Knollennase, Adlernase, breit, klein, Stupsnase, hoch.
4. Lippen: voll, schmal, rot, dick, sportlich, dünn.
5. Augen/ Farbe: grau, schlank, grün, blau, braun, schwarz, verschiedenfarbig.
6. Haarform: kraus, lockig, gefärbt, wellig, glatt.
7. Gestalt: schlank, dick, schwächlich, kräftig, klein, flachbrüstig, vollbusig, athletisch.
8. Typ: asiatisch, negroid, europäisch, dick, orientalisch, slawisch, inder, indio.
9. Beine: O-Beine, X-Beine, gerade, schlank, lang, kurz.

### Übung 2. Personenbeschreibung. Füllen Sie aus

	Vater	Mutter	Freund
--	-------	--------	--------

Alter	fünfzig		
Temperament			Sanguiniker
Gestalt		schlank	
Typ			
Gesicht/ Form			
Stirn	hoch		
Lippen			
Augen/ Farbe			
Haarform		wellig	
Beine			schlank

### Übung 3. Lesen und übersetzen Sie den Text

#### Der Körper des Menschen

Der Körper des Menschen besteht aus solchen Teilen: dem Körper, dem Kopf und den Gliedern. Vorne sind die Brust und der Bauch, hinten ist der Rücken. Der Kopf ist mit den Haaren bedeckt. Die Farbe der Haare kann blond, braun, rot oder schwarz sein. Alte Menschen haben graue oder weiße Haare. Einige haben keine Haare, sie sind kahl.

Das Gesicht des Menschen kann rund oder oval sein. Im Gesicht haben wir zwei Augen, eine Nase und einen Mund. Wir sehen mit den Augen und hören mit den Ohren. Wir riechen mit der Nase, schmecken mit der Zunge und fühlen mit der Haut. Wir essen mit dem Mund und beißen mit den Zähnen.

Der Körper hat einen Hals, zwei Arme und zwei Beine. An den Armen sind die Hände; an den Beinen sind die Füße. Die Hand hat fünf Finger und der Fuß hat fünf Zehen. Jeder Finger und jede Zehe hat einen Nagel. Womit gehen wir? – Wir gehen mit den Füßen. Und womit schreiben wir? – Wir schreiben mit der Hand.

Die inneren Organe des Körpers sind: das Herz, die Lunge, der Magen, die Leber, die Milz und die Nieren. Das Herz treibt das Blut durch den Körper. Das Gehirn ist der Hauptteil, die Zentralstelle des Nervensystems.

### Übung 4. Bilden Sie das Vokabular zum Text

### Übung 5. Stellen Sie 10 Fragen zum Text

### Übung 6. Erzählen Sie über den Körperbau des Menschen

**Übung 7. Lesen und übersetzen Sie den Text****Mein Freund**

Mein Freund heißt Denis. Er ist 21 Jahre alt und studiert an der juristischen Hochschule. Sein Äußere finde ich gut. Er hat ein schönes Gesicht mit großen, blauen Augen. Seine Haare sind dunkel, seine Nase ist gerade und klein, seine Stirn ist hoch. Denis ist hoch von Wuchs, hat breite Schultern, einen starken Hals und eine breite Brust. Man sieht, dass er Sportler ist.

Er ist ein freundlicher Mensch, ein guter Kamerad, immer ehrlich, offen und hilfsbereit. Er ist Phlegmatiker. Denis ist lebensfroh und arbeitsam. Er bewundert die Natur, liebt Ruhe und liest viele Bücher. Manchmal ist er geschlossen und sieht traurig aus. Das gefällt mir nicht. Zu Hause hat Denis eine große Sammlung der Kriminalromane. Er will Untersuchungsführer werden.

Unsere Freizeit verbringen wir zusammen. Wir besprechen verschiedene Probleme, hören gern Musik. Unser Hobby ist Fußball. Mein Freund ist ein interessanter Mensch. Ich bewundere seinen Charakter, seine Persönlichkeit, seine Prinzipien. Ich bin stolz auf meinen Freund.

**Übung 8. Ergänzen Sie die Sätze**

1. Ich habe einen Freund, er ...
2. Seine Gestalt ist ...
3. Er hat blaue Augen, ...
4. Denis ist lebensfroh und ...
5. Denis ist hoch von ...
6. Er ist ein freundlicher Mensch, ...
7. Er liest ...
8. Er möchte die Laufbahn des ...

**Übung 9.** Übersetzen Sie folgende Information und bestimmen Sie gemeinsame Züge dieser Personenbeschreibungen

<b>Deutschland</b>	<b>Ukraine</b>
<p><b>Tatzeit:</b> 31. Mai 2011;<b>Tatort:</b>U-Bahnhof Gneisenaustrasse in Kreuzberg Mit der Veröffentlichung von Lichtbildern aus einer Überwachungskamera erhofft sich die Polizei Berlin Hinweise zur Aufklärung eines Raubüberfalls am 31. Mai 2011. Die beiden Täter hatten gegen 5 Uhr 30 mit ihrem späteren</p>	<p>Розшукується злочинець, який скоїв пограбування перехожого 19 січня на вулиці Котляревського біля спортивного центру «Здоров'я».</p>

<p>Opfer die U-Bahn der Linie 7 am U-Bahnhof Gneisenaustrasse verlassen und waren der 56-jährigen Frau gefolgt. Noch im Bereich des U-Bahnhofs entriß der Täter mit weißem Sweatshirt der Frau ihre Handtasche. Mit der Beute ergriffen er und sein Komplize die Flucht. Die 56-Jährige erlitt bei dem Raub Verletzungen an der Hand.</p> <p><b>Täterbeschreibungen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Täter 1: Südländer, 20-25 Jahre alt, circa 180cm groß, kräftig bis dick, kurze dunkle Haare, bekleidet mit weissem Sweatshirt mit V-Kragen</li> <li>• Täter 2: Südländer, 20-25 Jahre alt, circa 170 cm gross, Dreitagebart, trug dunkles Basecap, Lederjacke, rotes Poloshirt, dunkelblaue Jeans</li> </ul> <p><b>Die Polizei fragt:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wer kann Angaben zu den beiden gezeigten Personen und deren Aufenthaltsort machen?</li> <li>• Wer kann sonst sachdienliche Angaben machen?</li> </ul> <p><b>Hinweise nimmt die Kriminalpolizei der Direktion 5 unter der Rufnummer (030) 4664- 573100 oder jede andere Polizeidienststelle entgegen.</b></p>	<p>Підозрюваному на вид 45 років, ріст 170-175, стрункий, волосся темне та кучеряве, обличчя овальне, ніс прямий, очі карі. У підозрюваного родинка на лівій щоці. Був одягнений: світла джинсова куртка, чорні штани.</p> <p>Прохання: будь-яку інформацію стосовно підозрюваного або цього пограбування повідомити по телефону 374-82-91 або в будь-яке відділення поліції.</p>
---	---

### *Das Vokabular zum Thema*

#### **травма**

- автомобільна
- черепно-мозкова
- дорожня Т.
- побутова Т.
- тяжка Т.

синець – blauer Fleck

опік – die Brandwunde

шрам – die Schramme

#### **рана – die Wunde**

- глубока – tiefe Wunde
- колота – die Stichwunde
- вогнепальна – die Schusswunde
- різана – die Schnittwunde

Підозрюваний – der Verdächtige

Злочинець – der Verbrecher, der Täter

Фоторобот – die Täterskizze, automatisches Täterbild

#### **die Verletzung**

- die Verletzung infolge eines Verkehrsunfalls
- die Hirnverletzung
- die Verletzung infolge eines Straßensunfalls
- die Verletzung infolge eines Alltagsunfallgeschehen
- schwere Verletzung

перелом – der Bruch

вивих – die Verrenkung

#### **удар – der Schlag**

ударити кулаком – mit der Faust schlagen

ударити ногою – mit dem Fuss schlagen

нанести У. – den Schlag zufügen

ударити гострим (тупим) предметом – mit scharfem (stumpfem) Gegenstand schlagen

ударити – schlagen

Свідок – der Zeuge

### Übung 10. Übersetzen Sie die Sätze

1. Свідок може описати підозрюваного. 2. Злочинець високий на зріст та має довге, світле волосся. 3. У підозрюваного є шрам на підборідді. 4. Ця людина має кругле обличчя, високий лоб, вузькі губи. 5. Слідчий записує прикмети підозрюваного.

## Грамматика

### Простий минулий час. Імперфект

**Імперфект (Imperfekt)** - проста часова форма, що складається тільки зі смислового дієслова, служить для вираження минулого часу. Слабкі і модальні дієслова утворюють форму імперфекта за допомогою суфікса -te, -(e)te. Модальні дієслова при цьому втрачають умлаут.

[**Imperfekt** = основа дієслова + - (e)te]

**Наприклад:** studieren – studierte, können - konnte

Сильні дієслова утворюють форму імперфекта шляхом зміни кореневої голосної.

**Наприклад:** gehen - ging, lesen - las, fahren - fuhr.

1-а і 3-а особи однини особових закінчень не мають.

**Імперфект** = основа імперфекта + особові закінчення/крім 1-ої та 3-ої особи однини. У дієсловах із відділеними префіксами префікс в імперфекті відділяється і стоїть як і в презенсі, частіше на останньому місці в реченні.

**Наприклад:** Слідчий розкрив злочин. - Der Untersuchungsrichter klärte ein Verbrechen auf.

Відмінювання дієслів **arbeiten** (працювати), **gehen** (йти)

<b>ich</b>	arbeitete, ging	<b>wir</b>	arbeiteten, gingen
<b>du</b>	arbeitetest, gingst	<b>ihr</b>	arbeitetet, gingt
<b>er, sie, es</b>	arbeitete, ging	<b>Sie, sie</b>	arbeiteten, gingen

### Übung 1. Verwenden Sie Imperfekt

1. Sie studiert viele Rechtswissenschaften. 2. Wir besichtigen die Sehenswürdigkeiten der Stadt. 3. Ich erfülle meine Aufgaben. 4. Er arbeitet in der Polizei. 5. Wir besuchen am Sonntag das Stadium "Arena". 6. Die Republik proklamiert ihre Souveränität.

### Übung 2. Verwenden Sie Imperfekt

1. Du hilfst dem alten Mann auf der Straße. 2. Er geht zu Fuß zur Arbeit. 3. Der Rechtsverletzer läuft über die Straße. 4. Er liest ein Protokoll. 5. Wir fahren mit dem Bus in die Hochschule. 6. Du verstehst kein Wort. 7. Der Verdächtige bleibt im Gerichtssaal. 8. Er ist ein guter Fachmann.

### Übung 3. Verwenden Sie Imperfekt

1. Früh am Morgen ... er mich. (anrufen) 2. Ich ... schnell. (aufstehen). 3. Gestern am Abend ... Sie mir eine freudige Nachricht. (mitteilen) 4. Von Bahnhof... er seine Kollegin mit dem Wagen. (abholen) 5. Er ... an der Fahndung. (teilnehmen)

## РОЗДІЛ 3

### Mein Studium

#### Übung 1. Finden Sie die Äquivalente

die Prüfungen ablegen	лекція
das Arbeitsrecht	адміністративне право
die Fächer studieren	складати іспити
das Verwaltungsrecht	вивчати іноземну мову
die Vorlesung	отримувати знання
die Kenntnisse erhalten	вивчати предмети
die Fremdsprache studieren	трудова право

#### Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text

### Mein Studium

Ich bin Offiziersschüler. Ich studiere an der juristischen Hochschule. Unsere Hochschule hat einige Gebäude. Das sind moderne Lehrgebäude, Wohngebäude, Stab und Kantine. Uns stehen auch Sporthalle, Schiessanlage und eine große

Bibliothek zur Verfügung. Die juristische Hochschule bildet Fachleute für Justiz aus. Hier studieren künftige Richter, Staatsanwälte, Untersuchungsführer und Notare.

Ich studiere am ersten Studienjahr, an der Fakultät für Schutzpolizei. Meine Gruppe ist 25 Männer stark. Der Unterricht für die Direktstudenten beginnt in der Hochschule um 8 Uhr und dauert fast immer drei Doppelstunden. Wir studieren verschiedene Fächer. Das sind: verschiedene Rechtszweige (das Strafrecht, das Zivilrecht, das Arbeitsrecht, das Verwaltungsrecht) und Geschichte der Philosophie, Politologie, Logik. Hier unterrichtet man auch vier Fremdsprachen: Deutsch, Englisch, Französisch und Latein. Im Unterricht benutzen wir Fernsehgerät, Bildwerfer und andere technische Mittel. Jeden Tag haben wir Vorlesungen und Seminare. Die Dozenten und Professoren halten Vorlesungen und leiten Seminare. Ich erfahre immer viel Neues in Vorlesungen. Nach dem Unterricht gehen die Offiziersschüler oft in die Bibliothek. Hier bereiten sie sich auf die Seminare vor. In der Bibliothek gibt es alle nötige Fachliteratur.

Zum Schluss jedes Semesters legen die Direktstudenten einige Vorprüfungen und Prüfungen ab. Das Studium an der Hochschule ist schwer, aber interessant. Hier können künftige Fachleute gute Kenntnisse erhalten.

### **Übung 3.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Wir studieren verschiedene Fächer: ... 2. Ich studiere an der juristischen ... 3. Die juristische Hochschule bildet Fachleute für ... aus. 4. Hier unterrichtet man auch ... 5. Jeden Tag haben wir Vorlesungen und ... 6. Zum Schluss jedes Semesters legen die Offizierschüler ... ab. 7. Hier studieren künftige Richter, ... .

### **Übung 4.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Ich studiere an der juristischen Akademie. 2. Der Unterricht dauert fast immer vier Doppelstunden. 3. Ich studiere am ersten Studienjahr. 4. Wir studieren nur Geschichte der Philosophie und Politologie. 5. Zum Schluss jedes Semesters legen wir einige Vorprüfungen und Prüfungen ab. 6. Die Dozenten halten Vorlesungen und leiten Seminare. 7. Die juristische Hochschule bildet Fachleute für Justiz aus.

### Übung 5. Beantworten Sie die Fragen

1. Wo studiert der Offiziersschüler? 2. Wofür bildet die juristische Hochschule Fachleute aus? 3. Welche Fächer studieren die Direktstudenten? 4. Welche Fremdsprachen unterrichtet man hier? 5. Haben die Offiziersschüler Vorlesungen und Seminare? 6. Was legen die Direktstudenten am Ende jedes Semesters ab? 7. Wie ist das Studium an der Hochschule?

### Übung 6. Übersetzen Sie die Sätze

1. Він навчався у юридичній академії. 2. Ми вивчали кримінальне та адміністративне право. 3. Курсанти читали літературу за фахом у бібліотеці. 4. Вчора у нас було дві лекції та семінар. 5. Студенті склали іспит з іноземної мови успішно. 6. У нашому розпорядженні були навчальні корпуси та спортивні зали. 7. Навчання у інституті було цікавим.

### Übung 7. Finden Sie die Äquivalente

die Juristenausbildung	правознавство
das Rechtsgebiet	кримінальне право
die Rechtswissenschaft	державний іспит
das Verfassungsrecht	асессор (кандидат на адміністративну або судову посаду, який склав другий іспит)
der Assessor	навчання юристів
die Staatsprüfung	галузь права
das Strafrecht	конституційне право

### Übung 8. Lesen und übersetzen Sie den Text

#### Die Juristenausbildung

Das Ziel der Juristenausbildung ist der dem freiheitlichen, demokratischen und sozialen Rechtsstaat verpflichtete Jurist. Dieser Fachmann muss die Rechtswissenschaft kennen und die Methoden der Rechtsanwendung beherrschen. Zu diesem Zweck absolviert der angehende Jurist ein Universitätsstudium, das mit der ersten juristischen Staatsprüfung abschließt. Anschließend folgt der juristische Vorbereitungsdienst (Referendarzeit). Es dauert zweieinhalb Jahre. In dieser Zeit hat der Referendar Praxis in verschiedenen Ausbildungsstationen in Justiz und

Verwaltung. Am Ende dieses Ausbildungsabschnittes steht die zweite juristische Staatsprüfung (Assessorenexamen). Im Universitätsstudium beschäftigt sich der zukünftige Jurist mit den drei großen Rechtsgebieten: Zivilrecht, Staats- und Verfassungsrecht und Strafrecht.

**Übung 9.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Im Universitätsstudium beschäftigt sich der zukünftige Jurist ... 2. Der Jurist muss die Rechtswissenschaft kennen und ... 3. Der angehende Jurist absolviert ... 4. In dieser Zeit hat der Referendar Praxis ... 5. Die zweite juristische Staatsprüfung steht... 6. Das Ziel der Juristenausbildung ist ...

**Übung 10.** Beantworten Sie die Fragen

1. Was ist Ziel der Juristenausbildung? 2. Was muss der Jurist kennen und beherrschen? 3. Was absolviert der angehende Jurist? 4. Womit schließt das Universitätsstudium ab? 5. Was hat der Referendar in der Referendarzeit? 6. Womit beschäftigt sich der zukünftige Jurist im Universitätsstudium? 7. Wann steht die zweite juristische Staatsprüfung?

**Übung 11.** Erzählen Sie über Ihr Studium

**Übung 12.** Finden Sie die Äquivalente

der Förderungsbetrag	навчальний рік
das Hochschulwesen	соціальне забезпечення
das Darlehen	пов'язаний із практикою
praxisbezogen	сума, яку потребують
der Lebensunterhalt	вища школа
der Studiengang	засоби існування
das Sozialwesen	позика

**Übung 13.** Lesen und übersetzen Sie den Text

**Die Hochschulen im Deutschland**

Die Grundform des Hochschulwesens ist die Universität. Die älteste deutsche Hochschule, die Universität Heildelberg, wurde 1386 gegründet (die Universität Leipzig – gegründet 1409; die Universität Rostock – gegründet 1419. Das Studium an den Universitäten schließt man mit der Diplom-, Magister- oder Staatsprüfung ab. Danach ist weitere Qualifizierung bis zur Doktorprüfung (Promotion) möglich.

Die Fachhochschulen sind jünger, aber zunehmend attraktiver Hochschultyp. Sie vermitteln vor allem in den Bereichen Ingenieurwesen, Wirtschaft, Sozialwesen, Design und Landwirtschaft eine stärker praxisbezogene Ausbildung, die man mit der Diplomprüfung abschließt. Fast jeder dritte Studienanfänger wählt heute diesen Hochschultyp.

In der Gestaltung ihres Studiums sind die Studenten traditionell recht frei. Für zahlreiche Studiengänge empfiehlt man zwar Lehrpläne und verlangt man Zwischenprüfungen. Doch können die Studenten in vielen Studiengängen selbst entscheiden, welche Fächer und Lehrveranstaltungen sie wählen. Nicht alle Studenten können die Kosten für den Lebensunterhalt aufbringen. Sie haben dann Möglichkeit, Förderungsbeträge zu erhalten. Die Hälfte des Förderungsbetrags gewährt man als Stipendium, die andere Hälfte als Darlehen, das man nach Aufnahme der Berufstätigkeit zurückzahlt.

#### **Übung 14.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Die Fachhochschulen sind jünger als Universitäten. 2. Die Grundform des Hochschulwesens ist das Institut. 3. Für zahlreiche Studiengänge empfiehlt man Lehrpläne und verlangt man Zwischenprüfungen. 4. Die älteste deutsche Hochschule ist die Universität Rostock. 5. Die Fachhochschulen vermitteln eine stärker praxisbezogene Ausbildung. 6. Das Studium an den Universitäten schließt man nur mit der Diplomprüfung ab. 7. Danach ist weitere Qualifizierung bis zur Doktorprüfung (Promotion) nicht möglich.

## **РОЗДІЛ 4.**

### **Das Haus**

#### ***Das Vokabular zum Thema:***

<b>Haustypen – типи житла</b>	<b>Typen der Zimmer – типи кімнат</b>
das Einzelhaus – <i>особняк</i>	das Wohnzimmer – <i>вітальня</i>
das Doppelhaus – <i>будинок на два</i>	das Arbeitszimmer – <i>кабінет</i>
<i>хазяїна</i>	das Schlafzimmer – <i>спальня</i>
das Bauernhaus – <i>селянський будинок</i>	die Küche – <i>кухня</i>

das Hochhaus – <i>багатоповерховий будинок</i>	das Bad, Badezimmer – <i>ванна кімната</i>
der Wolkenkratzer – <i>хмарочос</i>	die Toilette – <i>туалет</i>
die Wohnung – <i>квартира</i>	der Korridor – <i>коридор</i>
	der Flur – <i>вестибюль</i>
	der Vorsaal – <i>передпокій</i>
	der Keller – <i>комора</i>
	das Kinderzimmer – <i>дитяча кімната</i>

### Übung 1. Finden Sie die Äquivalente

die Tür	підлога
der Fußboden	стіна
die Wand	куток
der Ausgang	вхід
die Decke	двері
die Ecke	стеля
der Eingang	вихід

### Übung 2. Fragen Sie Ihren Studienfreund

- in welchem Haus er/ sie wohnt;
- wie viel Zimmer gibt es in seinem/ ihrem Haus;
- in welchem Zimmer gefällt es ihm/ ihr Zeit zu verbringen.

### Übung 3. Übersetzen Sie die Sprichwörter und erläutern sie

1. Mein Haus ist meine Burg. 2. Ein Haus ist nicht schön durch seine Wände, wohl aber durch gastliche Hände. 3. Ost, West, zu Hause best.

### Übung 4. Lesen und übersetzen Sie den Text

#### Die Wohnung

Meine Freundin Silke aus München lud mich zu ihrer Wohnung ein. Sie wohnt mit ihrer Mutter und ihrer Schwester in einer Vierzimmerwohnung. Wir trafen uns neben der Fachhochschule und gingen zu Fuß. In 15 Minuten waren wir an Ort und Stelle. Wir betraten das Erdgeschoss und fuhren mit dem Fahrstuhl. Ich besichtigte die Wohnung mit Vergnügen.

Ihre Wohnung liegt im 6. Stock. Sie ist groß und gemütlich. Die Wohnung hat den großen Flur, das Wohnzimmer, das Arbeitszimmer, zwei Schlafzimmer, das Badezimmer, Toilette, die Küche und den Balkon. Die Wohnung ist komfortabel,

mit allen Bequemlichkeiten. In der Wohnung gibt es die Wasserleitung und die Fernheizung.

Silke und ihrer Familie gefällt es im Wohnzimmer Zeit zu verbringen. Das Wohnzimmer ist 4 Meter breit und 5 Meter lang. Das ist Zimmer mit hoher Decke. An den Fenstern hängen Gardinen. Die Wände sind tapeziert. Der Fußboden ist mit dem Teppich bedeckt. Links dem Kamin gegenüber stehen zwei weiche tiefe Sessel. Rechts in der Ecke steht ein großer Tisch. Um den Tisch herum stehen vier Stühle. Über dem Tisch hängt der Kronleuchter. An den Wänden hängen die Bilder. Das Wohnzimmer ist hell und geräumig.

### **Übung 5.** Übersetzen Sie ins Deutsche

Оглядати квартиру, знаходитися на п'ятому поверсі, стояти у кутку, висіти на стіні, м'яке крісло, килим, бути на місці, запрошувати, мати простору квартиру, квартира з усіма вигодами, центральне опалення, водопровід, ліфт.

### **Übung 6.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Silke wohnt mit ... . 2. In der Vierzimmerwohnung gibt es ... . 3. Ihre Wohnung liegt im ... . 4. Das Wohnzimmer ist 4 Meter breit und ... . 5. Dem Kamin gegenüber stehen ... . 6. Ein großer Tisch steht ... . 7. Über dem Tisch hängt ... 8. An den Wänden hängen ... .

### **Übung 7.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Meine Freundin Silke aus Köln lud mich zu ihrer Wohnung ein. 2. Das Wohnzimmer ist hell und geräumig. 3. Wir betraten das Erdgeschoss und gingen zu Fuß. 4. Ihre Wohnung liegt im 6. Stock. 5. Die Wohnung ist komfortabel, mit allen Bequemlichkeiten. 6. In der Wohnung gibt es keine Wasserleitung. 7. Silke und ihrer Familie gefällt es im Wohnzimmer Zeit zu verbringen. 8. Der Fußboden ist mit dem Linoleum bedeckt.

### **Übung 8.** Was passt nicht hierher?

1. Das Wohnzimmer: der Sessel, der Teppich, die Couch, die Stehlampe, das Bett.

2. Das Arbeitszimmer: der Bücherschrank, das Bücherregal, das Wandbild, der Geschirrschrank, der Schreibtisch, die Schreibtischlampe, der Stuhl.

3. Das Schlafzimmer: der Ausziehtisch, die Gardine, der Toilettentisch, das Bett, der Nachttisch, das Kopfkissen.

4. Die Küche: der Heißwasserspeicher, der Wäschepuff, der Küchenschrank, der Mülleimer, der Gasherd, der Fleischwolf, der Kaffeetopf, die elektrische Kochplatte.

5. Das Bad, Badezimmer: der Spiegel, das Handtuch, die Backröhre, die Badewanne, die Handbrause.

6. Der Flur: das Klosett, die Flurgarderobe, der Schirmständer, das Flurschränkchen, der Hocker.

### **Übung 9.** Übersetzen Sie die Fragen und beantworten Sie sie

1. У якій квартирі мешкає Зілька? 2. На якому поверсі розташована квартира? 3. Скільки кімнат є у квартирі? 4. Де родина проводить багато часу разом? 5. Чи є у вітальні камін? 6. Що висить на стіні? 7. Де стоїть великий стіл? 8. Що лежить на підлозі? 9. Чи є квартира з усіма вигодами? 10. Чи є вітальня просторою?

### **Übung 10.** Lesen und übersetzen Sie den Text. Stellen Sie 10 Fragen zum Text

#### **Heinrich beschreibt sein Zimmer**

Ich wohne im Vorort. Dort hat meine Familie ein Haus. Die Metallumzäunung (der Zaun) umgibt dieses Haus. Vor dem Haus befindet sich ein Garten. Das Haus hat acht Zimmer. Aber ich möchte über mein Zimmer erzählen. Das Zimmer ist 5 Meter lang, 4 Meter breit und 2,5 Meter hoch. Mein Zimmer mit hoher Decke ist hell und gemütlich. Die Wände sind beige gestrichen. Ich mag die Tapeten nicht. Rechts an der Wand hängt das Foto meines Großvaters. Er war Polizist von Beruf. Hier stehen ein Bett und ein Nachttisch. Über dem Bett hängt das Foto meiner Eltern und die Wandleuchte. Am Fenster hängt ein Rollladen. Links in der Ecke steht ein Schreibtisch. Über dem Schreibtisch hängt ein Wandschränkchen mit zwei Fächern. Neben dem Tisch steht das Tischchen. Auf diesem Tischchen sind ein kleines Fernsehgerät und ein Videorecorder. Links zwischen dem Tischchen und der Glastür befindet sich ein Schrank. Auf den Fächern stehen 20 Figuren. Sie sind aus dem

Holz, etwa 10 cm groß. Das alles – solche Figuren der Polizisten verschiedener Epoche – machte ich selbst. Das ist mein Hobby. Diese Figuren unterscheiden sich durch ihre Uniform laut der Bereiche der Polizei. Der Fußboden ist mit dem Linoleum bedeckt. Auf dem Fußboden neben dem Bett liegt ein Teppich.

### **Übung 11.** Beantworten Sie die Fragen

1. Wo wohnen Sie? 2. In welcher Strasse wohnen Sie? 3. Wohnen Sie in einem neuen oder in einem alten Haus? 4. In welchem Stadtbezirk befindet sich Ihr Haus? 5. In welchem Stock liegt Ihre Wohnung? 6. Wie viel Zimmer hat Ihre Wohnung? 7. Gibt es ein Fahrstuhl in Ihrem Haus? 8. Welche Bequemlichkeiten hat Ihre Wohnung? 9. Wie viel Personen wohnen in dieser Wohnung? 10. Welches Zimmer der Wohnung gefällt Ihnen am besten? 11. Haben Sie ein eigenes Zimmer? Wie ist es eingerichtet? 12. Welche Umgebung hat Ihr Haus?

### **Übung 12.** Raten Sie dem Hausbesitzer, folgende Empfehlungen einzuhalten

#### **Wie kann man sein Haus vor den Einbrüchen schützen?**

- die Fenster und die Haustür schließen;
- die Tür der Garage zumachen;
- das Dachfenster zumachen;
- das Eigentum (die elektrischen Haushaltsgeräte) gegen Diebstähle versichern;
- die Vorhänge an den Fenstern zuziehen;
- die Post (die Zeitungen, die Zeitschriften und die Briefe) aus dem Briefkasten rechtzeitig nehmen;
- die Überwachungssysteme einrichten.

## **Hauslektüre**

### **Schwerpunktthema "Nachbarschaftshilfe"**

Die Polizei macht die Nachbarschaftshilfe zu einem Schwerpunktthema. Die (Kriminal-)Polizeilichen Beratungsstellen geben Ihnen kostenlos wertvolle Tipps und nützliche Informationen zum Schutz Ihres Eigentums und zur Sicherung von Haus und Wohnung. Aber Ihr wichtigster Helfer sind Sie selbst! Wer nur hastig im

Treppenhaus "Schönen guten Tag" oder "Grüß Gott" murmelt, bleibt einsam. Deshalb: Werden Sie aktiv, plaudern, schnacken oder ratschen Sie gleich heute mit der freundlichen Dame oder dem netten Herrn von nebenan.

Gehen Sie den ersten Schritt – ein persönliches Wort wird immer erwidert. Der nächste Schritt ergibt sich dann fast wie von selbst: Wer sich regelmäßig trifft, kann sich auch gelegentlich helfen. Mit etwas gutem Willen entsteht so aus einer anonymen Hausgemeinschaft eine gut funktionierende Nachbarschaftsinitiative.

**Was ist verdächtig?** Einbrecher, Langfinger oder Trickbetrüger könnten Ihnen auffallen, wenn Sie Augen und Ohren offenhalten:

- Autos mit auswärtigen Kennzeichen (meistens sitzen "fremde" Leute drin) fahren mehrmals langsam durchs Wohngebiet - vielleicht suchen Straftäter ein lohnendes Objekt
- Fremde läuten im Haus an mehreren Wohnungen, streifen auf dem Nachbargrundstück umher - vielleicht wollen Straftäter feststellen, ob jemand zu Hause ist
- Fensterscheiben klirren, im Treppenhaus splittert Holz einer Tür, es wird gebohrt, gehämmert, gehebelt - Handwerker? Vielleicht sind es Einbruchgeräusche
- Flackerndes, abgeschirmtes Licht scheint im Dunkeln aus dem Nachbarshaus oder Ladengeschäft nebenan, Fenster sind ungewohnt verhängt - vielleicht sind gerade Einbrecher am Werk
- Unbekannte warten scheinbar grundlos auf der Strasse, im Hausflur oder im geparkten Auto - vielleicht steht jemand bei einer Straftat "Schmiere"

### **So können Sie vorbeugen**

- Halten Sie den Hauseingang auch tagsüber geschlossen. Prüfen Sie, wer ins Haus will, bevor Sie öffnen
  - Achten Sie auf Fremde im Haus oder auf dem Nachbargrundstück und sprechen Sie sie an
  - Auch Keller- und Speichertüren müssen jederzeit verschlossen sein
  - Lassen Sie sich über Sicherheitstechnik beraten

- Trickdiebe, Betrüger oder Räuber an der Wohnungstür suchen mit Vorliebe alte, alleinstehende Menschen als Opfer
- Bitten Sie betagte Nachbarn, immer eine Türsperre vorzulegen und niemals Fremde in die Wohnung zu lassen
- Achten Sie darauf, ob Fremde ältere Nachbarn aufsuchen und fragen Sie dort nach
- Bieten Sie Senioren aus Ihrer Nachbarschaft an, Sie anzurufen wenn Fremde in die Wohnung wollen

### So können Sie helfen

- Informieren Sie Ihre Nachbarn und die Polizei über Ihre verdächtigen Beobachtungen
- Notieren Sie Kennzeichen und Beschreibungen verdächtiger Autos und Personen
- Alarmieren Sie bei Gefahr (Hilferufe, ausgelöste Alarmanlage) und in dringenden Verdachtsfällen sofort die Polizei über Notruf 110.

## Граматика

### Прийменники з давальним відмінком

#### Dativ

<b>mit</b> – з	Er kommt heute mit dem Freund. Sie fährt mit dem Bus.
<b>nach</b> – після, до, на	Nach dem Unterricht habe ich Freizeit. Morgen fahre ich nach München. Sie gehen nach rechts.
<b>aus</b> – з	Sie geht um 7 Uhr aus dem Haus. Er ist aus Donezk.
<b>zu</b> – до	Wir gehen zu dem (zum) Rechtsanwalt. Diese Übung schreiben sie zu Montag.
<b>von</b> – від, про	Wir sprechen oft von dem Unterricht. Sie kommt von der Arbeit um 8 Uhr.
<b>bei</b> – при, біля	Er wohnt jetzt bei den Eltern. Sie wohnt bei Köln.
<b>seit</b> – з	Seit diesem Herbst ist er Offiziersschüler.
<b>außer</b> – крім	Außer der Studentin Morbach sind alle da.
<b>gegenüber</b> – навпроти	Meinem Haus gegenüber befindet sich die Hochschule.
<b>entgegen</b> – всупереч, назустріч	Entgegen seinem Willen studierte er Medizin. Ich gehe dem Vater entgegen.

**Übung 1.** Setzen Sie notwendige Präpositionen mit Dativ ein

1. Sie fahren in die Hochschule ... der Straßenbahn. 2. Herr Lutz fährt ... München.  
3. Deine Eltern wohnen ... Köln. 4. Am Samstag fährt Erich ... dem Großvater. 5.  
... dem Unterricht gehe ich in die Bibliothek. 6. Er treibt Sport ... der Kindheit. 7. ...  
dem Studenten Zander schrieben alle die Kontrollarbeit gut. 8. Wir kommen ...  
sieben Uhr.

**Übung 2.** Beantworten Sie die Fragen

1. Wie lange wohnen Sie schon in Köln? – Seit einer Woche (zwei Jahre, das vorige  
Jahr, Ende Dezember, der Winter, der Herbst, der Monat).  
2. Wem geht sie entgegen? – Sie geht dem Freund entgegen (der Dozent, der Chef,  
der Offiziersschüler, die Eltern, der Professor).  
3. Wohin fährt er? – Er fährt zu den Eltern (die Freundin, der Unterricht, die Arbeit,  
die Vorlesung, das Seminar, der Chef).

**Прийменники із знахідним відмінком****Akkusativ**

<b>durch</b> – через	Er geht durch die Straße. Mein Bruder geht durch den Park.
<b>für</b> – для, на	Das ist der Stadtplan für Peter. Die Hausaufgabe für morgen ist schwer.
<b>ohne</b> – без	Wir übersetzen den Text ohne Wörterbuch.
<b>um</b> – кругом	Um den Tisch stehen fünf Stühle.
<b>bis</b> – до	Er macht das bis Montag. Wir fahren bis Dresden.
<b>gegen</b> – проти	Die Polizei kämpft gegen die Kriminalität.
<b>entlang</b> – уздовж	Er geht die Straße entlang.

**Übung 1.** Setzen Sie notwendige Endungen ein

1. Peter geht durch d... Park. 2. Wir gehen ohne mein... Freund spazieren. 3. Warum  
bist du gegen mein... Plan? 4. Er schaut durch d... Fenster. 5. Sie fahren d... Dorf  
entlang. 6. Sie sitzen um d... Tisch herum und diskutieren. 7. Die Offiziersschüler  
erfüllen die Aufgabe für nächst... Woche. 8. Die Studenten stehen um ihr... Dekan.

## Übung 2. Ergänzen Sie die Sätze

1. Er geht ... entlang. (die Straße, die Avenue, der Prospekt, der Park)
2. Sie kommt für ... (zwei Tage, ein Monat, eine Woche, ein Tag, ein Jahr)
3. Der Bus fährt durch... ( der Platz, die Straße, der Prospekt)
4. Die Studenten stehen um ... ( der Dekan, der Dozent, der Professor, der Lektor)
5. Sie ist gegen ... (meine Meinung, dein Plan, solche Anordnung, sein Befehl)

## Прийменники, які вимагають давального або знахідного відмінка

Wohin?

Akkusativ

Dativ

Wo? Wann?

Ich hänge das Bild an die Wand.	<b>an</b> – на, біля, до	Das Bild hängt an der Wand.
Ich lege das Buch auf den Tisch.	<b>auf</b> – на	Das Buch liegt auf dem Tisch.
Ich setze mich hinter den Freund.	<b>hinter</b> – за, позаду	Ich sitze hinter dem Freund.
Ich lege den Schlüssel in die Tasche.	<b>in</b> – в, через	Der Schlüssel liegt in der Tasche.
Ich stelle den Stuhl neben den Schrank	<b>neben</b> – біля, поруч	Der Stuhl steht neben dem Schrank.
Ich hänge das Bild über die Couch.	<b>über</b> – над, через	Das Bild hängt über der Couch.
Ich lege die Handtasche unter den Tisch.	<b>unter</b> – під, серед	Die Handtasche liegt unter dem Tisch.
Ich stelle den Tisch vor das Fenster.	<b>vor</b> – перед	Der Tisch steht vor dem Fenster.
Ich stelle den Tisch zwischen die Sessel.	<b>zwischen</b> – між	Der Tisch steht zwischen den Sessel.

**Übung 1.** Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie in den Antworten die rechts angegebenen Wörter

Wohin legen Sie Ihre Wörterbücher? Wo liegen die Wörterbücher?	Der Tisch, auf
Wohin stellen Sie dieses Tischchen? Wo steht dieses Tischchen?	Das Klavier, neben

Wohin hängen Sie Ihr Foto? Wo hängt es?	Die Wand, an
Wo sitzt dieser Student?	Jener Tisch, an
Wohin gehen die Offizierschüler?	Der Hörsaal, in
Wohin fahren Sie? Wo bleiben Sie den ganzen Tag?	Das Museum, in
Wo liegt der Garten?	Die Hochschule, hinter
Wo hängt der Wandkalender?	Die Tür, der Schrank, zwischen
Wohin fährt der Untersuchungsführer?	Die Dienstreise, in
Wo steht der Dozent?	Der Übungsraum, vor

### Übung 2. Setzen Sie AUF oder IN ein

1. Wir stellen die Sessel ... das Wohnzimmer. 2. Du stellst den Bücherschrank ... dein Arbeitszimmer. 3. Lege bitte die Bücher nicht ... den Stuhl, stelle sie ... den Schrank. 4. der Kleiderschrank kann nicht ... dem Teppich stehen. 5. Warum hängst du den Mantel nicht ... den Kleiderschrank? 6. Die Lampe muss ... dem Tisch stehen. 7. Er legt die Briefe ... den Schreibtisch. 8. Stellst du ... dein Zimmer noch die Bücherregale?

### Übung 3. Setzen Sie AUF oder AN ein

1. Wer sitzt ... diesem Tisch? 2. Hänge dein Foto ... die Wand links! 3. Warum gehst du ... die Straße ohne Mantel? 4. Die Studenten stehen ... Straße. 5. Ich gehe ... die Tafel und schreibe einen Satz. 6. ... der Wand rechts gibt es noch Platz für das Bild. 7. Abends sitzt unsere Familie und unterhältet sich.

### Übung 4. WO oder WOHIN? Setzen Sie Präpositionen und Artikel ein

1. Familie Schneider hat viel zu tun. Herr Schneider hängt das Bild ... .. Wand. 3. Den Bücherschrank stellt sein Sohn ... .. Wohnzimmer. 4. Der große Teppich liegt ... .. Schlafzimmer, den runden Teppich muss Frau Schneider ... .. Küche legen. 5. Die Tochter braucht einen halben Tag, bis die Töpfe ... .. Schränken stehen. 6. ... .. Nachttisch stellen sie die Nachttischlampe. 7. Dann packen sie die Bücher aus und stellen sie ... .. Bücherschrank. 8. Frau Schneider hängt die Vorhänge ... .. Fenster. 9. Dann setzen sie sich alle ... .. Sessel und ... .. Couch und ruhen sich aus.

**РОЗДІЛ 5.****Die Stadt****Das Vokabular zum Thema:****1. Die Typen der Siedlungen – типи поселень**die Stadt – *місто*die Siedlung – *селище*das Dorf – *село*der Vorort – *передмістя***2. Die Verwaltungsgebäude – адміністративні будинки**der Stadtrat/das Rathaus – *міська рада / ратуша*die Bank – *банк*das Stadtgericht – *міський суд*die Staatsanwaltschaft – *прокуратура*die Botschaft – *посольство*die Post/das Postamt – *поштове відділення*die Polizeiwache, die Polizeistation – *поліцейська дільниця*das Polizeipräsidium – *управління поліції (у великому місті)*das Ministerium – *міністерство*das Büro – *контора***3. Historische Gebäude – історичні будови**der Dom = die Kathedrale – *кафедральний собор*der Tempel – *храм*die Festung, die Burg – *фортеця*die Kirche – *церква***4. Die Museen – музеї**das Museum – *музей*historisches Museum – *історичний музей*landeskundliches Museum – *краєзнавчий музей*die Gemäldegalerie – *художній музей, галерея***5. Medizinische Einrichtungen – медичні установи**die Poliklinik – *поліклініка*das Krankenhaus, das Spital – *лікарня*Erste Hilfe – *швидка допомога*die Apotheke – *аптека*die Unfallstation – *станція швидкої допомоги***6. Die Bildungseinrichtungen – установи освіти**die Universität – *університет*das College – *коледж*die Hochschule – *інститут*die Schule – *школа*die Berufsschule – *ПТЗ*der Kindergarten – *дитячий садок***7. Die Geschäfte – магазини**das Warenhaus – *універмаг*das Kurzwarengeschäft – *галантерейний*die Buchhandlung – *книгарня*das Schuhgeschäft – *взуттєвий*die Parfümerie – *парфумерний*das Lebensmittelgeschäft – *продуктовий*der Spielwarenladen – *іграшковий*der Antiquitätenladen – *антікварний***8. Die Verkehrsmittel – транспортні засоби**der Bus – *автобус (der Busbahnhof – автовокзал)*

der Obus – *тролейбус*  
 das Taxi – *таксі*  
 die Drahtseilbahn – *фунікульор*  
 das Flugzeug – *літак* (der Flughafen – *аеропорт*)  
 der Zug – *поїзд* (der Bahnhof – *залізничний вокзал*)

### 9. Die Service-Betriebe – побутове обслуговування

der Modesalon – *салон моди*  
 der Frisiersalon – *перукарня*  
 chemische Reinigung – *хімчистка*  
 die Station für technische Betreuung, die Reparaturwerkstatt – *станція тех. обслуговування*

### 10. Städtische Topographie – міська топографія

das Gebäude – *будинок*  
 die Straße – *вулиця*  
 der Prospekt – *проспект*  
 die Gasse – *провулок*  
 der Weg – *дорога*  
 der Übergang – *перехід, зебра*  
 die Tankstelle – *автозаправка*  
 der Parkplatz – *місце для паркування*  
 der Untergang – *підземний перехід*  
 der Fußsteig=der Bürgersteig – *тротуар*  
 die Straßenkreuzung – *перехрестя*

### 11. Gastronomische Einrichtungen – місця загального харчування

das Cafe – *кафе*  
 das Restaurant – *ресторан*  
 die Bar – *бар*  
 die Konditorei – *кондитерська*  
 die Gaststätte – *готель-кафе (ресторан)*  
 die Imbissstube – *закусочна*

### Übung 1. Finden Sie die Äquivalente

das Straßennetz	підтримка суспільного порядку
das Grundstück	очолювати
das Quartier	оснащати
die Verwaltungsstruktur	усунення/ вивіз сміття
der Schnittpunkt	земельна ділянка
der Stadtkern	житло, квартал
die Verkehrsampel	квартал
der Baublock	мережа доріг
ausstatten	перехрещення
die Müllentsorgung	світлофор
die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung	центр міста
an der Spitze stehen	адміністративна структура

## Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text

### Die Stadt

Eine **Stadt** ist eine größere, zentralisierte und abgegrenzte Siedlung mit einer eigenen Verwaltungs- und Versorgungsstruktur im Schnittpunkt größerer Verkehrswege. Damit ist fast jede Stadt zugleich ein zentraler Ort.

Je nach Größe, Bedeutung, Verbund oder Funktion einer Stadt unterscheidet man

- nach der Größe: Landstadt, Kleinstadt, Mittelstadt, Großstadt, Millionenstadt, Megalopolis;
- nach der Entwicklung und Art: Landstadt, Hansestadt, Residenzstadt oder Bischofsstadt, Festungsstadt, Industriestadt, Kreisstadt.

Die Strukturen einer Stadt bestehen aus baulichen Elementen und aus Netzen. Die baulichen Elemente einer Stadtstruktur sind:

- baulich: die Gebäude, die Baublöcke und die zuzuordnenden Grundstücke;
- organisatorisch und stadtplanerisch: das Quartier, der Stadtteil, der Stadtbezirk, der Stadtkern.

Die Stadt hat ein entwickeltes Verkehrssystem mit dem öffentlichen Personennahverkehr mit Bahn, Bus, Taxis. In der Stadt gibt es das Straßennetz mit Autobahnen, Ringstraßen, Haupt- und Nebenstraßen. Für die Radfahrer sieht man das Radwegenetz vor. Für die Fußgänger gibt es Gehwege und Fußgängerzonen. Die Menschen dürfen die Strassen nur dort überqueren, wo es die Übergänge gibt. Solche Plätze sind oft mit den Verkehrsampeln ausgestattet. Die Ver- und Entsorgungsnetzen für Wasser, Abwasser, Strom, Gas, Telekommunikation, Müllentsorgung baut man für den Komfort der Einwohner. Der Stadtrat verwaltet die Stadt. An der Spitze des Stadtrates steht der Bürgermeister. Die Miliz sichert die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung.

### Übung 3. Übersetzen Sie ins Deutsche

Оснащати, перехід, транспортна система, пішохідна зона, світлофор, велосипедна доріжка, мешканець, будинок, квартал, розвиток, значення міста, структура міста, поселення.

**Übung 4.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Für die Fußgänger gibt es Gehwege und ... 2. Je nach Größe einer Stadt unterscheidet man ... 3. Je nach der Entwicklung und Art unterscheidet man ... 4. Eine Stadt ist eine größere, zentralisierte und abgegrenzte Siedlung mit ... 5. Die Strukturen einer Stadt bestehen aus ... 6. In der Stadt gibt es das Straßennetz mit ... 7. Die Menschen dürfen die Strassen nur dort überqueren, ... 8. Für den Komfort der Einwohner baut man die Ver- und Entsorgungsnetzen für ... 9. Das Radwegenetz ist für ... vorgesehen.

**Übung 5.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Die Menschen dürfen die Strassen überall überqueren. 2. Eine Stadt ist ein zentralisiertes und abgegrenztes Dorf mit einer eigenen Verwaltungs- und Versorgungsstruktur. 3. Die Strukturen einer Stadt bestehen aus baulichen Elementen und aus Netzen. 4. Die Stadt hat ein entwickeltes Verkehrssystem. 5. Für die Fußgänger gibt es das Radwegenetz. 6. Die Ver- und Entsorgungsnetzen für Wasser, Abwasser, Strom, Gas, Telekommunikation, Müllentsorgung baut man für den Komfort der Einwohner. 7. Die Übergänge sind mit den Verkehrsampeln nicht ausgestattet. 8. In der Stadt gibt es das Straßennetz mit Autobahnen, Ringstrassen, Haupt- und Nebenstrassen.

**Übung 6.** Was passt nicht hierher?

1. Die Verkehrsmittel: der Bus, der Busbahnhof, der Obus, die Straßenbahn, die U-Bahn, das Taxi .

2. Städtische Topographie: das Gebäude, die Strasse, der Prospekt, das Geschäft, der Fußsteig, der Parkplatz, der Untergang, die Straßenkreuzung.

3. Die Bildungseinrichtungen: die Universität, das Institut, die Hochschule, die Gaststätte, das College, die Berufsschule, die Schule, der Kindergarten.

4. Die Verwaltungsgebäude: der Stadtrat, das Stadtgericht, die Botschaft, die Staatsanwaltschaft, die Bank, das Postamt, die Tankstelle, die Polizeistation.

5. Die Geschäfte: die Buchhandlung, der Friseursalon, das Warenhaus, das Schuhgeschäft, das Lebensmittelgeschäft, der Antiquitätenladen, der Spielwarenladen, die Parfümerie.

6. Die Typen der Siedlungen: das Spital, die Siedlung, die Stadt, der Vorort, das Dorf.

7. Historische Gebäude: die Kathedrale, der Untergang, der Dom, die Festung, die Burg, der Tempel.

**Übung 7.** Übersetzen Sie die Fragen ins Deutsche und beantworten sie

1. Що таке місто? 2. Чи має місто розвинену транспортну систему? 3. З чого складається структура міста? 4. Що передбачено для пішоходів та велосипедистів? 5. Чим оснащені переходи? 6. Який орган керує містом? 7. Хто очолює міську раду? 8. Чи забезпечує поліція підтримку суспільного порядку?

**Übung 8.** Bilden Sie die Sätze mit der Redewendung  
**FÜR (etwas) BEKANNT SEIN**

London	ist für	Sophija-Kathedrale	bekannt
Paris		Westminstere Abtei	
Donezk		Merzalovpalme	
Berlin		Brandenburger Tor	

Beantworten Sie die Frage: *wofür ist Ihre Heimatstadt bekannt?*

**Übung 9.** Lesen und übersetzen Sie den Text

**München**

München wurde 1158 gegründet. Die Stadt entwickelte sich zur Leidenschaft der bayerischen Herrscher. Es entstanden viele Prachtbauten und der größte Volkspark der Welt, der Englische Garten. München ist die Hauptstadt des Bundeslandes Bayern. Die Einwohnerzahl beträgt etwa 1,3 Millionen (drittgrößte Stadt nach Berlin und Hamburg). Die Fläche der Stadt ist 310 Quadratkilometer. Das Stadtwappen ist Mönch mit Kutte, „Münchner Kindl“ genannt. Als Kulturzentrum schon lange bekannt, macht München auch als Medien- und Filmstadt von sich reden.

Im Laufe der Zeit entstanden wichtige Industriestandorte, darunter ist die Firma BMW. Das Netz der öffentlichen Verkehrsmittel ist gut ausgebaut. MVV – so nennt sich der Münchner Verkehrsverbund. Er besteht aus Bussen, U-Bahnen und

Straßenbahnen. Im Zentrum der Stadt gibt es eine Fußgängerzone. Hier können die Touristen die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigen. Dazu gehören: der Marienplatz, Altes Rathaus, die Frauenkirche und andere. In München gibt es viele Universitäten und Hochschulen (Ludwig-Maximilian-Universität), Museen (z.B. alte Pinakothek, staatliche Antikensammlung, BMW-Museum), Galerien, Theater (das Nationaltheater), Bibliotheken (Staatsbibliothek), Stadien (das Stadion „Allianz Arena“). In der Stadt befindet sich Bayerisches Staatsministerium der Innern (Odeonplatz 3). Das Polizeipräsidium hat auch seinen Sitz in München.

### Übung 10. Finden Sie die Äquivalente

gründen	герб міста
die Hauptstadt	монах у рясі
das Stadtwappen	виникати
entstehen	кількість мешканців
die Sehenswürdigkeit	державне міністерство внутрішніх справ
der Verkehrsverbund	визначне місце
das Staatsministerium der Innern	транспортний комплекс (мережа)
die Einwohnerzahl	столиця
der Mönch mit Kutte	засновувати

### Übung 11. Ergänzen Sie die Sätze

1. Bayerisches Staatsministerium der Innern befindet sich ... 2. In München gibt es viele Universitäten und ... 3. Die Einwohnerzahl beträgt ... 4. Die Fläche der Stadt ist ... 5. München ist die Hauptstadt des ... 6. Das Stadtwappen ist ... 7. Der Münchner Verkehrsverbund besteht aus ... 8. Das Stadion „Allianz Arena“ befindet sich ... 9. Das Polizeipräsidium hat ... 10. Eine Fußgängerzone gibt es ...

### Übung 12. Übersetzen Sie die Fragen ins Deutsche und beantworten sie

1. Де знаходиться місто Мюнхен? 2. Чи є Мюнхен столицею Баварії? 3. Скільки людей мешкає у Мюнхені? 4. Що є гербом міста? 5. Чи є Мюнхен промисловим містом? 6. Які визначні місця можуть оглянути туристи у Мюнхені? 7. Яке міністерство знаходиться за адресою Одеонплац, 3? 8. Яка зона розташована у центрі міста? 9. Коли було засноване місто?

**Übung 13.** Setzen Sie notwendige Wörter ein

a) jung	c) Ruf	e) Sloboda-Ukraine	g) Einwohnern
b) Hauptstadt	d) Kinos	f) Handelszentrum	h) gibt es i) Universität

Charkiw liegt in der ...(1) , einem Gebiet. Die Stadt ist relativ ...(2), sie wurde 1655 erstmals erwähnt und entwickelte sich schnell zu einem ...(3). Bis 1934 war Charkiw die ...(4) der sowjetischen Ukraine. Das ist die zweitgrößte Stadt der Ukraine mit etwa 1,6 Millionen ...(5), mit gut entwickelten Industrie und Wissenschaft. In Charkiw wurde die dritte ...(6) des zaristischen Russlands gegründet. Bis heute hat Charkiw den ...(7) einer guten Universitätsstadt. Außer Universitäten ...(8) in der Stadt noch 21 Hochschulen. Für Kunstfreunde und Gäste der Stadt gibt es 6 Theater, viele Museen und ... (9).

**Übung 14.** Bilden Sie die Sätze

Der Mann	steigen / steigt	in den Bus	ein
Der Passant		in den Trolleybus	
Der Ausländer		in die Straßenbahn	
Die Kinder		ins Auto	
Die Touristen		in den Zug	
Der Offiziersschüler		ins Taxi	

Der Beamte	steigen / steigt	beim Theater	aus
Die Frau		an der Brücke	
Das Mädchen		neben dem Institut	
Der Student		vor dem Warenhaus	
Der Polizist		an der nächsten Haltestelle	

**Корисні питання**

<b><i>Вам можуть поставити такі питання</i></b>	
Можете сказати мені ....?	Können Sie mir sagen, ...?
На який автобус (тролейбус, трамвай) мені треба сісти, щоб дістатися до..?	Mit welchem Bus (welchem Trolleybus, welcher Straßenbahn) muss ich fahren, um bis zu... gelangen?
Як дістатися до центра міста?	Wie komme ich zum Stadtzentrum?
Як пройти до почтамту?	Wie komme ich zum Postamt?
Чи не могли б Ви мене провести до ....	Könnten Sie nicht mich bis zu ... begleiten?

Де треба пересісти?	Wo muss man umsteigen?
Скільки коштує проїзд?	Was kostet der Fahrpreis?
Де знаходиться стадіон «Арена»?	Wo befindet sich Stadion „Arena „?
Готель знаходиться на цьому боці вулиці?	Liegt das Hotel auf dieser Seite der Strasse?
Звідки можна зателефонувати?	Woher kann man anrufen?
Де можна залишити авто?	Wo kann man das Auto stehen lassen?
Де можна заправити авто?	Wo kann man das Auto tanken?

## Граматика

### Прикметник

Прикметник у німецькій мові має коротку і повну форми. У короткій формі прикметник вживається в основному в ролі іменної частини присудка.

**Наприклад:** Місто велике. – Die Stadt ist groß.

В повній формі прикметник вживається в реченні як означення до іменника і стоїть перед означеним іменником (після артикля). Прикметник узгоджується з означеним іменником у роді, числі і відмінку.

**Наприклад:** У кутку стоїть чорний стіл. – In der Ecke steht der schwarze Tisch.

### Відмінювання прикметників

Сильне відмінювання	Слабке відмінювання	Змішане відмінювання
<p>- у випадку відсутності артикля або займенника, який щось заміщує;</p> <p>- після займенників <i>etwas, wenig, viel, mehr</i> прикметник бере на себе функції артикля показує рід, число, відмінок іменника.</p>	<p>- після означеного артикля і вказівних займенників;</p> <p>- після займенників <i>jeder, welcher;</i></p> <p>- в множині після присвійних займенників, після <i>keine, alle, beide, samtliche</i> прикметники отримують у всіх трьох родах та у знахідному відмінку середнього та жіночого роду закінчення <i>-en</i></p>	<p>- після присвійних займенників і займенника <i>kein;</i></p> <p>- після неозначеного артикля для всіх трьох родів закінчення <i>-en</i> (крім Nom. Всіх трьох та Akk. Для середнього та жіночого роду, де прикметник має закінчення <i>-e, -er, -es</i></p>

Вілмінок	однина			множина
	ч. р.	ж. р.	серед. р.	
<i>Слабке</i>				
Nom.	-e	-e	-e	-en
Gen.	-en	-en	-en	-en
Dat.	-en	-en	-en	-en
Akk.	-en	-e	-e	-en
<i>Сильне</i>				
Nom.	-er	-e	-es	-e
Gen.	-en	-er	-en	-er
Dat.	-em	-er	-em	-en
Akk.	-en	-e	-es	-e
<i>Змішане</i>				
Nom.	-er	-e	-es	-en
Gen.	-en	-en	-en	-en
Dat.	-en	-en	-en	-en
Akk.	-en	-e	-es	-en
<i>- присвійний чи неозначений займенник KEIN</i>				
Nom.	-er	-e	-es	-e
Gen.	-en	-en	-en	-er
Dat.	-en	-en	-en	-en
Akk.	-en	-e	-es	-e

### Утворення ступенів порівняння прикметників

Ступенів порівняння два: вищий – der Komparativ і найвищий – der Superlativ. Якщо предмет володіє даною якістю у більшій мірі, ніж який-небудь інший предмет, то ця форма називається вищим ступенем.

Якщо прикметник вказує, що даному предмету властивий вищий ступінь якості, то ця форма називається найвищим ступенем.

Вищий ступінь	Найвищий ступінь
основа прикметника + <b>er</b>	основа прикметника + <b>est</b>
<i>Наприклад:</i> rot – roter	<i>Наприклад:</i> rot – rotest
	Прикметники, які закінчуються на: -d, -t, -s, -ss, -z, -sch одержують – e- між коренем і суфіксом -st.

Кореневі голосні а, о, у при утворенні ступенів порівняння одержують звичайно умлаут. Без умлаута ступені порівняння утворюють прикметники з дифтонгом – au, прикметники із суфіксом: -er, -el, -en, -e, -ig, -sam, -bar, -lich, наступні односкладові прикметники: falsch, klar, voll, blond, rot, froh.

Наступні прикметники утворюють ступені порівняння не за загальними правилами:

gut гарний	besser	best (am besten)
groß великий	größer	größt (am größten)
nah близький	näher	nächst (am nächsten)
hoch високий	höher	höchst (am höchsten)

### Словотворчі суфікси

Іменники	Прикметники	Прислівники
<i>чоловічий рід</i> -er, -ner, -ler, -el, -aner, -ling, -ismus, -us, -ant, -ent, -ist, -är, -et, -ot, -it, -or, - soph, -nom, -graph	-bar, -ern, -en, -ig, -isch, -lich, -sam, -st, -e, -gemäss,	-lich, -sam, -ens, -erlei, -mal, -e, -dings, -massen,
<i>жіночий рід</i> -ung, -heit, -schaft, -ei, -tion, -tur	-los, -fach, -frei, -massig,	-weise, -lings
<i>середній рід</i> -anz, -enz, -at, -itis, -chen, -lein, - mis, -sal	-reich, -voll, -arm, -wert, -artig	

#### Übung 1. Deklinieren Sie folgende Wortverbindungen

Das große Gebäude, der schwarze Mantel, das schöne Wetter, die leichte Aufgabe, ein neuer Bus, mein guter Freund, breite Straßen, ihre kleine Wohnung, zwei beste Richter, dein helles Zimmer.

#### Übung 2. Setzen Sie richtige Endungen ein

- a) die alt... Festung, wegen des mein... Freundes, ein klug... Student, mein alt... Auto, rot... Straßenbahn, kalt... Wetter, dieser alt... Polizist, mit dem grau... Auto, einen höchlich... Offiziersschüler, meine alt... Wohnung, ein bekannt... Richter;

#### b) **Der Vermisste**

Vermisst ist seit dem 7. Februar der 25 jährig... Liliputaner Erich Malz. Er ist etwa 1,30 Meter groß, von bräunlich... Hautfarbe und untersetzt... Gestalt. Auffallend sind seine kurz... geboren... Beine, sein ungewöhnlich groß... Kopf und die verschieden... Farben seiner Augen; das recht... ist grünblau, das link... fast schwarz. Seine abstehend... Ohren sind mit eisern... Ringen geschmückt. Am recht... mittler... Finger fehlt das ober... Fingerglied. Erich Malz war als zweit... Clown am Zirkus angestellt.

### Übung 3. Setzen Sie die Steigerungsstufen des Adjektivs ein

1. Dieses Buch ist interessant. Das zweite Buch ist ..., das dritte Buch ist ... . 2. Meine Wohnung ist schön. Deine Wohnung ist ..., ihre Wohnung ist ... . 3. Mein Zimmer ist groß. Das Zimmer meines Bruders ist ... . Das Zimmer meiner Eltern ist ... . 4. Ich wohne weit von der Hochschule. Du wohnst noch ... . Aber Peter wohnt ... . 5. Das Gebäude des Stadtrates ist hoch. . Das Gebäude des Gerichtes ist noch ... . Das Gebäude des Institutes ist ... . 6. Die Blumestraße ist lang. Die Pegnitzstraße ist noch ... . Die Ludwigstraße ist ... . 7. Das Schloss Schleißheim ist alt. Das Schloss Lustheim ist noch ... . Das Schloss Nymphenburg ist ... .

### Дієприкметник: види, функції, способи перекладу

В німецькій мові виділяють два дієприкметники: партицип I і партицип II. Партицип I утворюється від основи інфінітива дієслова за допомогою суфікса **-end**.

**[Partizip I = основа інфінітива + end]**

**Наприклад:** читати – lesen, читаючий – lesend

Партицип I виражає тривалу, незакінчену дію, одночасну з дією присудка і має активне значення.

**Наприклад:** Студент, який пише – der schreibende Student

Партицип I вживається в реченні як означення до іменника. Як означення він вживається в повній формі і відмінюється як прикметник. Як означення до іменника партицип I перекладається українською мовою дієприкметником теперішнього часу дійсного стану із суфіксами «-уч, -юч». Дієслова зі зворотним займенником *sich* зберігають його при утворенні партиципа I.

**Наприклад:** відпочиваючі люди (люди, які відпочивають) – die sich erholenden Menschen.

Партицип I вживається також як обставина способу дії. В цьому випадку він вживається в короткій формі і перекладається українською мовою дієприслівником теперішнього часу.

**Наприклад:** Розмовляючи, вони йдуть по вулиці. – Sprechend gehen sie durch die Straße.

**Партицип II** – третя основна форма дієслова. Він утворюється від дієслів слабкої дієвідміни за формулою: [**ge- + корінь дієслова + (e)t**]

Партицип II у дієслів сильної дієвідміни утворюється за формулою:

[**ge- + корінь дієслова зі зміненою кореневою голосною + -en**]

Партицип II вживається для утворення перфекта, плюсквамперфекта і всіх часових форм пасиву. Партицип II неперехідних дієслів виражає незакінчену дію і перекладається на українську мову дієприкметником минулого часу дійсного стану.

**Наприклад:** час, що залишився – *die gebliebene Zeit*

Партицип II перехідних дієслів виражає закінчену дію і перекладається на українську мову дієприкметником минулого часу пасивного стану із суфіксами «-ен,-ан»

**Наприклад:** прочитана книга – *das gelesene Buch*

Дієслова зі зворотним займенником *sich* втрачають зворотний займенник при утворенні партиципа II.

**Наприклад:** займатися – *sich beschäftigen*, зайнята людина – *der beschäftigte Mensch*

Як і партицип I, партицип II може вживатися як обставина образу дії чи означення до іменника.

**Наприклад:** Приголомшений, він зупинився – *Überrascht blieb er stehend.*

### **Перфект. Плюсквамперфект**

**Перфект** – минулий розмовний час, вживається в розмовній мові, особливо в питаннях і відповідях.

Перфект утворюється із допоміжного дієслова *haben* або *sein* в презенсі і дієприкметника II смислового дієслова.

[**Перфект = haben/ sein (презенс) + дієприкметник II (смисл. дієслова)**]

З дієсловом *sein* відмінюються: дієслова, що означають рух чи зміну стану: іти *gehen*, приходити *kommen*, бігати *laufen*, засипати *einschlafen*, слідувати *folgen*, бути *sein*, ставати *werden*, залишатися *bleiben*, відбуватися *geschehen*, зустрічати *begegnen*.

З дієсловом *haben* відмінюються: а) всі перехідні дієслова – читати *lesen*, б) всі модальні дієслова – могли *können*, в) дієслова зі зворотним займенником *sich* – цікавитися *sich interessieren*, г) неперехідні дієслова, що означають стан спокою – сидіти *sitzen*.

**Плюсквамперфект** – давноминулий час, вживається для вираження дії, яка передує іншій дії в минулому. Плюсквамперфект утворюється з допоміжного дієслова *haben* чи *sein* в імперфекті і дієприкметника II смислового дієслова.

**[Плюсквамперфект = *haben/ sein* (імперфект) + дієприкметник II (смисл. дієслова)]**

Для дієвідміни дієслів у плюсквамперфекті існують ті ж правила вживання дієслів ***haben*** або ***sein***, що і для перфекта.

Час	Спосіб творення	Приклад	Переклад
Перфект	<b>haben/sein (Präsens) дієприкметник II (смислове дієслово)</b>	Ich <b>habe</b> heute viel <b>gearbeitet</b> .	Я сьогодні багато працював.
		Wir <b>haben</b> heute viel <b>gearbeitet</b> .	Ми сьогодні багато працювали.
		Meine Freunde <b>sind</b> nach Hause <b>gefahren</b> .	Мої друзі поїхали додому.
Плюсквам-перфект	<b>haben/sein (Imperfekt) дієприкметник II (смислове дієслово)</b>	Ich <b>hatte</b> heute viel <b>gearbeitet</b> .	Я сьогодні багато працював.
		Wir <b>hatten</b> heute viel <b>gearbeitet</b> .	Ми сьогодні багато працювали.
		Mein Freund <b>war</b> nach Hause <b>gefahren</b> .	Мій друг поїхав додому.
		Meine Freunde <b>waren</b> nach Hause <b>gefahren</b> .	Мої друзі поїхали додому.

### Übung 1. Verwenden Sie Perfekt

1. Am Wochenende fahren wir nach Köln. 2. In Köln gehen wir am Samstag in die Oper. 3. Auch am Sonntag bleiben wir in dieser Stadt. 4. Am Sonntag treffen wir uns mit den Freunden und fahren ins Gebirge. 5. Dort erholen wir uns eine Woche. 6. Abends sitzen wir noch zusammen und unterhalten uns, sehen fern oder gehen spazieren. 7. Am nächsten Wochenende kehren wir nach Hause zurück.

### Übung 2. Bilden Sie die Sätze im Perfekt

**Muster:** Peter gestern/ in die Hochschule gehen/ eine Kontrollarbeit schreiben

Was hat Peter gestern gemacht? – Peter ist in die Hochschule gegangen und hat eine Kontrollarbeit geschrieben.

1. Inge gestern/ in die Stadt fahren/ das Theater besuchen.
2. Frau Barlach gestern/ zur Post fahren/ ein Telegramm aufgeben.
3. Herr Müller gestern/ Unterricht halten/ Fehler korrigieren.
4. Ich gestern/ den Fotoapparat zur Reparatur bringen/ die Wäsche aus der Wäscherei abholen.
5. Wir gestern/ Vorlesungen haben/ eine Prüfung ablegen.
6. Der Polizist gestern/ ein Protokoll anfertigen/ den Zeugen befragen.
7. Die Touristen gestern/ das Museum besuchen/ die Sehenswürdigkeiten besichtigen.

### Übung 3. Bilden Sie die Sätze im Perfekt

Vorschläge der Bevölkerung	Verwirklichung
1. einen Bahnhof anlegen	Man hat einen Bahnhof angelegt
2. den Park erweitern	
3. die Straßen verbreitern	
4. neue Buslinien einrichten	
5. den Sportplatz ausbauen	
6. die Straßen der Innenstadt entlasten	
7. die Fußgängerzonen einrichten	
8. die Rathausfenster anstreichen	
9. die Radfahrwege anlegen	
10. die Grünflächen einplanen	

### Übung 4. Bilden Sie die Sätze im Perfekt

1. Die juristische Akademie befindet sich im Zentrum der Stadt.
2. Sie suchen nach dem Täter.
4. Ich nehme an der Konferenz teil.
5. Mein Freund ist ein guter Student.
6. Wir studieren an der Polizeihochschule.
7. Die Delegation aus Deutschland kommt heute.
8. Ich lese einen interessanten Artikel.

### Übung 5. Setzen Sie HABEN oder SEIN ein

1. Ich ... das nicht gehört.
2. Wer ... nach Bochum gefahren?
3. Wann ... der Verdächtige ins Büro gekommen?
4. Du ... den Text nicht verstanden.
5. Ihr ... bestimmt an der Diskussion teilgenommen.
6. Warum ... du ihm nicht geholfen?
7. Wer ... zu Hause geblieben?
8. Was ... du geworden?
9. Wann ... du heute

aufgestanden? 10. Welche Fächer ... er an der Hochschule studiert? 11. Wie ... die Kontrollarbeit gewesen?

### Übung 6. Übersetzen Sie die Sätze und bestimmen Sie die Zeitform der Verben

1. Wir haben die Übersetzung schon gemacht. 2. Nachdem wir den Text übersetzt hatten, schrieben wir eine Übung. 3. Hast du meinen Brief bekommen? 4. Als er die Einladung bekommen hatte, fuhr er nach Deutschland. 5. Im Juni haben die Hörer Prüfungen. 6. Nachdem er zwei Jahre Deutsch studiert hatte, konnte er die deutsche Fachliteratur lesen. 7. Die Hörer hatten die Prüfungen abgelegt und fuhren nach Hause. 8. Die Milizbeamter haben immer den Menschen geholfen. 9. Sie hatten das Fernstudium absolviert und gingen jetzt an die praktische Arbeit. 10. Der Untersuchungsführer hat alle Dokumente gesammelt. 11. Viele Studenten hatten sich gut erholt und im September gingen sie ans Studium.

### Übung 7. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche

1. Ми оглянули місто і повернулися у готель. 2. Син супроводжував своїх батьків на вокзал. 3. Він навчався у юридичному інституті, а потім працював у прокуратурі. 4. Студенти добре підготувалися до семінару і відповідали на питання викладача. 5. Він часто згадував про подорож до Берліну і розповідав нам багато цікавого. 6. Туристи спочатку відвідали картинну галерею, а потім оглянули краєзнавчий музей. 7. Курсанти їхали до інституту на автобусі.

## Die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung

### Übung 1. Lernen Sie nützliche Redewendungen auswendig

#### 1. Fragen

Sagen Sie bitte, wie komme ich zu (Dat.)	Скажіть, як мені пройти до ...
Entschuldigung, können Sie mir helfen?	Вибачте, чи можете ви мені допомогти?
Darf ich Ihnen helfen?	Можу я Вам допомогти?
Wohin möchten Sie gehen?	Куди б Ви хотіли піти?
Haben Sie den Stadtplan?	У Вас є план міста?

## 2. Ratschläge

Es ist wirklich nicht weit	Це дійсно недалеко
Das liegt rechts/ links von ...	Це знаходиться праворуч/ ліворуч від
Gehen Sie geradeaus	Ідіть прямо
Das ist ziemlich weit, nehmen Sie das Taxi/ den Bus Linie 10	Це досить далеко, їдьте на таксі/ автобусом маршруту 10
Das ist auf anderer Seite der Strasse	Це знаходиться на іншому боці вулиці
Gehen Sie über die Straße/ über die Brücke/ über den Platz	Перейдіть вулицю/ міст/ площу

## 3. Verbote

Hier darf man nicht parken, es gefährdet den Verkehr	Тут заборонено зупинятися, це небезпечно для руху
Es ist nicht erlaubt, hier über die Strasse zu gehen	Тут не можна переходити вулицю
Hier darf man nicht nach rechts/ links abbiegen	Тут заборонено повертати праворуч/ ліворуч
Es ist verboten hier das Auto zu lassen	Тут заборонено залишати автомобіль
Sie dürfen nicht hier ins Taxi einsteigen	Тут не дозволяється сідати у таксі

## Übung 2. Inszenieren Sie die Dialoge

### Dialog 1

<b>Tourist:</b>	Entschuldigen Sie Bitte, wie komme ich zur Hauptstraße Hrestschatyk?
<b>Polizist:</b>	Also, fahren Sie mit der Metro bis zur Haltestelle „Volodymyrska“. Dann müssen Sie zuerst etwa 100 Meter nach rechts und dann geradeaus gehen.
<b>Tourist:</b>	Sagen Sie bitte, wohin führt diese Strasse?
<b>Polizist:</b>	Sie führt zum Tolstoj-Platz. Sie können etwa 300 Meter geradeaus gehen, dann nach links. Dort ist die Bushaltestelle. Nehmen Sie den Bus Linie 3 oder 7 und in 10 Minuten erreichen Sie Hreschtschatyk.
<b>Tourist:</b>	Danke für solche ausführliche Information.

### Dialog 2

<b>Reporter:</b>	Guten Tag! Mein Name ist Herr Rösser.
<b>Polizist:</b>	Guten Tag! Sergeant Pavlov.
<b>Reporter:</b>	Darf ich an Sie einige Fragen stellen?
<b>Polizist:</b>	Ja, bitte.
<b>Reporter:</b>	Sie sind Polizist. Ist Ihre Tätigkeit schwierig und gefährlich? Ist sie auch wichtig?

<b>Polizist:</b>	Sehen Sie, ich kontrolliere den Straßenverkehr. Den ganzen Tag habe ich mit den Bürgern zu tun. Ich muss die Menschen zuhören und sie gut verstehen, richtige Worte finden, immer rechtzeitig helfen, Konflikte bewältigen und blitzschnell reagieren. Oft hängt das Leben eines Menschen von mir ab. Gucken Sie mal!
<b>Reporter:</b>	Eine Frau versucht über den Fahrweg zu gehen.
<b>Polizist:</b>	Auf rotem Licht! Meine Dame, warten Sie bitte! Wegen Ihrer leichtsinnigen Handlungen kann ein Unglücksfall passieren. Also bitte, mir zu folgen!
<b>Reporter:</b>	So ist die Sache. Jeder Passant soll Straßenverkehrsordnung gut kennen und strikt einhalten. Rot – da muss man stillstehen, grün – man darf hinübergehen.

### Dialog 3

<b>Polizist:</b>	Guten Tag! Bitte Ihr Personalausweis vorzuzeigen.
<b>Autofahrer:</b>	Ja, bitte.
<b>Polizist:</b>	Sie dürfen nach links nicht abbiegen, ohne den Blinker zu setzen. Dabei ist die Gefahr der Zusammenstoßung mit einem anderen Wagen. Sie beobachten den Verkehr hinter sich nicht. Ich muss ein Protokoll aufnehmen.
<b>Autofahrer:</b>	Soll ich zur Polizeistation fahren?
<b>Polizist:</b>	Hier in der Nähe befindet sich ein Straßenkontrollpunkt. Bitte, mir zu folgen.

### Dialog 4

<b>Polizist:</b>	Guten Tag! Warten Sie bitte!
<b>Tourist:</b>	Ja, bitte.
<b>Polizist:</b>	Es ist nicht erlaubt, hier über die Straße zu gehen. Wohin möchten Sie gehen?
<b>Tourist:</b>	Können Sie mir helfen? Ich habe keinen Stadtplan. Wie komme ich zum Fußballstadion?
<b>Polizist:</b>	Gehen Sie etwa 50 Meter geradeaus, dann nach links. Gehen Sie über die Brücke und dort sehen Sie das Stadion.
<b>Tourist:</b>	Danke.
<b>Polizist:</b>	Gern geschehen.

**Übung 3.** Erklären Sie dem Touristen den Weg: **a)** vom Bahnhof bis zum Hotel „Atlas“; **b)** vom Flughafen bis zum Stadion „Arena“; **c)** vom Busbahnhof „West“ bis zum Opernhaus; **d)** vom Bahnhof bis zum landeskundlichen Museum.

**Übung 4.** Erklären Sie Ihrem Freund den Weg: **a)** vom Bahnhof bis zur juristischen Hochschule; **b)** vom Flughafen bis zum Hotel „Viktorija“; **c)** vom

Busbahnhof „West“ bis zur Stadtbibliothek; **d)** vom Bahnhof bis zum Stadtrat; **e)** vom Bahnhof bis zum Flughafen.

**Übung 5.** Sie sind als Milizmann in Kyiv tätig. Erklären Sie den Touristen den Weg vom Bahnhof bis zum notwendigen Ort

- **Ich möchte ins Iwan-Franko-Theater. Kann ich mit dem O-Bus fahren?**
- **Nehmen Sie lieber die Metro. An der Station Hreschtschatyk steigen Sie aus. (An der Haltestelle ... steigen Sie in ... um.)**

Zum Zirkus – mit der Metro – die Straßenbahn Linie 2.

Zum Flughafen „Shuljany“ – mit der U-Bahn – die Straßenbahn Linie 2, der O-Bus Linie 8.

Zum Podil – mit der Straßenbahn – die U-Bahn.

Zur Sophienkathedrale – mit dem Bus – der O-Bus Linie 10, 2.

Zum Flughafen „Boryspil“ – mit der Metro – die Straßenbahn Linie 2.

Zum Hotel „Saljut“ – mit dem Bus – das Taxi.

**Übung 6.** Übersetzen Sie ins Deutsche

1. Ви повинні йти прямо, а потім зверніть направо. 2. Де знаходиться юридичний інститут? 3. Як мені пройти до міської ради? 4. На якій зупинці мені треба вийти? 5. Їдьте троллейбусом № 1 до кінцевої зупинки «Залізничний вокзал». 6. Де можна купити план міста?

**Übung 7.** Sie sind Polizeibeamte. Erklären Sie einem undisziplinierten Fahrer, welche Verkehrsregeln er verletzt hat

- Er fuhr 120 km/h. Er durfte nur 90 km/h fahren.
- Er fuhr 120 km/h, statt 90 km/h zu fahren.

1. Er fuhr mit seinem Auto. Er brachte es nicht zur Reparatur. 2. Er parkte auf dem Gehweg. Er durfte nur auf dem Parkplatz parken. 3. Er fuhr schnell. Er sollte an der Kreuzung halten. 4. Er hielt in einem Abstand von 2 Metern von einem Fußgängerüberweg. Er sollte 5 Meter davor halten. 5. Er überholte auf der Autobahn einen Lastkraftwagen. Er sollte hinterher fahren. 6. Er bog links ab. Er sollte nur rechts abbiegen. 7. Er parkte im Halteverbot. Er durfte nur auf dem Parkplatz parken. 8. Er wendete. Er sollte weiter geradeaus fahren.

## Wir besuchen das Stadion

### Das Vokabular zum Thema:

стадіон	das Stadion
футбольне поле	das Fußballfeld
сектор	der Bereich, der Sektor,
ряд	die Reihe
місце	der Platz
ложа для VIP персон	die VIP– Loge
роздягальна команди	der Umkleideraum der Mannschaft
кабіна коментатора	der Kommentatorkabine
футбольний фанат	der Fußballfan
вхід на стадіон	der Eingang zum Stadion
вихід	der Ausgang
збірна країни	die Auswahlmannschaft des Landes
господарі поля	die Heimmannschaft
участник чемпіонату	der Teilnehmer der Meisterschaft
тренер	der Trainer
відкрити рахунок	den Torreigen eröffnen
вести рахунок	erzielte Tore zählen
зрівняти рахунок	der Torgleichstand
забити гол	das Tor erzielen

### Корисні вислови

На стадіон заборонено проносити <ul style="list-style-type: none"> <li>• алкогольні напої</li> <li>• скляні пляшки</li> <li>• вибухові речовини</li> <li>• вогнепальна зброя</li> <li>• колючі та ріжучі речі</li> </ul>	In das Stadion ist es verboten, ... mitbringen <ul style="list-style-type: none"> <li>• die Alkoholgetränke</li> <li>• die Glasflaschen</li> <li>• die Sprengstoffe</li> <li>• die Schusswaffe</li> <li>• die Stich– und Schneidgegenstände</li> </ul>
На стадіоні заборонено ..... <ul style="list-style-type: none"> <li>• палити</li> <li>• пити алкогольні напої</li> </ul>	Im Stadion ist es verboten... zu ... <ul style="list-style-type: none"> <li>• rauchen</li> <li>• die Alkoholgetränke trinken</li> </ul>
Не порушуйте суспільний порядок!	Verletzen Sie die öffentliche Ordnung nicht!
Вам слід пройти на своє місце.	Sie müssen zu Ihrem Platz gehen
Покажіть Ваш білет.	Zeigen Sie Ihre Eintrittskarte vor.

### Übung 1. Finden Sie die Äquivalente

der Austragungsort	історично засвідчено
das Geschehen beobachten	спостерігати за подією
bezeichnen	означати
historisch überliefert sein	глядач
die Laufbahnlänge	довжина бігової доріжки

der Zuschauer	мета використання
der Verwendungszweck	ярус
der Rang	спортивний захід
die Sportveranstaltung	місце проведення

## Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text

### Das Stadion

Ein **Stadion** (Pl. Stadien) ist ein Austragungsort von sportlichen Wettkämpfen in Form eines Spielfeldes. Eine nach oben meist offene bauliche Struktur umgibt das Stadion. Das ermöglicht einem Publikum, von Steh- oder Sitzplätzen aus das Geschehen zu beobachten. Oft benutzt man Stadien auch für Konzerte und andere Großveranstaltungen. Seit einiger Zeit verwendet man als Synonym Arena.

Stadion (altgriechisch) bezeichnete im ursprünglichen Wortsinn ein antikes griechisches Längenmass mit einer Strecke von 600 Fuß, was je nach regionalem Ausmaß ungefähr einer Länge zwischen 165 und 196 m entspricht. In Griechenland war wohl schon in geometrischer Zeit der Lauf über die Strecke eines Stadions ein beliebter Wettkampf, so beispielsweise in Olympia seit 776 v. Chr. historisch überliefert. Die Bezeichnung des Längenmasses hat sich auf die Wettkampfanlage übertragen, also auf die Laufbahn und die längs davon angelegten Zuschauerwälle. Stadien fand man in vielen antiken griechischen Städten und Heiligtümern, so z. B. in Olympia (mit einer Laufbahnlänge, zwischen Start- und Zielschwellen gemessen, von 192,28 m), Delphi (177,35 m), Athen (184,30 m).

Im Allgemeinen besteht ein Stadion aus den Teilen Erdstadion, Ingenieurbauwerk und (Tribünen-)Dach. Einige moderne Stadien kann man mittels eines verschließbaren Daches bei Bedarf in eine Halle umwandeln. Da die Stadien möglichst vielen Zuschauern eine gute Sicht auf das Sportgeschehen gewähren sollen, haben sich mit der Zeit für den jeweiligen Verwendungszweck bestimmte Grundrisse für Stadien bewährt: ovaler, kreisförmiger, rechteckiger Grundriss.

Stadien können je nach Bauform unterschiedlich viele Zuschauerränge besitzen. Vorzugsweise bei Fußballstadien unterscheidet man in der Regel : Ein-Rang-Stadion, Zwei-Rang-Stadion (Unter- und Oberrang), Drei-Rang-Stadion (Unter-, Mittel- und Oberrang).

### Übung 3. Ergänzen Sie die Sätze

1. Stadion (altgriechisch) bezeichnete im ursprünglichen Wortsinn ... 2. Stadien besitzen viele Zuschauerränge: ... 3. Ein Stadion ist ein Austragungsort ... 4. Oft benutzt man Stadien auch für ... 5. Im Allgemeinen besteht ein Stadion aus ... 6. Einige moderne Stadien kann man mittels eines verschließbaren Daches in ... 7. Bestimmte Grundrisse für Stadien haben sich bewährt: ...

### Übung 4. Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Ein Stadion ist ein Austragungsort von sportlichen Wettkämpfen in Form eines Spielfeldes. 2. Das Publikum kann das Geschehen von Steh- oder Sitzplätzen aus beobachten. 3. Oft benutzt man Stadien auch für Unterricht. 4. Stadion (lateinisch) bezeichnete im ursprünglichen Wortsinn ein Längenmass mit einer Strecke von 600 Fuß. 5. Die Stadien fand man in vielen antiken griechischen Städten und Heiligtümern. 6. Ein Stadion besteht aus den Teilen Erdstadion, Ingenieurbauwerk und (Tribünen-) Dach. 7. Bei Fußballstadien unterscheidet man in der Regel: Ein-Rang-Stadion, Zwei-Rang-Stadion, Drei-Rang-Stadion, Vier-Rang-Stadion.

### Übung 5. Übersetzen Sie die Fragen ins Deutsche und beantworten sie

1. Що означало давньогрецькою слово «стадіон»? 2. Із яких частин складається стадіон? 3. Де вперше з'явилися місця для проведення спортивних заходів? 4. Які типи стадіонів існують? 5. Де глядачі спостерігають за подіями? 6. Чи проводяться на стадіонах концерти? 7. Яке слово використовують як синонім до слова «стадіон»?

### Übung 6. Lesen und übersetzen Sie folgende Information. Stellen 8 Fragen zum Text

#### Allianz Arena

Das Fußballstadion „Allianz Arena“ befindet sich in München. Das Stadion baute man im April 2005. Allianz Arena gilt als das modernste Stadion Europas. Seine Hülle ist in den Farben rot, blau und weiß beleuchtet. Die beiden MÜNCHNER Fußballvereine FC Bayern und TSV 1860 München trugen die Baukosten in Höhe von 340 Millionen Euro gemeinsam. Die Länge des Stadions ist 258 Meter. Seine

Breite ist 227 Meter und seine Höhe ist 50 Meter. Für Zuschauer gibt es 69 901 Sitzplätze. Für Autos sieht man 9800 Parkplätze vor. Man kann die Allianz Arena täglich besuchen.

### **Donbas Arena in Donezk**

Die 2009 fertiggestellte Donbas Arena (Austragungsort der Fußball-Europameisterschaft 2012) wurde vom Schweizer Verkabelungsspezialist Reichle & De-Massari (R&M) mit modernster Netzwerkinfrastruktur ausgestattet, wobei 60 Kilometer Glasfaser- und mehr als 400 Kilometer geschirmte Cat.6-Kupferkabel verlegt wurden. Mit 6000 Kupfer- und über 1700 Glasfaser-Anschlüssen ist dies eines der größten je in der Ukraine installierten Netzwerke.

**Übung 7.** Lesen und übersetzen Sie die Information über Polizei und Fußball-Fans

Polizei nimmt vor FCZ-Match über 30 Fans in Gewahrsam

### **Fußmarsch belgischer Anhänger zum Letzigrund wird nicht erlaubt**

Die Zürcher Polizei hat im Umfeld des Fußballspieles zwischen dem FC Zürich und dem FC Lüttich die Fan-Gruppen konsequent getrennt. Dadurch konnte man gewalttätige Konfrontationen verhindern. Die Polizei nahm über 30 Fans präventiv in Gewahrsam.

32 Zürcher Fußballfans sind am Mittwochabend vor dem Spiel zwischen dem FC Zürich und dem FC Lüttich vorsorglich in Gewahrsam genommen worden. Dadurch verhinderte man Ausschreitungen, teilte die Stadtpolizei Zürich mit.

### **Ein belgischer Fan mit Waffe**

Rund 1600 belgische Fußballfans reisten bereits am Nachmittag nach Zürich und hielten sich vor dem Spiel in der Innenstadt auf. Dabei waren sie laut, aber weitgehend friedlich, wie es weiter heißt. Die Polizei nahm einen belgischen Fußballfan fest, der ein Feuerwerk zündete und eine verbotene Waffe auf sich trug.

### **Präventive Festnahmen**

Zwischen 17 Uhr 30 und 19 Uhr nahm die Polizei rund ums Stadion 32 gewaltbereite Zürcher Fußballfans präventiv fest. Dank dieser Maßnahme und einer konsequenten

Trennung der Fans war der weitere Aufmarsch problemlos verlaufen. Auch der Abmarsch und die Heimreise verliefen friedlich. Die in Gewahrsam genommenen Personen wurden nach dem Spiel wieder entlassen.

### **Polizei trennt Fußball-Fans**

Düsseldorf (RPO). Mit einem massiven Aufgebot an Beamten hat die Polizei am Samstagnachmittag Ausschreitungen am Rande des Regionalliga-Fußballspiels Fortuna Düsseldorf II gegen den Wuppertaler SV bereits im Ansatz verhindert. Die Fangruppen beider Vereine haben ein traditionell schlechtes Verhältnis zueinander.

Tatsächlich blieb es im Paul-Janes-Stadion in Flingern sowie in der Umgebung vor, während und nach dem Spiel ruhig.

Um potenziellen Randalierern von Beginn an deutlich zu machen, hatte die Polizei eine Gruppe Wuppertaler Fans bereits am S-Bahnhof Flingern in Empfang genommen. Dort ermahnten die Beamten die Gäste aus dem Bergischen, umgehend in schon bereitstehende Busse zu steigen. Dadurch sollten gewalttätige Auseinandersetzungen mit Fortuna-Fans von vornherein vermieden werden. Nach einigen Diskussionen fügten sich die Wuppertaler schließlich und stiegen in die Busse zum Flinger Broich ein.

Nach dem Spiel soll es dann allerdings doch noch zu Zusammenstößen gekommen sein: Ein Fortuna-Anhänger hat RP-Informationen zufolge Wuppertaler Fans mit Knallkörpern geworfen.

**Übung 8.** Lesen und übersetzen Sie den Auftrag der Polizei über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung beim Fußballspiel

#### **Auftrag:**

<b>Während des Anmarsches der Zuschauer</b>	Raumschutz im Bereich Innenstadt; Selektion und Zuweisung der Fanbusse-Heimmannschaft Busparkplatz Mitte, Gastmannschaft Busparkplatz Nord; Zäunsicherung
<b>Vor dem Spiel und während des Spiels</b>	Präsenz an den relevanten Fanblöcken; Unterstützung beim Freihalten der Fluchtwege; Aufklärung an bekannten Fan-Treffpunkten im Innenstadtbereich; Beobachten und Begleiten relevanter Fangruppen; Feststellen von Straftaten; Festnahme der

	Rechtsverletzer
<b>Nach dem Spiel</b>	Präsenz in den zugewiesenen Bereichen; Raumschutz auf den Abmarschwegen; Durchführung erforderlicher Fantrennungsmaßnahmen; Begleitung relevanten Fangruppen in die Innenstadt

Die Begleitung – *супровід*

Die Aufklärung – *виявлення, встановлення*

Die Festnahme – *затримання, арешт*

Der Rechtsverletzer – *правопорушник*

**Übung 9.** Übersetzen Sie die Wendungen und bilden Sie die Sätze mit diesen Wendungen

Die Rechtsordnung schützen, den Rechtsverletzer festnehmen, die Zeugen vernehmen, den Menschen helfen, die verdächtige Person durchsuchen, die Fußballfans begleiten, die Wegnahme von verbotenen Sachen verüben.

**Übung 10.** Bilden Sie die Dialoge. Der Journalist interviewt den Polizisten über den Auftrag der Polizei beim Fußballspiel:

- der Auftrag der Polizei vor dem Fußballspiel;
- der Auftrag der Polizei während des Fußballspiels;
- der Auftrag der Polizei nach dem Fußballspiel.

## Граматика

### Майбутній час - Футурум I

**Футурум I** – складна часова форма, служить для вираження майбутнього часу. Футурум I утворюється з допоміжного дієслова *werden* у теперішньому часі й інфінітива смислового дієслова.

**[Футурум I = werden (презенс) + інфінітив]**

**Наприклад:** Я буду навчатися у юридичній академії. – Ich werde an der juristischen Akademie studieren.

При дієвідміні дієслів в презенсі, також як і в інших складних часових формах, змінюється тільки допоміжне дієслово, форма інфінітива не змінюється. В реченні, присудок якого виражено дієсловом у презенсі, змінювана частина – допоміжне дієслово – посідає 1-е або 2-е місце в

залежності від типу речення, а незмінювана частина – інфінітив смислового дієслова – стоїть на останньому місці в реченні.

ich	<b>werde studieren</b>	wir	<b>werden studieren</b>
du	<b>wirst studieren</b>	ihr	<b>werdet studieren</b>
er, sie, es	<b>wird studieren</b>	Sie, sie	<b>werden studieren</b>

### Інші способи вираження майбутності

1. Вживання простої часової форми – презенс теперішнього часу

*Наприклад:* Завтра я тобі зателефоную. – Ich rufe dich morgen an.

2. Вживання дієслів: мати намір – **beabsichtigen**, передбачатися – **vorhaben**.

*Наприклад:* Сьогодні в мене ще контрольна робота (або у мене має бути) – Heute habe ich noch eine Kontrollarbeit vor.

3. Використання словосполучення збиратися що-небудь робити – **im Begriff stehen**.

*Наприклад:* Я маю намір розкрити цей злочин. – Ich stehe im Begriff dieses Verbrechen aufzudecken.

### Übung 1. Bilden Sie Futurum

1. Wir arbeiten jetzt vom frühen Morgen bis zum späten Abend. 2. Wann machst du deine Dienstreise? 3. Er sammelt die Sachbeweise. 4. Die Polizeibeamten denken immer an die Leute. 5. Er hält heute einen interessanten Vortrag. 6. Bald nehme ich an der wissenschaftlichen Konferenz teil. 7. Wir bereiten uns auf die Prüfung vor.

### Übung 2. Beantworten Sie die Fragen im Futurum

1. Wo werden Sie nach dem Studium arbeiten? 2. Wie lange werden Sie an der Hochschule studieren? 3. Wo wird man die Fußballspiele durchführen? 4. Wird die Polizei die Straftaten aufklären? 5. Welche Gruppen wird die Polizei bei der Durchführung der Fußballspiele beobachten und begleiten? 6. Wen werden die Polizisten festnehmen? 7. Werden Sie dem Touristen den Weg zum Stadion erklären?

### Übung 3. Übersetzen Sie die Sätze

1. Я маю намір працювати в прокуратурі. 2. Чи будеш ти підтримувати громадський порядок? 3. Він поїде у відрядження до Німеччини. 4. Ми будемо

оглядати пам'ятні місця цього міста. 5. Вони будуть пояснювати футбольним фанатам правила поведінки на стадіоні. 6. Ми будемо супроводжувати групи фанатів. 7. Він збирається затримати правопорушника. 8. Співробітник поліції буде вилучати у футбольного фаната заборонені речі. 9. Співробітники поліції обшукають правопорушника.

## РОЗДІЛ 6.

### Der Staat

**Übung 1.** Lesen und übersetzen Sie folgende Information. Nennen Sie wichtige Merkmale des Staates

**Der Staat** – eine Personengemeinschaft in ihrer politischen Organisation, die ein Staatsgebiet, ein Staatsvolk und eine Staatsgewalt voraussetzt. (*C. Creifelds Rechtswörterbuch. – 2000*)

**Держава** – особлива організація політичної влади, що існує у соціально неоднорідному суспільстві, за допомоги якої здійснюється управління загальносуспільними та місцевими справами. Основними ознаками держави є: публічна влада; наявність державного апарату, права; поділ за територіальним принципом тощо. (*Популярна юридична енциклопедія. –2003*)

**Übung 2.** Füllen Sie die Tabelle aus

<b>Typen der Staaten</b>	
<b>Funktionen der Staaten</b>	
<b>Die Amtspersonen</b>	
<b>Die Staatsgewalten</b>	

**Die Wörter und die Wendungen:** der Ministerpräsident, die Bürger schützen, die Monarchie, die gesetzgebende Gewalt, der König, der Präsident, leiten, der Kanzler, die vollziehende Gewalt, der Staatsanwalt, die Diktatur, die rechtsprechende Gewalt, einen Krieg entfesseln, der Minister, der Bund, die Föderation, die Republik, internationale Beziehungen unterhalten, das Eigentum schützen.

**Übung 3.** Ordnen Sie die Begriffe ihren Definitionen zu

1	Die Republik	a	Monarchie, bei der der Monarch durch Erbfolge auf den Thron gelangt
2	Die Monarchie	b	Staatsform, bei der die staatliche Gewalt vom Volk ausgeht
3	Die Diktatur	c	Republik mit der Übermacht eines

			Präsidenten
4	Der Bundesstaat	d	Staatsform, bei der die gesamte Staatsgewalt beim Herrscher liegt
5	Parlamentarische Republik	e	unbeschränkte Gewalt; die Herrschaft eines Diktators
6	Präsidiale Republik	f	Republik, bei der die Regierung dem Parlament verantwortlich ist
7	Die Erbmonarchie	g	Staat, dessen Gliedstaaten in gewissem Umfang Selbständigkeit behalten

## Die Ukraine

### *Allgemeine Information*

Die Ukraine liegt im Südosten Europas. Sie umfasst die Fläche von 603 700 Quadratkilometer. Im Osten und Nordosten grenzt die Ukraine an Russland, im Norden an Weißrussland, im Südwesten an Moldau und Rumänien und im Westen an Polen, Slowakei, Ungarn. Das Land verfügt über eine natürliche Grenze – das ist das Schwarze Meer. In der Ukraine leben etwa 47 Millionen Einwohner. Die Hauptstadt ist Kyiv. Am 24. August verkündete die Werchowna Rada die Unabhängigkeit der Ukraine und die Schaffung eines unabhängigen Staates. Der Staatsform nach ist die Ukraine eine Republik. Die Staatsflagge ist blau-gelb. Das Staatswappen ist gelber Dreizack im blauen Feld. Das Ukrainische ist die Staatssprache. Das orthodoxe Christentum ist die Konfession der meisten Ukrainer, es sind aber auch andere Konfessionen vertreten. Die Ukraine ist Mitglied der UNO.

die Fläche – *площа*

der Dreizack – *тризуб*

verkünden – *проголошувати*

das Staatswappen – *герб*

die Konfession – *віросповідання*

### **Übung 4.** Lesen und übersetzen Sie den Text

#### **Politisches System der Ukraine**

Alle Staatsgewalt geht vom Volk aus. Das Volk übt die Staatsgewalt in Wahlen und durch besondere Organe der Gesetzgebung (Legislative), der vollziehenden Gewalt (Exekutive) und der Rechtsprechung (Judikative) aus. Das einzige gesetzgebende Organ in der Republik ist Werchowna Rada (das Ukrainische

Parlament). Das ist ein Ein-Kammer-Parlament und verfügt über 450 Sitze. Das Parlament wird vom Volk auf 4 Jahre gewählt. Die wichtigen Aufgaben der Werchowna Rada sind die Gesetzgebung und die Kontrolle der Regierung.

Das Oberhaupt der Republik ist Präsident. Er handelt im Namen der Ukraine. Er ist Garant der staatlichen Souveränität, der territorialen Integrität, der Verfassungswahrung, der Rechte und Freiheiten aller Menschen und Bürger.

Der Präsident wird auf die Dauer von 5 Jahren und nur für zwei Termine gewählt. Der neugewählte Präsident wird von dem Vorsitzenden des Verfassungsgerichts in Eid genommen.

Das Ministerkabinett (die Regierung) ist das höchste Exekutivorgan der Republik. Es trägt die Verantwortlichkeit dem Präsidenten gegenüber und wird von dem Parlament kontrolliert. Das Ministerkabinett besteht aus dem Ministerpräsidenten und den Ministern. Die wichtigen Aufgaben der Regierung sind die Souveränität und die wirtschaftliche Unabhängigkeit des Landes, die Erfüllung der Verfassung und der Dekrete des Präsidenten zu sichern.

Die Rechtsprechung in der Ukraine wird durch die Gerichte ausgeübt. Das höchste Gerichtsorgan im System der allgemeinen Jurisdiktion ist das Oberste Gericht der Ukraine. Das höchste Gerichtsorgan im System der Verfassungsjurisdiktion ist das Verfassungsgericht. Es besteht aus 18 Richtern, die je zur Hälfte vom Präsidenten ernannt und vom Parlament gewählt werden. Die Richter sind unabhängig und unantastbar. Das Verfassungsgericht wacht über die Einhaltung der Verfassung. Die Amtszeit der Richter des Verfassungsgerichts dauert 9 Jahre, eine Wiederwahl ist nicht zulässig.

### Übung 5. Finden Sie die Äquivalente

die Staatsgewalt	судочинство
die Rechtsprechung	уряд
die Gesetzgebung	дотримання конституції
die Regierung	виконавчий орган
das Verfassungsgericht	державна влада
das Exekutivorgan	конституційний суд
die Einhaltung der Verfassung	законодавство

**Übung 6.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Das einzige gesetzgebende Organ in der Republik ist ... 2. Das Volk übt die Staatsgewalt in Wahlen und durch ... aus. 3. Die wichtigen Aufgaben der Werchowna Rada sind .... 4. Das Ministerkabinett (die Regierung) ist ... 5. Die Rechtsprechung in der Ukraine wird ... ausgeübt. 6. Das Verfassungsgericht der Ukraine besteht aus ... . 7. Der Präsident wird auf die Dauer von ... gewählt.

**Übung 7.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Das einzige gesetzgebende Organ in der Republik ist Werchowna Rada. 2. Das Ministerkabinett (die Regierung) ist das höchste rechtsprechende Organ der Republik. 3. Das Volk übt die Staatsgewalt in Wahlen und durch besondere Organe der Gesetzgebung, der vollziehenden Gewalt und der Rechtsprechung aus. 4. Das Oberhaupt der Republik ist Ministerpräsident. 5. Die Amtszeit der Richter des Verfassungsgerichts dauert 9 Jahre. 6. Die Rechtsprechung in der Ukraine wird durch die Regierung ausgeübt. 7. Die wichtigen Aufgaben der Werchowna Rada sind die Gesetzgebung und die Kontrolle der Regierung.

**Übung 8.** Machen Sie eine Tabelle und füllen Sie sie mit Informationen aus dem Text aus

	Staatsoberhaupt	Legislative	Exekutive	Judikative
Bezeichnung				
Amtszeit				
Aufgaben				

**Übung 9.** Beantworten Sie die Fragen

1. Was ist das gesetzgebende Organ der Ukraine? 2. Was garantiert der Präsident der Republik? 3. Was ist das höchste Exekutivorgan der Republik? 4. Welche Aufgaben hat die Werchowna Rada? 5. Wodurch wird die Rechtsprechung in der Ukraine ausgeübt? 6. Wacht das Verfassungsgericht über die Einhaltung der Verfassung? 7. Wer ist das Oberhaupt der Republik?

**Übung 10.** Übersetzen Sie die Sätze

1. В Україні існують три гілки влади. 2. Чи є парламент України однопалатний? 3. Що контролює Верховна Рада? 4. Судді конституційного суду обираються на

9 років. 5. На скільки років обирається президент? 6. Із кого складається уряд?  
7. Судді конституційного суду є незалежними.

### **Übung 11.** Lesen und übersetzen Sie den Text

#### **Die Verfassung der Ukraine**

Am 28. Juni 1996 hat die Ukraine eine eigene Verfassung verabschiedet. Die neue Verfassung löste die Sowjetverfassung von 1978 ab, die mit vielen Veränderungen noch gültig war. Die Ausarbeitung der ukrainischen Verfassung dauerte fast 5 Jahre.

Die Verfassung besteht aus 15 Kapiteln und 161 Artikeln. Im Artikel 1 steht, dass die Ukraine ein souveräner, unabhängiger, demokratischer und sozialer Staat ist. Die Verfassung sieht die Präsidialdemokratie nach dem französischen Vorbild vor. Der Präsident ist das Staatsoberhaupt. Das Parlament verabschiedet die Gesetze. Die Verfassung sieht das Recht auf Privateigentum vor. In Kapitel 2 werden Menschen- und Bürgerrechte garantiert. Zu den klassischen Freiheitsrechten gehören die Glaubens- und Gewissensfreiheit, die Freiheit der Meinungsäußerung und die Versammlungsfreiheit. Die Verfassung garantiert auch jedem Bürger das Recht auf Arbeit, Wohnung, Bildung, Erholung, Gesundheits- und Sozialschutz. Dem Recht auf Streik ist auch ein einzelner Artikel gewidmet.

die Verfassung verabschieden – *затвердити конституцію*  
der Sozial- und Gesundheitsschutz – *охорона соціальних прав і здоров'я*

### **Übung 12.** Stellen Sie 10 Fragen zum Text «Die Verfassung der Ukraine»

#### **Die Bundesrepublik Deutschland**

##### *Allgemeine Information*

Die Bundesrepublik Deutschland liegt im Herzen Europas. Sie ist von neun Nachbarstaaten umgeben: Dänemark im Norden, den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Frankreich im Westen, der Schweiz und Österreich im Süden und von Tschechien, Slowakei und Polen im Osten. Deutschland hat eine Fläche von 357 000 Quadratkilometer und zählt über 80 Millionen Einwohner.

Seit 1949 bis 1990 wurde das Land in die Bundesrepublik Deutschland (BRD) und die Deutsche Demokratische Republik (DDR) geteilt. Der 3. Oktober ist seit 1990 als „Tag der Deutschen Einheit“ Nationalfeiertag. Die BRD besteht aus 16 Bundesländern. Die Bundesrepublik Deutschland ist eine repräsentative Demokratie. Die BRD ist eine bürgerlich-parlamentarische Republik mit einem föderalen Staatsaufbau. Die Hauptstadt ist Berlin. Die Bundesflagge ist schwarz-rot-gelb. Das Bundeswappen ist der Adler. Die Amtssprache ist Deutsch. Deutschland ist Mitglied der NATO und EG.

### Übung 1. Finden Sie die Äquivalente

die Bundesversammlung	основний закон
die Bundesminister ernennen	федеральні збори
die vollziehende Gewalt	федеральний конституційний суд
der Rechtsstaat	глава уряду
das Regierungsoberhaupt	виконавча влада
das Grundgesetz	конституційний орган
das Verfassungsorgan	призначати федеральних міністрів
das Bundesverfassungsgericht	правова держава

### Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text

#### **Politisches System der Bundesrepublik Deutschland**

Die Bundesrepublik Deutschland ist ein demokratischer sozialer Rechtsstaat. Zu den Verfassungsorganen gehören nach dem Grundgesetz die Bundesregierung, der Bundestag, der Bundesrat, der Bundespräsident, die Bundesversammlung und das Bundesverfassungsgericht.

Das Parlament der BRD ist ein Zwei-Kammer-Parlament: der Bundestag und der Bundesrat. Der Deutsche Bundestag ist die Volksvertretung der Bundesrepublik. Der Bundestag wird alle 4 Jahre vom Volk gewählt. Die Aufgaben des Bundestags sind Gesetzgebung, Kontrolle der Regierung, Kontrolle der Finanzen, Wahl des Bundestagspräsidenten und seiner Stellvertreter, Wahl des Bundeskanzlers, Wahl der Hälfte der Richter des Bundesverfassungsgerichts, Mitwirkung bei der Wahl des Bundespräsidenten in der Bundesversammlung u.a.

Der Bundesrat ist die zweite Kammer des Parlaments. Er ist die Vertretung der Länder. Jede Länderregierung entsendet drei bis sechs Mitglieder in den Bundesrat.

Ihre Zahl hängt von der Einwohnerzahl des jeweiligen Landes ab. Die Landeswahlen finden alle 4 Jahre statt. Der Bundesrat wirkt mit dem Bundestag bei der Gesetzgebung mit.

Der Bundespräsident ist das Staatsoberhaupt. Er repräsentiert die Bundesrepublik im Ausland. Er hat eine überparteiliche Funktion. Der Bundespräsident schließt die Verträge mit anderen Staaten ab. Auf Vorschlag des Bundespräsidenten wählt der Bundestag den Bundeskanzler. Der Bundespräsident hat das Recht die Bundesminister zu ernennen. Ein Gesetz tritt erst mit der Unterzeichnung des Bundespräsidenten in Kraft.

Die Bundesversammlung besteht aus den Mitgliedern des Bundestages und der gleichen Zahl von Landtagsabgeordneten. Sie wird von dem Präsidenten des Bundestages einberufen und wählt den Bundespräsidenten.

Die Bundesregierung steht an der Spitze der vollziehenden Gewalt (Exekutive). Sie leitet die gesamte Innen- und Außenpolitik. Das Regierungsoberhaupt ist der Bundeskanzler.

Das Bundesverfassungsgericht ist ein Verfassungsorgan der Bundesrepublik. Es gliedert sich in 2 Senate mit je 8 Richtern. Die Amtszeit dauert 12 Jahre. Die Richter werden je zur Hälfte vom Bundestag und vom Bundesrat gewählt. Das Bundesverfassungsgericht wacht über die Einhaltung des Grundgesetzes. Die rechtsprechende Gewalt ist den Richtern anvertraut.

### **Übung 3.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Die Bundesversammlung besteht aus ... 2. Das Bundesverfassungsgericht wacht über .... 3. Die Bundesregierung steht an der Spitze .... 4. Der Bundespräsident schließt die Verträge ...ab. 5. Das Parlament der BRD ist .... 6. Zu den Verfassungsorganen gehören nach dem Grundgesetz .... 7. Die Aufgaben des Bundestags sind ....

### **Übung 4.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Die Bundesrepublik Deutschland ist ein demokratischer sozialer Rechtsstaat. 2. Die rechtsprechende Gewalt ist den Ministern anvertraut. 3. Das Parlament der BRD ist ein

Zwei-Kammer-Parlament: der Bundestag und der Bundesrat. 4. Der Bundesrat ist die zweite Kammer des Parlaments. 5. Die Bundesregierung steht an der Spitze der gesetzgebenden Gewalt. 6. Das Regierungsoberhaupt ist der Bundespräsident. 7. Der Bundesrat wirkt mit dem Bundestag bei der Gesetzgebung mit.

### **Übung 5.** Beantworten Sie die Fragen

1. Was für ein Staat ist die Bundesrepublik Deutschland? 2. Was gehört zu den Verfassungsorganen der BRD? 3. Was ist das höchste Exekutivorgan der Republik? 4. Welche Aufgaben hat der Bundestag? 5. Was ist der Bundesrat? 6. Wacht das Bundesverfassungsgericht über die Einhaltung der Verfassung? 7. Von wem wird der Bundespräsident gewählt? 8. Auf wie viel Jahre wird der Bundestag gewählt? 9. Von wem wird die Bundesversammlung einberufen?

### **Übung 6.** Übersetzen Sie die Sätze

1. Із скількох палат складається парламент ФРН? 2. Хто є головою держави? 3. На скільки років обирається Бундестаг? 4. Федеральний конституційний суд складається із двох сенатів. 5. Бундесрат є представництвом земель. 6. Чи очолює федеральний уряд виконавчу владу? 7. Ким скликаються федеральні збори?

## **Hauslektüre**

### **Die Schweiz**

Die Schweiz (amtlich Schweizerische Eidgenossenschaft) ist eine parlamentarische Republik auf föderativer Grundlage in Mitteleuropa. Sie grenzt an die BRD, Liechtenstein, Österreich, Italien und Frankreich. Die Fläche beträgt 41 300 Quadratkilometer, die Bevölkerungszahl – 6 482 000 Einwohner. Die Sprachen Deutsch, Französisch, Italienisch und Rätoromanisch gelten als Amtssprachen. Die Hauptstadt ist Bern.

Als Gründungsdatum der Schweiz gilt 01.08.1291, als sich 3 Kantone zu einer Eidgenossenschaft vereinigt haben. Im 14.–16. Jh. schlossen sich der Eidgenossenschaft auch andere Kantone an. Mit der Aufnahme einer neuen Bundesverfassung am 12.09.1848, verwandelte sich die Föderation in einen

Бундесstaat. Die 1874 veränderte Bundesverfassung ist bis jetzt gültig. 1815 garantierte der Wiener Kongress Unabhängigkeit und „immerwährende Neutralität“ des Landes. Die Schweiz ist in 23 Kantonen eingeteilt, drei von denen aus Halbkantonen bestehen (also 26 insgesamt). Jeder Kanton hat seine eigene Verfassung, Regierung und sein eigenes Parlament. Die Rechte der Kantone sind jedoch durch die Bundesverfassung beschränkt. Das gesetzgebende Staatsorgan ist die Bundesversammlung, die aus 2 Kammern besteht: dem Nationalrat mit 200 Abgeordneten und dem Ständerat mit 46 Abgeordneten. Die Regierung (der Bundesrat) besteht aus 7 Bundesministern und wird auf 4 Jahre gewählt. Die Bundesversammlung wählt jährlich aus 7 Mitgliedern des Bundesrates den Bundespräsidenten, der Staatsoberhaupt und Regierungschef zugleich ist.

Die Schweiz ist ein hochentwickeltes Industrieland. Die Wirtschaft ist stark exportorientiert. Die Schweiz ist ein großer Kapitalexporteur. Etwa 500 schweizerische Banken spielen eine große internationale Rolle.

## Граматика

### Стани в німецькій мові

Дієслово має також форму стану. Стан виражає спрямованість дії, що позначається дієсловом. Розрізняють два стани:

– **актив** (активний стан)

**Наприклад:** Поліцейський заарештовує злодія. – Der Polizist nimmt den Täter fest.

Підмет у цьому реченні активний, він сам виконує дію.

– **пасив** (пасивний стан) – форма дієслова, яка вживається, коли дія спрямована на суб'єкт або об'єкт, тобто суб'єкт або об'єкт пасивні по відношенню до дії.

**Наприклад:** Справу було розкрито. – Die Sache wurde aufgedeckt.

### Пасивний стан

Пасив – станова форма дієслова, яка виражає спрямованість дії на підмет. Пасив вживається тоді, коли в реченні підмет є не діючою особою, як в активі, а об'єктом, на який поширюється дія, яку хтось виконує. Пасив має

ті ж самі шість часових форм, що й актив. Всі часові форми пасиву складні, тобто складаються із двох дієслів: дієслова werden у відповідній формі і дієприкметника II смислового дієслова.

### Пасив

час	спосіб творення	приклад	переклад
Präsens Passiv	werden у презенсі + дієприкметник II	Das Protokoll wird vom Polizisten angefertigt. Die Protokolle werden angefertigt.	Протокол складається поліцейським. Протоколи складаються
Imperfekt Passiv	werden у імперфекті + дієприкметник II	Das Protokoll wurde angefertigt. Die Protokolle wurden angefertigt.	Протокол склали. Протоколи склали.
Perfekt Passiv	werden у перфекті + дієприкметник II	Das Protokoll ist angefertigt worden. Die Protokolle sind angefertigt worden.	Протокол був складений. Протоколи були складені
Plusquamperfekt Passiv	werden у плюсквамперфекті + дієприкметник II	Das Protokoll war angefertigt worden. Die Protokolle waren angefertigt worden.	Протокол був складений/було складено. Протоколи були складені
Futurum Passiv	werden у футурумі + дієприкметник II	Das Protokoll wird angefertigt werden. Die Protokolle werden angefertigt werden.	Протокол буде складено. Протоколи буде укладено
Infinitiv Passiv	werden у інфінітиві + дієприкметник II (вживається з модальними дієсловами)	Das Protokoll soll angefertigt werden. Die Protokolle sollen angefertigt werden.	Протокол повинен бути укладеним. Протоколи повинні бути укладеними

#### Übung 1. Bilden Sie Präsens Passiv

1. Deutsche Delegation besucht diese Hochschule oft. 2. Er hält den Vortrag in der Universität. 3. Alle Polizisten verstehen die Aufgabe gut. 4. Die Studenten kaufen gern die deutschen Zeitungen und Zeitschriften. 5. Das Volk wählt die Abgeordneten des Bundestages. 6. Die Studenten legen die Prüfungen im Sommer ab. 7. Die Bevölkerung unterstützt immer die Polizei in ihrer Tätigkeit.

#### Übung 2. Bilden Sie die Sätze vom Passiv ins Aktiv um

1. Das Protokoll wird vom Untersuchungsführer angefertigt. 2. Diese Unfälle werden von der Verkehrspolizei ermittelt. 3. Der Zeuge wird von mir angefragt. 4. Der

Student wird vom Professor geprüft. 5. Der Verbrecher wird vom Detektiv verhaftet. 6. Die Volksabgeordneten werden vom Volk gewählt. 7. Die Gesetze werden vom Parlament verabschiedet.

### **Übung 3.** Bestimmen Sie die Zeitform des Passivs

1. Alle Gesetze werden vom Parlament angenommen. 2. Der Präsident wurde vom Volk gewählt. 3. Die Regierung ist von der Werchowna Rada kontrolliert worden. 4. Die Verträge mit ausländischen Staaten werden vom Präsidenten abgeschlossen werden. 5. Die Richter waren je zur Hälfte vom Präsidenten ernannt und vom Parlament gewählt worden. 6. Die Pressefreiheit wird gewährleistet. 7. Der Staat wurde im 12. Jahrhundert gegründet.

### **Übung 4.** Bilden Sie Plusquamperfekt Passiv

1. Wann hatte der Polizist das Protokoll angefertigt? 2. Viele Leute hatten die Fußballspiele gern besucht. 3. Die Verfassung hatte viele Menschenrechte gegeben. 4. Die Bevölkerung hatte die Gesetze besprochen. 5. Der Untersuchungsführer hatte das Verbrechen ermittelt. 6. Der Präsident hatte den Minister entlassen. 7. Die Regierung hatte die Außen- und Innenpolitik geleitet.

### **Übung 5.** Lesen und übersetzen Sie eine kurze Erzählung

Vor kurzem fand in unserem Institut erste wissenschaftliche Konferenz statt. In dieser Konferenz wurde die Rolle der Miliz bei der Verbrechensbekämpfung besprochen. Das Referat zu diesem Thema wurde von einem Offizierschüler unserer Fakultät gehalten. Über dieses Problem wurde etwa vier Stunden lang diskutiert. Nach der Diskussion wurden von dem Referenten zahlreiche Fragen beantwortet. Von den Teilnehmern der Konferenz wurde Entscheidung getroffen, die zweite wissenschaftliche Konferenz durchzuführen. In dieser zweiten Konferenz wird die Rolle der Gesellschaft bei der Verbrechensvorbeugung besprochen werden.

die Verbrechensbekämpfung – *боротьба зі злочинністю*

die Verbrechensvorbeugung – *попередження злочинності*

die Entscheidung treffen – *вирішувати*

**Beantworten Sie die Fragen zum Text**

1. Welches Problem wurde in dieser Konferenz besprochen? 2. Von wem wurde das Referat gehalten? 3. Wie lange wurde über dieses Problem diskutiert? 4. Von wem wurden die Fragen beantwortet? 5. Was wurde von den Teilnehmern der Konferenz beschlossen? 6. Welches Problem wird in der nächsten Konferenz besprochen werden?

**РОЗДІЛ 7.****Die Rechtspflegeorgane****Das Vokabular zum Text:**

Die Schutzpolizei – *загальнополицейські частини*

Die Bereitschaftspolizei – *поліція швидкого реагування*

Die Wasserschutzpolizei – *водна поліція*

Die Verkehrspolizei – *транспортна поліція*

Der Bundesgrenzschutz – *федеральна прикордонна охорона*

Das Bundeskriminalamt – *федеральне управління кримінальної поліції*

**Übung 1.** Lesen und übersetzen Sie den Text**Die Sicherheitsorgane der BRD**

In der Bundesrepublik Deutschland wird die Aufgabe der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung von Organen der Länder und des Bundes erfüllt. Die Polizei ist ein Organ der einzelnen Bundesländer. Die Länderpolizeien arbeiten eng zusammen.

Die Struktur der Polizei: Staatsministerium des Innern (das höchste Organ), Polizeipräsidium, Inspektion.

Man unterscheidet verschiedene Bereiche der Polizei: Verkehrspolizei, Schutz-, Bereitschafts- und Wasserschutzpolizei, Kriminalpolizei, Reiterstaffeln, Hubschrauberpolizei. Die Aufgaben der Polizei sind vielfältig. Die Polizisten schützen die Bürger rund um die Uhr, klären die Verbrechen auf, leiten Erste-Hilfe-Maßnahmen ein, nehmen Unfälle auf, sichern Beweise und Spuren, nehmen Umweltschutzaufgaben wahr und beraten Bürger. Bei der Verbrechensbekämpfung

widmet man besondere Aufmerksamkeit der Gewaltkriminalität, der Wirtschaftskriminalität, der Jugendkriminalität, der Rauschgiftkriminalität sowie dem politischen Extremismus. Die Bereitschaftspolizei bildet den polizeilichen Nachwuchs heran und unterstützt die Polizei bei polizeilichen Großeinsätzen.

–Der Bundesgrenzschutz (BGS). Der BGS ist eine Polizei des Bundes. Er untersteht dem Bundesminister des Inneren. Die Hauptaufgabe des BGS ist die polizeiliche Überwachung der Grenzen. Der BGS sorgt auch für den Schutz von Bundesorganen, z. B. Bundespräsidialamt und Bundeskanzleramt.

– Das Bundeskriminalamt (BKA). Das BKA mit Sitz in Wiesbaden ist die Zentralstelle für die Zusammenarbeit von Bund und Ländern bei der Verbrechensbekämpfung. Es sammelt Nachrichten und Unterlagen für die kriminalpolizeiliche Verbrechensbekämpfung und wertet diese aus. Es fungiert als Nationales Zentralbüro der Internationalen Kriminalpolizeilichen Organisation (INTERPOL).

### Übung 2. Finden Sie die Äquivalente

die Wirtschaftskriminalität	федеральне управління кримінальної поліції
die Bereitschaftspolizei	транспортна поліція
die Verkehrspolizei	поліція швидкого реагування
der Bundesgrenzschutz	боротьба зі злочинністю
die Aufrechterhaltung	підтримка
die Kriminalitätsbekämpfung	суспільна безпека
öffentliche Sicherheit	економічна злочинність
das Bundeskriminalamt	федеральна прикордонна охорона

### Übung 3. Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Das Bundeskriminalamt sammelt Nachrichten und Unterlagen für ... 2. Der Bundesgrenzschutz sorgt für den Schutz von .... 3. Man unterscheidet verschiedene Bereiche der Polizei: .... 4. Bei der Verbrechensbekämpfung widmet man besondere Aufmerksamkeit der .... 5. Die Bereitschaftspolizei bildet den polizeilichen Nachwuchs heran und .... 6. Die Polizei ist ein Organ der .... 7. In der Bundesrepublik Deutschland wird die Aufgabe der Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung von ... erfüllt.

#### Übung 4. Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Man unterscheidet verschiedene Bereiche der Polizei: Verkehrspolizei, Schutz-, Bereitschafts- und Wasserschutzpolizei, Kriminalpolizei, Reiterstaffeln, Hubschrauberpolizei und andere Bereiche. 2. Die Polizei ist ein Organ der Bundesrepublik. 3. Bei der Verbrechensbekämpfung widmet man besondere Aufmerksamkeit der Gewaltkriminalität, der Wirtschaftskriminalität. 4. Die Bereitschaftspolizei bildet die Militärs heran und unterstützt die Polizei bei polizeilichen Großeinsätzen. 5. Der BGS untersteht dem Bundesminister des Inneren. 6. Das Bundeskriminalamt ist die Zentralstelle für die Zusammenarbeit von Bund und Ländern bei der Ausbildung der Polizisten. 7. Das BKA sammelt Nachrichten und Unterlagen für die kriminalpolizeiliche Verbrechensbekämpfung und wertet diese aus.

#### Übung 5. Beantworten Sie die Fragen

1. Was für ein Organ ist die Polizei? 2. Welche Bereiche der Polizei gibt es? 3. Widmet man besondere Aufmerksamkeit der Bekämpfung der Gewaltkriminalität? 4. Welche Aufgaben hat die Polizei? 5. Wofür sorgt der Bundesgrenzschutz? 6. Welches Organ sammelt Nachrichten und Unterlagen für die kriminalpolizeiliche Verbrechensbekämpfung und wertet diese aus? 7. Bildet die Bereitschaftspolizei den polizeilichen Nachwuchs heran?

#### Übung 6. Lesen und übersetzen Sie den Text

##### **Aus der Geschichte der deutschen Polizei**

Etymologisch leitet sich der Begriff **Polizei** vom altgriechischen **Polis** (zu Deutsch: „Stadt“) ab. Er bezeichnete außerhalb Griechenlands zunächst als Modewort der Römer die gesamte öffentliche Verwaltung. Seit dem Mittelalter wurde **gute Policey** als Ausdruck für eine gute Verwaltung verwendet. In dieser Bedeutung wurde ursprünglich der Begriff Polizeistaat benutzt. Damit wurde eine auf alle Lebensbereiche sich erstreckende, sowohl fürsorgliche Wohlfahrtsstaat als auch

repressive Tätigkeit eines allzuständigen Staates verstanden. Erst mit dem Aufkommen des Liberalismus wurde die Zuständigkeit des Staates für das Wohl des einzelnen bestritten und das repressive Element in den Vordergrund gerückt. Der Staat hatte nur noch vor Eingriffen in Freiheit und Eigentum zu schützen, dem Bürger im Übrigen aber die selbstverantwortliche Entfaltung seiner Persönlichkeit zu überlassen.

Der Begriff „Polizey“ wurde erstmals in Deutschland im 15. Jahrhundert verwendet. Seine Bedeutung war umfassend und bezeichnete bis weit in das 19. Jahrhundert gesamte innere Verwaltung. Aufgrund dieser umfassenden Polizeigewalt besaß der Landesherrscher das ungeschriebene Recht, mit Zwangsmassnahmen für die allgemeine Wohlfahrt zu sorgen. In der Mitte des 19. Jahrhunderts wurden Reformen verwirklicht. Die Befugnisse der Polizei wurden beschränkt. Weiter konnten nach und nach eine Bindung an gesetzliche Eingriffsermächtigungen und die Aufgaben der Gefahrenabwehr festgelegt werden. In den süddeutschen Ländern geschah dies durch die Polizeistrafgesetzbücher, in Preußen durch das Allgemeine Preußische Landrecht. Gleichzeitig hatte die Polizei noch umfangreiche Eingriffskompetenzen. Dann wurde die Untergliederung in Fachpolizei und Vollzugspolizei verwirklicht. Die heutigen Vorschriften des Polizei- und Ordnungsrechts dienen der Gefahrenabwehr.

**Übung 7.** Finden Sie ukrainische Äquivalente zu den Wörtern und Wendungen Gesamte innere Verwaltung, ungeschriebenes Recht, für die allgemeine Wohlfahrt sorgen, die Reformen verwirklichen, die Befugnisse beschränken, der Gefahrenabwehr dienen, die Freiheit und das Eigentum schützen.

**Übung 8.** Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Der Begriff „Polizey“ wurde erstmals in Deutschland ... verwendet. 2. Etymologisch leitet sich der Begriff **Polizei** vom ... 3. Seit dem Mittelalter wurde **gute Policey** als ... verwendet. 4. Aufgrund dieser umfassenden Polizeigewalt besaß der Landesherrscher ... 5. In der Mitte des 19. Jahrhunderts wurden ... verwirklicht.

6. Die heutigen Vorschriften des Polizei- und Ordnungsrechts dienen ... 7. Die Polizei schützt ... .

**Übung 9.** Stellen Sie 10 Fragen zum Text „Aus der Geschichte der deutschen Polizei“

**Übung 10.** Lesen und übersetzen Sie den Text

### **Die Ausbildung bei der Bereitschaftspolizei**

Die Ausbildung bei der Bereitschaftspolizei findet in den Bereitschaftspolizeiabteilungen statt. Die Polizei bietet: interessante Tätigkeit, Umgang mit Menschen, Kameradschaft/ Teamwork, viel Sport im Dienst, leistungsgerechte Bezahlung, sichere Lebensstellung und gute Aufstiegschancen. Die Einstellungsvoraussetzungen sind: deutsche Staatsangehörigkeit (es gibt Ausnahmen), Mindestgröße 160 cm, Abitur / mittleren Bildungsabschluss / qualifizierender Hauptschulabschluss und Beruf, Alter 17 – 26, Schwimmnachweis, gesundheitliche Eignung, keine Vorstrafen und erfolgreiche Einstellungsprüfung.

Die Ausbildung gliedert sich in fünf Ausbildungsabschnitte. Die ersten vier Ausbildungsabschnitte dauern 6 Monate, der Ausbildungsabschnitt V – 5 Monate. Die Gesamtdauer ist 2 Jahre 5 Monate. In den Ausbildungsabschnitten I und II werden elementare Grundlagen studiert: Verkehrsrecht, Allgemeines Polizeirecht, Strafrecht, Grundzüge des Beamtenrechts, Englisch, Berufsethik. Zur fachpraktischen Ausbildung gehören Einsatztraining, Polizeidienstkunde, Sport und Selbstverteidigung, Waffen- und Schiessausbildung, geschlossener Einsatz, Kommunikations- und Konfliktbewältigungstraining (auch Vernehmungstraining), EDV (elektronische Datenverarbeitung), Fahrtraining und Erste Hilfe. Die Ausbildungsabschnitte III und IV sind stärker praxisbezogen. Die Studierenden nehmen am Streifendienst teil. Besonders große Aufmerksamkeit wird der Stress- und der Konfliktbewältigung geschenkt. Der Ausbildungsabschnitt V dient zur Vorbereitung der zukünftigen Polizisten auf die erste Fachprüfung. Im Laufe dieser 5 Monate werden alle Wissen und Können aufgefrischt und vertieft.

### Übung 11. Finden Sie die Äquivalente

die Einstellungsvoraussetzungen	вимоги під час вступу
die Konfliktbewältigung	поліцейська операція
das Beamtenrecht	патрулювання
der Streifendienst	судимість
die Staatsangehörigkeit	вирішення конфлікту
die Vorstrafe	громадянство
das Verkehrsrecht	транспортне право
polizeilicher Einsatz	сукупність норм, які регулюють правовий стан державних службовців

### Übung 12. Ergänzen Sie die Sätze

1. Die Polizei bietet: interessante Tätigkeit, Umgang mit Menschen, Kameradschaft/ Teamwork, ... 2. Die Ausbildung bei der Bereitschaftspolizei findet ... statt. 3. Die Einstellungsvoraussetzungen sind: deutsche Staatsangehörigkeit, ... 4. Die Ausbildung gliedert sich in ... . 5. Die Gesamtdauer der Ausbildung ist ... 6. Zur fachpraktischen Ausbildung gehören Einsatztraining, ... 7. Besonders grosse Aufmerksamkeit wird ... geschenkt. 8. Der Ausbildungsabschnitt V dient zur Vorbereitung ... .

### Übung 13. Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Die Ausbildung bei der Bereitschaftspolizei findet in den Polizeistationen statt. 2. Die Polizei bietet viel Sport im Dienst, leistungsgerechte Bezahlung, sichere Lebensstellung und gute Aufstiegschancen. 3. Die Gesamtdauer der Ausbildung ist 3 Jahre. 4. In den Ausbildungsabschnitten I und II werden elementare Grundlagen studiert: Verkehrsrecht, Allgemeines Polizeirecht, Strafrecht, Grundzüge des Beamtenrechts, Englisch, Berufsethik. 5. Die Ausbildungsabschnitte III und IV sind stärker praxisbezogen. 6. Die ersten vier Ausbildungsabschnitte dauern 8 Monate. 7. Der Ausbildungsabschnitt V dient zur Vorbereitung der zukünftigen Polizisten auf die erste Fachprüfung.

### Übung 14. Beantworten Sie die Fragen

1. Wo findet die Ausbildung bei der Bereitschaftspolizei statt? 2. Welche Einstellungsvoraussetzungen gibt es? 3. Gliedert sich die Ausbildung in 5 Ausbildungsabschnitte? 4. Welche Fächer werden in den Ausbildungsabschnitten I

und II studiert? 5. Nehmen die Studierenden am Streifendienst teil? 6. Wann legen die zukünftigen Polizisten die Fachprüfung ab? 7. Gehören Einsatztraining und Polizeidienstkunde zur fachpraktischen Ausbildung?

**Übung 15.** Interviewen Sie den Polizisten / die Polizistin über seine / ihre Tätigkeit

**Die Frau/ der Mann von der Polizei** – schützen den Bürger rund um die Uhr; helfen dem Bürger bei der Sicherung seiner Ansprüche; bekämpfen die Kriminalität; klären die Straftaten auf; leiten Erste-Hilfe-Maßnahmen ein; nehmen Unfälle auf; sichern Beweise und Spuren; nehmen Umweltschutzaufgaben wahr; schützen Veranstaltungen; beraten Bürger und geben Tipps.

den Tipp geben – *δαβαμυ νοπαδϋ*

**Übung 16.** Interviewen Sie den Bewerber (den zukünftigen Polizisten)

**Was sollte der Bewerber mitbringen?**

– körperliche und geistliche Fitness; Gerechtigkeitssinn; Entscheidungsvermögen; Bereitschaft zum Gespräch; Belastbarkeit; Einsatzbereitschaft; positive Einstellung zum Beruf; Flexibilität, Mobilität; Fortbildungsbereitschaft.

**Übung 17.** Lesen und übersetzen Sie den Text

### **Die Bayerische Bereitschaftspolizei**

**Aufgaben der Bayerischen Bereitschaftspolizei.** Die Bayerische Bereitschaftspolizei ist ein Polizeiverband, der insbesondere in geschlossenen Einheiten aus besonderem Anlass zum Schutz oberster Staatsorgane und Behörden sowie lebenswichtiger Einrichtungen und Anlagen; zur Unterstützung anderer Teile der Polizei; zur Katastrophenhilfe eingesetzt wird. Für diese Einsätze bedarf es der Weisung des Staatsministeriums des Innern. Der Bereitschaftspolizei obliegt es ferner, Polizeibeamte für die 2. Qualifikationsebene der Fachlaufbahn Polizei und Verfassungsschutz auszubilden und unbeschadet der Fortbildungsveranstaltungen anderer Teile der Polizei fortzubilden. Bei der Bereitschaftspolizei besteht eine Hubschrauberstaffel, die nach Weisung des Staatsministeriums eingesetzt wird.

**Einstellung.** Die Bereitschaftspolizei koordiniert die Werbemaßnahmen für den Polizeiberuf. Aus mehr als 6000 Bewerbern jährlich werden etwa 1200 ausgewählt und eingestellt.

**Ausbildung.** Die Bereitschaftspolizei bildet in derzeit 21 Ausbildungsseminaren an 6 Standorten junge Beamtinnen und Beamte für den Polizeiberuf aus. Pro Seminar werden grundsätzlich bis zu 5 Klassen mit 24 Polizeischülern unterrichtet.

**Einsatz.** Mit jährlich etwa 1 Mio. Einsatzstunden leistet die Bayerische Bereitschaftspolizei einen wichtigen Beitrag zur inneren Sicherheit im In- und Ausland. Die Bereitschaftspolizei wird besonders bei Großveranstaltungen wie z.B. Demonstrationen oder Katastrophen eingesetzt. Sie unterstützt die Landespolizei bei ihren täglichen Aufgaben. Dafür stehen rund 1500 Polizisten/-innen zur Verfügung.

**Fortbildung.** Mit dem Fortbildungsinstitut in Ainring sichert die Bereitschaftspolizei die hohe Qualität der gesamten bayerischen Polizei durch professionelle Fortbildung. In über 200 speziellen Fortbildungsveranstaltungen werden Theorie und Praxis aus folgenden Themenfeldern vermittelt: Führungs- und Gesellschaftswissenschaften; Kriminalistik/ Kriminologie; Informationsmanagement; Recht; Einsatz und Verkehr.

### Übung 18. Finden Sie die Äquivalente

der Schutz der Staatsorgane die Unterstützung der Teile der Polizei die Polizisten ausbilden	підтримка частин поліції готувати/навчати поліцейських  координувати рекламні заходи
die Werbemaßnahmen koordinieren die Fortbildung	підвищення кваліфікації  захист державних органів

### Übung 19. Ergänzen Sie die Sätze

1. Die Bayerische Bereitschaftspolizei ist ein Polizeiverband, der ... . 2. Der Bereitschaftspolizei obliegt es, Polizeibeamte für ... . 3. Die Bereitschaftspolizei koordiniert die Werbemaßnahmen ... . 4. Die Bereitschaftspolizei bildet in derzeit 21 ... aus. 5. Mit jährlich etwa 1 Mio. Einsatzstunden leistet die Bayerische Bereitschaftspolizei ... . 6. Die Bereitschaftspolizei unterstützt die Landespolizei bei

... . 7. Mit dem Fortbildungsinstitut in Ainring sichert die Bereitschaftspolizei die hohe ... .

### Übung 20. Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. In über 200 speziellen Fortbildungsveranstaltungen werden Theorie und Praxis aus folgenden Themenfeldern vermittelt: Führungs- und Gesellschaftswissenschaften; Kriminalistik/ Kriminologie. 2. Für Unterstützung der Landespolizei bei ihren täglichen Aufgaben stehen rund 4500 Polizisten/-innen zur Verfügung. 3. Die Bereitschaftspolizei koordiniert die Werbemaßnahmen für den Polizeiberuf. 4. Aus mehr als 9000 Bewerbern jährlich werden etwa 2000 ausgewählt und eingestellt. 5. Bei der Bereitschaftspolizei besteht eine Hubschrauberstaffel, die nach Weisung des Staatsministeriums eingesetzt wird. 6. Die Bayerische Bereitschaftspolizei ist ein Militärverband. 7. Die Bayerische Bereitschaftspolizei schützt oberste Staatsorgane und Behörden.

### *Merken Sie sich* Die Dienstränge der Landespolizei

<b>Mittlerer Polizeivollzugsdienst</b>	<b>Gehobener Polizeivollzugsdienst</b>	<b>Höherer Polizeivollzugsdienst</b>
Polizeimeister Polizeiobermeister Polizeihauptmeister Polizeioberkommissar Polizeihauptkommissar	Polizeikommissar Polizeioberkommissar Polizeihauptkommissar Erste(r)/-Polizeirat Polizeiobererrat	Polizeirat Polizeiobererrat Polizeidirektor Leitende(r) Polizeidirektor

### Übung 21. Übersetzen Sie die Fragen und beantworten Sie sie

1. Які завдання виконують військово-поліцейські частини Баварії? 2. У скількох навчальних семінарах готують майбутніх поліцейських? 3. У яких оперативних заходах задіяні військово-поліцейські частини? 4. Скільки поліцейських знаходяться у розпорядженні під час проведення оперативних заходів? 5. Який інститут забезпечує підвищення кваліфікації поліцейських? 6. Які частини поліції забезпечують підтримку загально поліцейських сил? 7. Чи захищають військово-поліцейські частини Баварії державні органи?

## Übung 22. Übersetzen Sie die Information

**Einsatzmittel Hubschrauber.** Acht Maschinen vom Typ Eurocopter EC 135 – einem der modernsten Polizeihubschrauber der Welt – in den Standorten München und Roth unterstützen mit innovativer Technologie wie der Wärmebildkamera bei der Verbrechensbekämpfung, der Vermisstensuche, bei Katastropheneinsätzen und der Bewältigung besonderer Verkehrs- und Einsatzlagen.

**Diensthundeschule.** Die Diensthundeschule ist die zentrale Aus- und Fortbildungsstätte für Diensthundeführer und Diensthunde wie z.B. Schutz-, Rauschgift-, Sprengstoff-, Leichen- und Brandmittelhunde für die gesamte bayerische Polizei.

## Die Ausrüstung der Polizei

### Übung 1. Erzählen Sie über die Ausrüstung des Milizmannes.

Verwenden Sie folgende Information

Der Polizeibeamte hat spezielle Ausrüstung für Eigensicherung. Dazu gehören: die Einsatzjacke, die Einsatzhose, die Sturmhaube, die Schutzweste, ballistischer Schutzhelm, die Einsatzstiefel, die Handfessel/ die Handschelle, die Klettbandhandfessel, das Schulter- und Gürtelholster, der Oberkörperschlagschutz, der Knie- und Schienbeinschutz, der Schlagschutzschild, die Schutzhandschuhe, der Schlagstock, die Waffe.

### Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text

Der Polizei stehen verschiedene technische Einsatzmittel zur Verfügung. **Der Funkkraftwagen** sichert die Bereitstellung von Sprechfunkkanälen im Relaisbetrieb, die Dokumentation der Funkverkehrskreise (Tonaufzeichnung), die Zusammenschaltung von Kanälen. Durch **den Lautsprecherkraftwagen** werden Lautsprecherdurchsagen Stationär- und Mobilbeschallung, Durchsagen über Funk/ Telefon/ drahtloses Mikrofon verwirklicht. Die Tauchergruppe führt Absuche von Wasserfahrzeugen und Bauwerken, Suche und Bergung von Personen und Beweismitteln, Spurensicherung unter Wasser durch. Sie verwendet **Spezialtechnik:** ferngesteuerte Unterwasserkamera, Sonargeräte, Hebesäcke und GPS-Technik. Bei

der Sperrenbeseitigung und den Bergungen wird **Unimog mit Frontlader und Kran** eingesetzt. Zur Verfügung der Polizei stehen auch **Lichtmastkraftwagen** und -anhänger, verschiedene **Scheinwerfer** auf Stativen und mobile **Stromerzeuger**. Die Foto- und Videozentralen beschäftigen sich mit Beweissicherung durch Foto/ Video, Ausbildung Foto- und Videotechnik, Produktionen für Aus- und Fortbildung und mit der Öffentlichkeitsarbeit. Durch **die Sonderwagen** werden gesichertes Heranführen von Einsatzkräften, Rettung von Personen aus Gefahrenbereichen, Räumung von Sperren und Barrikaden, geschützte Lautsprecherdurchsagen, gesichertes Schusswaffeneinsatz und Beweissicherung gewährleistet. **Den Wasserwerfer** verwendet man für Sicherung von polizeilichen Absperrungen, Räumen von Strassen und Plätzen und für Objektschutz.

### Übung 3. Finden Sie die Äquivalente

der Scheinwerfer	спецавто із фронтальним навантажувачем
der Unimog mit Frontlader	підйомний мішок
der Hebesack	порятунок
die Beweissicherung	прожектор
der Lautsprecherkraftwagen	машина з гучномовцем
der Funkkraftwagen	машина радіозв'язку
die Bergung	забезпечення доказів

### Übung 4. Ergänzen Sie die Sätze

1. Verschiedene technische Einsatzmittel stehen ... . 2. Der Funkkraftwagen sichert die Bereitstellung ... . 3. Durch den Lautsprecherkraftwagen werden Lautsprecherdurchsagen Stationär- und Mobilbeschallung, ... verwirklicht. 4. Die Tauchergruppe führt Absuche von ... durch. 5. Die Foto- und Videozentralen beschäftigen sich mit ... . 6. Durch die Sonderwagen werden ... gewährleistet. 7. Den Wasserwerfer verwendet man für Sicherung von ... .

### Übung 5. Beantworten Sie die Fragen

1. Welche technische Einsatzmittel stehen der Polizei zur Verfügung? 2. Welcher Wagen sichert die Dokumentation der Funkverkehrskreise und die

Zusammenschaltung von Kanälen? 3. Was für Spezialtechnik verwendet die Tauchergruppe? 4. Stehen der Polizei auch Lichtmastkraftwagen und -anhänger, verschiedene Scheinwerfer auf Stativen und mobile Stromerzeuger zur Verfügung? 5. Durch welchen Wagen werden Rettung von Personen aus Gefahrenbereichen, Räumung von Sperren und Barrikaden und Beweissicherung gewährleistet? 6. Wann verwendet man den Wasserwerfer?

### **Übung 6.** Lesen und übersetzen Sie den Text

#### **Prävention**

Unter Prävention ist die Gesamtheit von Maßnahmen, Methoden und Informationen zu verstehen, die auf Reduzierung von Gefahren und Rechtsbrüchen gerichtet sind. Prävention erfordert Kenntnis der Entstehungsbedingungen von Gefahrenlagen und von Kriminalität als Ganzes und in Form von Einzeldelikten. Die Prävention soll dem Motto "Vorbeugen ist besser als heilen" folgen. Dabei ist Prävention im weiteren Sinne als gesamtgesellschaftliche Aufgabe und im polizeilichen Sinne als Hauptaufgabe der Polizei zu verstehen.

Oberstes Ziel der Prävention muss sein, gesellschaftliche Bedingungen zu schaffen, die die Gefahren reduzieren, sowie das Rechtsbewusstsein und die Bereitschaft der Menschen füreinander einzutreten, zu stärken.

Welche Maßnahmen veranstaltet die Polizei für die Präventionstätigkeit? Jede Streifen­tätigkeit der Polizei in Form von motorisierten Streifen, Fußstreifen oder kombinierten Streifen erhöht als sichtbare polizeiliche Präsenz das Entdeckungsrisiko für deliktgeneigte Personen, das subjektive Sicherheitsgefühl der Bevölkerung und dadurch deren Kontakt-, Kooperations- und Mitteilungsbereitschaft. Das Motto "Vertrauen in unsere Polizei" kann nur durch eine Bürgernahe Polizei, die keinen "Staat im Staate" bildet, sondern sich täglich neu um den Kontakt und Konsens mit der Bevölkerung (auch mit kritischen Bürgern) bemüht. Es gibt bei der Polizei sogenannte Kontaktbeamte zur Gewinnung und Verstärkung einer Vertrauensbasis und der Gesprächs- und Mitteilungsbereitschaft von Bürgern. Dadurch soll eine Art Symbiose von Bürgern und Polizei erreicht werden: einerseits steht den Bürgern ein Polizeibeamter als Ansprechpartner für vielfältige Sorgen und Ängste zur Verfügung,

und andererseits gewinnt die Polizei ein realistisches Bild über die Sicherheitslage, über die soziokulturelle Situation im lokalen Dienstbereich, die auch für Verbrechensverhütung und -bekämpfung sowie zur Gefahrenabwehr genutzt werden können.

**Übung 7.** Geben Sie ukrainische Äquivalente zu den deutschen Wörtern die Prävention, das Einzeldelikt, vorbeugen, die Gefahrenabwehr, die Verbrechensverhütung, die motorisierte Streife, das Rechtsbewusstsein, die deliktgeneigte Person, die Ordnungswidrigkeit, die Gefahrenlage, die Präventionstätigkeit.

**Übung 8.** Interviewen Sie einen Polizisten, damit Sie ausführliche Information über die Prävention bekommen

**Übung 9.** Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche

Основні завдання підрозділів патрульної служби

1. Забезпечення особистої безпеки громадян, захист їх прав, свобод і законних інтересів. 2. Запобігання правопорушенням та їх припинення. 3. Охорона та забезпечення громадського порядку. 4. Виявлення та розкриття злочинів, розшук осіб, які їх вчинили. 5. Участь у наданні правової допомоги громадянам, сприяння у межах компетенції державним органам, підприємствам, установам і організаціям.

**Übung 10.** Übersetzen Sie die Information „Übungen der Polizei bei der Durchführung der Fußballweltmeisterschaft“

Folgende Übungen/ Einsätze wurden vorbereitet und durchgeführt:

- Polizeiliche Maßnahmen im Rahmen der nuklearspezifischen Gefahrenabwehr (mit unterschiedlichen Szenarien während drei Tagen unter Einbindung der Zentralen Unterstützungsgruppe des Bundes – ZUB – für gravierende nukleare Nachsorgefälle)
- Vorbereitung auf eine mögliche Amok-Lage während der WM
- Polizeiliche Maßnahmen der Fantrennung sowie Zugriffsmaßnahmen vor dem Fußballstadion sowie im Fanblock

- Bewältigung einer hooligantypischen Auseinandersetzung mit anschließender Massenfreiheitsentziehung
- Bewältigung unterschiedlicher polizeilicher Aufgaben in Zusammenhang mit der Fußballweltmeisterschaft (Stabsrahmenübung).

**Übung 11.** Erzählen Sie über die Einsätze, die die Polizei bei der Vorbereitung zur Durchführung solcher Groß- und Sportveranstaltungen ausüben muss

**Übung 12.** Lesen und übersetzen Sie folgende Information

### **Chemnitz: Polizei ermittelt fünf Graffiti-Sprayer**

#### ***15-Jährige verursachten Sachschaden in Höhe von 22.000 Euro***

Chemnitz. Die Polizei hat fünf Jugendlichen ermitteln können, die im Verdacht stehen, zahlreiche Gebäude in Chemnitz zwischen Mai und Oktober 2010 mit Graffiti beschmiert zu haben. Auf die Spur der Fünf kamen die Beamten nach einem Zeugenhinweis. Eine 26-Jährige hatte im Oktober 2010 zwei 15-Jährige beobachtet, die die Außenfassade eines Gebäudes an der Zietenstrasse Ecke Körnerstrasse mit Farbe besprühten. Dieselben Schmierereien fanden sich auch an der Außenfassade einer Kindertagesstätte an der Pestalozzistrasse wieder. Die Polizisten konnten die beiden Jugendlichen ermitteln. Bei der Durchsuchung ihrer Zimmer stellten sie Skizzen sicher. Zudem konnten sie drei weitere Tatverdächtige im Alter von 15 Jahren stellen. Die fünf Jugendlichen haben die Sachbeschädigungen den Angaben zufolge überwiegend gestanden. Insgesamt konnten 22 Fälle aufgeklärt werden. Der entstandene Schaden beläuft sich insgesamt auf 22.000 Euro.

Die Sachbeschädigung – *псування майна*

### **Die Polizei in Österreich**

Die Polizei in Österreich besteht aus den Behörden (Sicherheitsdirektionen, Bundespolizeidirektionen und Bezirkshauptmannschaften) und Organen der Sicherheitsverwaltung, welche in verschiedenen Wachkörpern, von denen der größte, der in ganz Österreich gewöhnliche Polizeiaufgaben erledigt, die Bundespolizei ist. Diese verfügt über rund 1000 Polizeiinspektionen und etwa 20.000 Mitarbeiter. Die

Bundespolizei, die dem Bundesminister für Inneres unterstellt ist, ist nach der Polizeireform 2005 in ganz Österreich zuständig und ersetzt die bisherigen Wachkörper Bundesgendarmerie, Bundessicherheitswache und Kriminalbeamtenkorps. Auf Landesebene sind Landespolizeikommanden eingerichtet, diesen unmittelbar nachgeordnet ist eine entsprechende Anzahl von Bezirks- und Stadtpolizeikommanden. Die Kernaufgaben des Exekutivdienstes werden durch die diesen nachgeordneten Polizeiinspektionen vollzogen.

Neben der Bundespolizei existieren noch weitere 48 Gemeindesicherheitswachen, die auch als Gemeindewachkörper, örtliche Sicherheits-, Gemeinde- oder Stadtpolizeien bezeichnet werden. Obwohl diese Gemeindesicherheitswachen als Exekutivdienst formal den Bezirksverwaltungsbehörden beigeordnet sind, genießen sie in Wirklichkeit ihnen gegenüber dieselbe Unabhängigkeit wie die Bundespolizei. So untersteht die Gemeindepolizei meist dem Bürgermeister der jeweiligen Gemeinde, dieser trifft Personalentscheidungen und kann Anweisungen geben. Durch die Sicherheitspolizeigesetznovelle von 1999 wurden die Kompetenzen der Gemeindesicherheitswachen an jene der Bundespolizei angeglichen, zuvor war ihnen etwa das Wegweisungsrecht in Fällen häuslicher Streitigkeiten verwehrt.

**Übung 13.** Stellen Sie 8 Fragen zum Text „Die Polizei in Österreich“

### **Aus der Geschichte der Miliz der Ukraine**

**Übung 14.** Lesen und übersetzen Sie den Text

Das Wort „die Miliz“ kam vom lateinischen Wort „militia“ her und bedeutete „das Heer“, „der Wehrdienst“. Die Miliz ordnete sich dem Innenministerium unter. Die Tätigkeit der ukrainischen Miliz wurde durch verschiedene Gesetze und Verordnungen geregelt. Am 20. Dezember 1990 wurde in der Ukraine ein neues Gesetz über die Miliz angenommen. Diesem Gesetz nach wurde sie ein staatliches Organ der exekutiven Gewalt, vor dem die Aufgabe steht, die demokratische Staats-,

Gesellschafts- und Rechtsordnung, sowie das staatliche und persönliche Eigentum, Rechte und Freiheiten der Bürger gegen rechtswidrige Angriffe zu schützen.

Tag und Nacht bemühten sich die Milizbeamten ihre verantwortungsvollen Aufgaben zu erfüllen: in dem Bereich der Bekämpfung der organisierten Kriminalität, der Wirtschafts- und Rauschgiftkriminalität; Fahndung nach Straftätern; Gewährung von Schutz und Hilfe für alle Bürger; Sicherheit und Ordnung des Straßenverkehrs. Vor allem sollte die Miliz die Verbrecher ermitteln und sie vor Gericht stellen. Alle Abteilungen der Miliz hatten die Aufgabe der Kriminalität vorzubeugen und sie zu bekämpfen, die öffentliche Ordnung aufrechtzuerhalten.

Spezialeinsatzkommandos der Miliz leisteten einen großen Beitrag zur Bekämpfung der Gewaltkriminalität. Zur Festigung der öffentlichen Ordnung trugen auch die Abschnittsbevollmächtigten bei. Sie erfüllten vorbildlich ihre Pflicht, weil sie sich bei ihrer Arbeit auf die Hilfe der Bevölkerung stützten.

Seit 1993 wurde die Ukraine ein vollberechtigtes Mitglied der Interpol. Die Miliz arbeitete mit der Polizei der BRD bei der Verbrechensbekämpfung eng zusammen.

### Übung 15. Finden Sie die Äquivalente

die Tätigkeit der Miliz	дільничний
der Abschnittsbevollmächtigte	розшукувати злочинців
die Rauschgiftkriminalität	розшук
die Fahndung	суспільна безпека
die Verbrecher ermitteln	злочинність, яка пов'язана із торгівлею та
öffentliche Sicherheit	вживанням наркотиків
	діяльність міліції

### Übung 16. Ergänzen Sie die Sätze

1. Die Miliz arbeitete mit der Polizei der BRD bei ... zusammen. 2. Seit 1993 wurde die Ukraine ein .... 3. Die Miliz sollte die Verbrecher ermitteln und .... 4. Zur Festigung der öffentlichen Ordnung trugen ... bei. 5. Spezialeinsatzkommandos der Miliz leisteten einen großen Beitrag zur .... 6. Die Tätigkeit der ukrainischen Miliz wurde durch ... geregelt. 7. Die Miliz ordnete sich ... unter.

### Übung 17. Beantworten Sie die Fragen

1. Was für ein Organ war die Miliz? 2. Welche Aufgaben standen vor der Miliz? 3. Widmete man besondere Aufmerksamkeit der Bekämpfung der Rauschgiftkriminalität? 4. Seit wann wurde die Ukraine ein Mitglied der Interpol? 5. Welchem Ministerium ordnete sich die Miliz unter? 6. Wen sollte die Miliz ermitteln und vor Gericht stellen? 7. Welche Rolle spielten die Spezialeinsatzkommandos und die Abschnittsbevollmächtigten?

### Übung 18. Lesen und übersetzen Sie den Text

#### Interpol

**Interpol** ist die englische Kurzbezeichnung für **The International Criminal Police Organisation** (ICPO), auch **Internationale kriminalpolizeiliche Organisation** (kurz **IKPO**) genannt. Interpol wurde 1923 in Wien gegründet und dient der internationalen Verbrechensbekämpfung unter Wahrung der nationalen Souveränität und bedient sich vier Arbeitssprachen (Englisch, Französisch, Arabisch, Spanisch). Der Sitz befindet sich in Lyon. Interpol hat derzeit 188 Mitgliedstaaten.

**1. Die Geschichte.** Im April 1914 wurde der Erste Internationale Polizeikongress in Monaco abgehalten, der als der Vorläufer-Kongress der Internationalen Kriminalpolizeilichen Kommission (IKPK) gilt. Auf dem „2. kriminalpolizeilichen Kongress“ in Wien (1923) wurde die „Inernationale Kriminalpolizeiliche Komission“ (IKPO) gegründet. Die Internationale Kriminalpolizeiliche Kommission (IKPK) wurde 1945 aufgelöst und ein Jahr später auf Initiative des Generalinspektors der belgischen Polizei, Florent Louwage, neu gegründet. Dabei wurden neue Statuten festgeschrieben. 1956 kam es zur Neugründung, es wurde ein neuer Name gewählt und die Telegramm-Kurzanschrift Interpol wurde in den Namen aufgenommen. 1989 wurde der Sitz von Paris nach Lyon verlegt.

**2. Die Aufgaben.** Die Aufgabe von Interpol ist die umfassende Unterstützung aller kriminalpolizeilichen Behörden und anderer Einrichtungen, die zur Verhütung oder Bekämpfung von Verbrechen beitragen können, unter der Berücksichtigung nationaler Gesetze und der Menschenrechte. Die Hauptfunktionen der Organisation

sind die Gewährleistung eines globalen Kommunikationssystems, die Bereitstellung von Datenbanken für die Informationsverarbeitung, die Benachrichtigung der Mitgliedstaaten über gesuchte Personen, die Koordinierung gegenseitiger Unterstützungsmassnahmen durch Entsendung von technischen Spezialisten und die Förderung der internationalen Zusammenarbeit in den Bereichen Forschung, Aus- und Fortbildung, Ausrüstung, Einsatz von Personal und Hilfsmitteln. Interpol wird durch jährliche Zahlungen der Mitgliedstaaten finanziert, das Budget für 2008 betrug 47,6 Millionen Euro.

**3. Die Organisation.** Die IKPO besteht aus folgenden Organen: der Generalversammlung, des Generalsekretariats, des Nationales Zentralbüros/Landeszentralbüros und den Beratern der Organisation.

Die *Generalversammlung* (General Assembly) ist das höchste Organ der Interpol. Jeder Mitgliedstaat verfügt über eine Stimme, bei Abstimmungen reicht eine einfache Mehrheit, bei Änderungen der Verfassung ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit nötig. Die Generalversammlung tritt mindestens einmal im Jahr zusammen, eine außerordentliche Einberufung ist möglich. Dabei werden alle wichtigen Entscheidungen über die generelle Verfahrensweise, Ressourcen, Methoden, Finanzen und Programme getroffen. Die Zusammensetzung des Exekutivkomitees (Executive Committee) wird ebenso in der Generalversammlung bestimmt. Das Exekutivkomitee (Executive Committee) besteht aus einem Präsidenten, drei Vizepräsidenten und neun Delegierten der Generalversammlung. Die Hauptaufgabe des Exekutivkomitees ist die Überwachung der Durchführung von Entscheidungen der Generalversammlung und der Administration des Generalsekretärs. Andere Aufgaben sind die Vorbereitung von Sitzungen der Generalversammlung, die Unterbreitung von Programmen an diese und die Bearbeitung von zugewiesenen Zuständigkeiten.

Das *Generalsekretariat* hat seinen Sitz in Lyon und ist für die praktische Arbeit das wichtigste Organ. Es wird vom Generalsekretär geleitet, der das von ihm ausgewählte Fach- und Verwaltungspersonal einsetzt. Im Generalsekretariat werden die tägliche Administration der internationalen Polizeikooperation und die Beschlüsse

durchgeführt. Dabei fungiert das Generalsekretariat als zentrale Koordinationsstelle zwischen den nationalen Zentralbüros.

Jeder Mitgliedstaat hat ein *Nationales Zentralbüro/Landeszentralbüro* (National Central Bureau/LZB) zu ernennen. Dieses dient der Koordination zwischen der Interpol und den einzelnen Staaten. Zu diesem Zweck muss das Büro Verbindungen zu den Behörden des Landes, zu anderen nationalen Büros und zum Generalsekretariat bereitstellen. In manchen Staaten wird die Funktion des Nationalen Zentralbüros/Landeszentralbüros von der inländischen Zentralstelle für kriminalpolizeiliche Ermittlungen wahrgenommen. In anderen Ländern wurde hingegen eine eigene Dienststelle nur für den Interpol-Aufgabenbereich eingerichtet, beispielsweise in den USA. In Deutschland und Österreich agiert das jeweilige Bundeskriminalamt (BKA und BK) zugleich als Nationales Zentralbüro/Landeszentralbüro. Bei den Beratern (Advisers) handelt es sich meist um international anerkannte Experten.

#### **4. Die sieben Kategorien von Interpol-Mitteilungen und ihre Ziele.**

Red Notice – Ersuchen um Festnahme oder vorläufige Festnahme mit dem Ziel der Auslieferung.

Blue Notice – Sammlung von zusätzlichen Informationen über die Identität oder Aktivitäten einer Person im Bezug auf ein Verbrechen.

Green Notice – Bereitstellung von Warnungen und kriminalistischen Informationen über Personen, die Straftaten begingen und diese wahrscheinlich in anderen Ländern wiederholen werden.

Yellow Notice – Hilfe bei der Ortung vermisster Personen, häufig Jugendlicher, oder Hilfe bei der Identifizierung von Personen, die sich nicht selbst identifizieren können.

Black notice – Suche nach Informationen bezüglich unidentifizierten Körpern.

Orange notice – Warnt Polizei und andere internationale Organisationen über potentielle Bedrohungen von versteckten Waffen, Paketbomben oder anderem gefährlichen Material.

INTERPOL-United Nations Special Notice – Ausgegeben für Gruppen und Einzelpersonen, die Ziel der UN-Sanktionen gegen al-Qaida oder die Taliban sind.

Zwischen Interpol und Europol besteht keine Konkurrenz. Europol stellt eine gesteigerte und effizientere, wenn auch regional begrenztere Form von Interpol dar und ist somit auch der Versuch, auf die Mängel Interpols zu reagieren. Europol und ihre Vorläufer entstanden nicht nur aus der Kritik an Interpol, sondern auch als Folge der europäischen Integration.

### **Übung 19.** Beantworten Sie die Fragen

1. Wann wurde die „Internationale Kriminalpolizeiliche Kommission“ (IKPO) gegründet? 2. Welche Aufgaben hat die IKPO? 3. Welche Organe hat Interpol? 4. Wie sind die Ziele der IKPO?

### **Übung 20.** Lesen und übersetzen Sie den Text

Das Bundeskriminalamt (BKA) mit Sitz in Wiesbaden und einer Hauptabteilung in der Nähe von Bonn ist die Zentralstelle für die Zusammenarbeit von Bund und Ländern bei der Verbrechensbekämpfung.

Es sammelt Nachrichten und Unterlagen für die kriminalpolizeiliche Verbrechensbekämpfung und wertet diese aus. Das BKA unterhält kriminaltechnische und erkennungsdienstliche Einrichtungen und fungiert als Nationales Zentralbüro der Internationalen Kriminalpolizeilichen Organisation (INTERPOL). In Fällen schwerer Kriminalität nimmt das BKA die Strafverfolgung selbst wahr, z.B. bei international organisiertem Rauschgifthandel oder auf Ersuchen eines Bundeslandes. Die Sicherheitsgruppe Bonn des BKA schützt die Verfassungsorgane des Bundes und ihre Gäste.

Die Mitarbeiterzahl des BKA wurde seit 1969 fast vervierfacht und beträgt nunmehr 3500. Dies war ein wichtiger Beitrag zur Stärkung der inneren Sicherheit in der BRD, insbesondere zur Bekämpfung von Gewaltverbrechen terroristischer Gruppen und zur Eindämmung der schweren Kriminalität überhaupt.

### **Übung 21.** Beantworten Sie die Fragen

1. Was ist das Bundeskriminalamt und wo liegt es? 2. Was können Sie über die Funktionen und Aufgaben des BKA erzählen? 3. Warum wird in diesem Text die

INTERPOL erwähnt? 4. Stimmt das, dass das BKA einen wichtigen Beitrag zur Bekämpfung und Eindämmung der schweren Kriminalität leistet?

**Übung 22.** Informieren Sie Ihre Studienfreunde kurz über das Bundeskriminalamt

**Übung 23.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

***Das Vokabular zum Text:***

Die Anklagebehörde – *орган державного обвинувачення*

die Erhebung der Anklage – *висунення обвинувачення*

der Tatverdacht – *підозра у скоєнні злочину*

das Verfahren einstellen – *припинити провадження справи*

von der Erhebung der öffentlichen Klage absehen - *відмовитися від висунення державного обвинувачення*

den Anlass zur Anklageerhebung bieten – *надавати привід для висунення обвинувачення*

**Die Staatsanwaltschaft**

Die Staatsanwaltschaft (StA) in Deutschland ist eine weisungsgebundene Behörde, die für die Strafverfolgung und -vollstreckung zuständig ist und als solche ein Teil der Rechtspflege ist. Sie wird auch mit dem Begriff «Anklagebehörde» bezeichnet.

Der Staatsanwaltschaft obliegt die Leitung des Ermittlungsverfahrens («Herrin des Ermittlungsverfahrens»), die Erhebung der Anklage beim Strafgericht, die Vertretung der Anklage und nach einem Urteil im Erwachsenenstrafrecht die Strafvollstreckung. (Ausnahme bilden hier Verurteilungen nach Jugendstrafrecht, für welche das Amtsgericht Vollstreckungsbehörde ist.) Falls ein hinreichender Tatverdacht des Beschuldigten besteht, reicht die Staatsanwaltschaft eine Anklageschrift beim zuständigen Gericht ein (Legalitätsprinzip).

Andernfalls stellt die Staatsanwaltschaft das Verfahren ein. Die Staatsanwaltschaft kann jedoch, teilweise nur mit Zustimmung des Gerichts, von der Erhebung der öffentlichen Klage absehen, auch wenn die Ermittlungen genügend Anlass zur Anklageerhebung böten, falls verschiedene in der Strafprozessordnung näher erläuterte Gesichtspunkte mehr wiegen als das öffentliche Interesse an der

Strafverfolgung (Opportunitätsprinzip). Die Staatsanwaltschaft ist nicht gezwungen, unter allen Umständen eine Verurteilung des Angeklagten anzustreben. Sie hat vielmehr auch zugunsten des Beschuldigten zu ermitteln. Sie ist keine Partei im Strafprozess und arbeitet weder mit dem Gericht zusammen noch gegen den Angeklagten oder seinen Verteidiger.

**Übung 24.** Finden Sie die Äquivalente

das Legalitätsprinzip	прокуратура
das Opportunitätsprinzip	кримінальне переслідування
die Staatsanwaltschaft	обвинувачений
die Strafverfolgung	принцип доцільності
die Strafvollstreckung	принцип законності
das Ermittlungsverfahren	здійснення/виконання покарання
die Verurteilung	обвинувачувальний вирок
der Beschuldigte	попереднє слідство

**Übung 25.** Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Die Staatsanwaltschaft (StA) ist ... 2. Man bezeichnet die Staatsanwaltschaft mit dem Begriff ... 3. Die Staatsanwaltschaft leitet das Ermittlungsverfahren, erhebt ... 4. Die Staatsanwaltschaft kann von .... absehen. 5. Sie ermittelt zugunsten ... 6. Die Staatsanwaltschaft ist keine Partei im ... .

**Übung 26.** Übersetzen Sie die Fragen und beantworten Sie sie

1. Чи є прокуратура органом державного обвинувачення? 2. Які функції виконує прокуратура? 3. У якому випадку подає прокуратура обвинувачення до суду? 4. Чи може прокуратура припинити провадження справи? 5. Чи є прокуратура стороною у кримінальному процесі?

**Übung 27.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

**Die Rechtsprechung**

*Die Rechtsprechung in der Ukraine.* Die Rechtsprechung in der Ukraine erfolgt auf der Grundlage der Gleichheit der Bürger vor dem Gesetz und dem Gericht. Das ist gesetzlich verankert.

Das Recht dient sowohl dem wirksamen Schutz der Staats- und Gesellschaftsordnung, als auch dem Schutz der Interessen jedes Bürgers des Landes. Die Aufgabe der Rechtspflegeorgane ist es: jeden Einzelfall gerecht zu entscheiden, die Ursachen von Verbrechen aufzudecken und zu beseitigen. Die Rechtsprechung in der Ukraine üben die Gerichte aus.

Es gibt Bezirks- und Kreisgerichte, Gebietsgerichte, das Oberste Gericht der Ukraine sowie Militärgerichte. Das Oberste Gericht der Ukraine ist die höchste Gerichtsinstanz der Ukraine. Es hat das Recht, die Aufsicht über die gerichtliche Tätigkeit aller Gerichte des Landes auszuüben. Das wichtigste Prinzip der Rechtsprechung ist die Individualisierung der Verantwortlichkeit und der Strafe nach dem Grad der Schuld eines Rechtsverletzers. Die Verhandlung in Zivil- und Strafsachen leitet als Vorsitzender der Richter.

Über die meisten Zivilsachen entscheidet nur ein Richter. Über einige Zivilsachen (z.B. Wohnrechte der Bürger, Arbeitsstreitigkeiten) und über alle Strafsachen verhandeln die Richter kollegial. Durch ihre Tätigkeit tragen die Richter zur Erhöhung der Wirksamkeit der Rechtsprechung und zur Beseitigung der Rechtsverletzungen bei.

***Die Organisation der Rechtspflege in der BRD.*** Die Gerichtsbarkeit Deutschlands gliedert sich in fünf Zweige. An der Spitze jedes Zweiges steht ein Bundesgericht. Ein Gemeinsamer Senat der obersten Gerichtshöfe gewährleistet die Einheitlichkeit der Rechtsprechung.

Es gibt folgende Zweige der Gerichtsbarkeit:

- Die ordentlichen Gerichte. Sie verhandeln über Zivil- und Strafsachen.
- Die Arbeitsgerichte. Sie verhandeln über Streitigkeiten zwischen Gewerkschaften und Arbeitsgebern.
- Die Verwaltungsgerichte. Sie sind zuständig für öffentlich-rechtliche Streitigkeiten.
- Die Sozialgerichte. Sie entscheiden Streitigkeiten aus dem Gebiet der Sozialversicherung, der Arbeitslosenversicherung, der Kriegsopferversorgung usw.

- Finanzgerichte. Sie befassen sich mit Steuer- und Abgabesachen. Das höchste Gericht des Bundes ist das Bundesverfassungsgericht. Es entscheidet grundsätzlich verfassungsrechtliche Fragen. Seine Entscheidungen haben Gesetzeskraft.

**Übung 28.** Finden Sie die Äquivalente

der Schutz der Interessen der Bürger	причини злочину
die Strafsache	орган правосуддя
die Rechtsverletzung	правосуддя
das Rechtspflegeorgan	покарання
die Strafe	федеральний конституційний суд
die Ursachen des Verbrechens	правопорушення
die Gerichtsbarkeit	суд першої інстанції
das ordentliche Gericht	кримінальна справа
der Gerichtshof	суд, судова палата
das Bundesverfassungsgericht	захист інтересів громадян

**Übung 29.** Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Über die meisten Zivilsachen entscheidet ... 2. Das wichtigste Prinzip der Rechtsprechung ist .... 3. Das Oberste Gericht der Ukraine hat das Recht, die Aufsicht über .... 4. Die Aufgabe der Rechtspflegeorgane ist es: jeden Einzelfall gerecht zu entscheiden, .... 5. Die Rechtsprechung in der Ukraine erfolgt auf der Grundlage der .... 6. Das Recht dient sowohl dem wirksamen Schutz der Staats- und Gesellschaftsordnung, als auch .... 7. Es gibt Bezirks- und Kreisgerichte, .... 8. Das höchste Gericht des Bundes ist ... 9. Es gibt folgende Zweige der Gerichtsbarkeit (Deutschland):... 10. Die Verwaltungsgerichte sind zuständig für ... 11. Die ordentlichen Gerichte verhandeln über ... 12. Die Sozialgerichte entscheiden Streitigkeiten aus dem Gebiet der ... .

**Übung 30.** Beantworten Sie die Fragen

1. Welche Organe üben die Rechtsprechung in der Ukraine aus? 2. Auf welcher Grundlage erfolgt die Rechtsprechung im Land? 3. Was ist die höchste Gerichtsinstanz der Ukraine? 4. Was ist das wichtigste Prinzip der Rechtsprechung? 5. Welche Aufgabe haben die Rechtspflegeorgane? 6. Welche Gerichte gibt es in der Ukraine? 7.

Über welche Sachen verhandeln die Richter kollegial? 8. Was steht an der Spitze jedes Zweiges (in der BRD)? 9. Welche Gerichte gibt es in der BRD? 10. In wie viel Zweige gliedert sich die Gerichtsbarkeit Deutschlands?

**Übung 31.** Lesen Sie und übersetzen Sie die Dialoge

*Dialog 1*

<i>Strafrichter</i>	Ihre Beweise sind nicht anerkannt
<i>Angeklagte</i>	Warum? Ich habe einen überzeugenden Beweis angeführt. Ich kann meine Unschuld beweisen. Haben Sie schon die Zeugen vernommen?
<i>Strafrichter</i>	Während der Untersuchung haben sich Ihre Beweise nicht bewahrheitet. Die Zeugen machten falsche Aussagen
<i>Angeklagte</i>	Ich verweigere die Aussagen. Daran bin ich unschuldig
<i>Strafrichter</i>	Sie sind straffällig geworden. Gegen Sie ist eine strafrechtliche Anklage erhoben. Sie werden wegen des Einbruchs angeklagt
<i>Angeklagte</i>	Wann wird ein Urteil gegen mich gesprochen?
<i>Strafrichter</i>	In zwei Wochen

*Dialog 2*

<i>Untersuchungsführer</i>	Ihr Verteidigter wurde unter Verdacht des Totschlags verhaftet
<i>Rechtsanwalt</i>	Wo wurde er festgenommen?
<i>Untersuchungsführer</i>	Er wurde auf frischer Tat angetroffen. Am Tatort hat er seine Fußspuren zurückgelassen
<i>Rechtsanwalt</i>	Mein Verteidigter bestreitet seine Schuld. Jemand will die Schuld auf ihn schieben. Darf ich ihn nochmal sprechen?
<i>Untersuchungsführer</i>	Ja, bitte

## **Hauslektüre**

### **1. Manipulationen an Geldausgabeautomaten**

Vorsicht an Geldausgabeautomaten. Raffinierte Betrüger entwickeln immer wieder neue Vorgehensweisen, um betrügerisch an Kartendaten und an die persönliche Geheimzahl zu gelangen - wie z.B. das sogenannte "Skimming": Vorsatzgeräte werden am Karteneinzugsschacht, um die Kartendaten auszuspionieren. Die Kriminalpolizei mahnt zu besonderer Vorsicht an Geldausgabeautomaten. Immer häufiger versuchen die Computerbetrüger durch Ankleben spezieller technischer Vorrichtungen auf den Karteneinschubschacht, die auf den Magnetstreifen der Scheckkarten gespeicherten Daten auszulesen und gleichzeitig die Eingabe der PIN zu filmen. Mit den so ausgespähten Daten können dann "Ersatzkarten" hergestellt werden, die problemlos beim widerrechtlichen Geldabheben funktionieren. Nachdem Unbekannte bereits in Igensdorf den Geldautomaten eines Geldinstitutes manipuliert hatten, wurden die Betrüger in der Bamberger Strasse in Zapfendorf aktiv. Innerhalb von zwei Stunden tätigten insgesamt neun Kunden ihre Bankgeschäfte. Sieben der Geldabheber registrierten, allerdings ohne weiter darüber nachzudenken, die etwas ungewöhnliche Handhabung. Einer weiteren Frau fielen zwei vor der Bank ständig mit einem Handy telefonierende Männer auf. Doch keiner der Kunden informierte zu diesem Zeitpunkt die Mitarbeiter des Geldinstitutes oder die Polizei.

#### ***UNSER RAT***

Die Kripo weist nochmals darauf hin, dass bei verdächtigen Beobachtungen sofort die Polizei, zumindest aber die Mitarbeiter des jeweiligen Geldinstitutes, informiert werden müssen. Sollte sich die EC-Karte nur unter leichten Widerstand in den Kartenschlitz einführen lassen, oder aber etwas schwerer herausziehen lassen, so könnte dies ein erstes Anzeichen für einen manipulierten Geldautomaten sein.

### **2. Bewaffneter Raubüberfall auf Sparkasse in Rosenheim - Täter ermittelt**

Intensive Ermittlungen des zuständigen Kommissariates der Kriminalpolizei Rosenheim führten jetzt auf die Spur des 22-jährigen Besart RRUSTEMI aus Rosenheim. Der Tatverdächtige zweier Raubüberfälle ist derzeit unbekanntem Aufenthaltes und wird mit Europäischem Haftbefehl gesucht.

Name Rrustemi, Vorname Besart, Geburtsdatum 13.09.1988, Geburtsort/Geburtsland –Glogoc/Serbien, Nationalität – serbisch, Größe ca. 175 cm, Figur schlank, Sprache/Dialekt osteuropäischer Akzent, Haare dunkel, Geschlecht männlich.

Sachverhalt/Fahndungsgrund Besart RRUSTEMI steht dringend im Verdacht am 10.03.2011, gegen 10:00 Uhr, die Sparkasse in Happing überfallen zu haben. Der maskierte und mit einer Pistole bewaffnete Täter erbeutete einen großen Bargeldbetrag und flüchtete zu Fuß.

Aufgrund der Ermittlungen ist nun Besart RRUSTEMI auch des bewaffneten Überfalls auf die Jet-Tankstelle in der Kufsteiner Strasse am 20.02.2011, gegen 21:20 Uhr, verdächtig. Auch hier erpresste der Räuber als Einzeltäter mit vorgehaltener Pistole die Herausgabe von mehreren hundert Euro Bargeld. Anschließend flüchtete er mit einem Mountainbike. Es wurde niemand verletzt. Aufgrund der umfangreichen und intensiven Ermittlungen der Rosenheimer Kripo wurde der Tatverdacht für den 22-jährigen Rosenheimer Besart RRUSTEMI (Foto beiliegend) immer engmaschiger. Gegen den gebürtigen Serben, der sich möglicherweise im Ausland aufhält, liegt nun ein Europäischer Haftbefehl vor. Die Ermittler setzen weiter auf Hinweise aus der Bevölkerung: Wer hat Besart RRUSTEMI gesehen oder kann Hinweise zu dessen derzeitigen Aufenthalt geben? Hinweise werden an die Kripo Rosenheim unter der Telefonnummer 08031 200-0 erbeten. Vorsicht! Der Tatverdächtige könnte bewaffnet sein! Sollten Sie RRUSTEMI sehen, verständigen Sie sofort den Polizeinotruf 110!

Für Hinweise, die zur Aufklärung und Ergreifung des Tatverdächtigen führen, wurde seitens des betroffenen Bankinstitutes eine Belohnung in Höhe von 3000 Euro ausgelobt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Vergabe entscheidet das Bankinstitut. Von Seiten der Ermittlungsbehörden ist keine Belohnung ausgelobt.

Die Polizei ist auf die Unterstützung der Bevölkerung angewiesen. Bitte verwenden Sie unser Hinweisformular. Für eilige Informationen wählen Sie bitte Notruf 110 oder wenden sich direkt an sachbearbeitende oder jede andere Polizeidienststelle.

### **3. Videoüberwachung im öffentlichen Raum**

Videoüberwachung im öffentlichen Raum findet bereits gegenwärtig vielfach durch öffentliche und nicht öffentliche Stellen statt. So nutzen sowohl das Gros der Polizeien der Länder als auch die Bundespolizei die Möglichkeiten der polizeilichen Videoüberwachung mit Schwerpunkt im Bereich der Gefahrenabwehr und der vorbeugenden Verbrechensbekämpfung. Darüber hinaus kommt die Videoüberwachung unter anderem auch zu Eigensicherungszwecken an polizeilichen Liegenschaften, für polizeiliche Verkehrslenkungsmaßnahmen und in den jeweiligen Fußballstadien bei entsprechenden Sport- oder sonstigen Veranstaltungen zum Einsatz. Der weitaus größere Bereich der Videoüberwachung im öffentlichen Raum findet allerdings durch private Betreiber statt. Neben Bahnhöfen, Flug- und Seehäfen sind beispielhaft örtliche und regionale Verkehrsbetriebe, Kreditinstitute, Tankanlagen, Parkhäuser, Einkaufszentren, Hotels, Banken, grosse Sportstätten und sonstige Veranstaltungsbereiche zu nennen.

#### ***Polizeiliche Videoüberwachung in Bayern***

Polizeiliche Videoüberwachung in Bayern erfolgt unter den Voraussetzungen des Art. 32 Polizeiaufgabengesetz (PAG) vor allem an ausgewählten kriminalitätsbelasteten Örtlichkeiten (Kriminalitätsschwerpunkten) als integrativer Bestandteil eines polizeilichen Gesamtkonzeptes zur Gefahrenabwehr und zur Verhütung und Bekämpfung von Sicherheitsstörungen und Straftaten im öffentlichen Bereich. Dabei weisen geeignete Hinweisschilder die Bürger deutlich auf den videoüberwachten Raum hin. Das „sichtbare technische Auge der Polizei“ trägt ganz wesentlich zur Verbesserung der Sicherheitslage, zur Stärkung des Sicherheitsgefühls und zum Schutz der Bürger vor Kriminalität bei. Sofern die aufgezeichneten Bilder nicht zu Beweis Zwecken länger benötigt werden, erfolgt spätestens nach drei Wochen die automatische Löschung. Unter diesen Voraussetzungen setzt die Bayerische Polizei das Instrument der Videoüberwachung derzeit in den Städten München, Nürnberg, Regensburg und Schweinfurt mit großem Erfolg ein. Neben fest installierten Anlagen für den längerfristigen Einsatz erfolgen polizeiliche

Videoüberwachungen auch anlassbezogen, z. B. auf dem Münchner Oktoberfest, auf Christkindlesmärkten oder in Fußballstadien.

#### **4. Einsatzhundertschaft (оперативна сотня)**

**Einsatzhundertschaft (EH, EHU oder EHu)** bezeichnet in Deutschland eine geschlossene Einheit eines Polizeiverbandes der Landespolizei oder der Bundespolizei.

**Aufbau.** Eine Einsatzhundertschaft besteht aus etwa 80 bis 120 Polizeivollzugsbeamten. Jede Einsatzhundertschaft untergliedert sich in Züge, Gruppen, teilweise Halbgruppen und Trupps. Diese Organisationseinheiten haben eine eigene Führungshierarchie (Zugführer, Gruppenführer, Truppführer). Jede EH wird durch einen Hundertschaftsführer oder dessen Vertreter geführt, die jeweils Angehörige des gehobenen Dienstes oder höheren Dienstes sind.

**Organisationsanbindung.** Einsatzhundertschaften sind geschlossene Einheiten auf Ebene sowohl der Landes- als auch der Bundespolizei. Die Einsatzhundertschaften der Landespolizei sind im Regelfall der Bereitschaftspolizei angegliedert. Bei der Bundespolizei sind sie in den Bundespolizeiabteilungen zusammengefasst. Dort sind häufig mehrere Hundertschaften an einem Standort zu einer Abteilung der Bereitschaftspolizei zusammengefasst. Hundertschaften werden bei Großlagen sowie zur Unterstützung des polizeilichen Einzeldienstes (Streifendienstes) eingesetzt.

**Sonderformen.** Aufrufhundertschaften bzw. Alarmhundertschaften (AH oder AHu) sind Hundertschaften, die in bestimmten Lagen alarmiert werden und aus Beamten der Landespolizei bestehen, die regulär in den unterschiedlichen Dienststellen eingesetzt werden. Die Beamten werden jeweils nur für die Dauer einer bestimmten Lage zusammengestellt. In manchen Bundesländern werden diese Hundertschaften ebenfalls als EHU bezeichnet, in diesem Fall als sog. Einzeldiensthundertschaften, die sich aus Angehörigen des Einzeldienstes zusammensetzen.

In Bayern sind einzelne Einsatzhundertschaften mit besonderen Einsatzmitteln ausgestattet und haben eine spezielle Ausbildung, um Personen in gewalttätigen Menschenmengen beweiskräftig festnehmen zu können. Diese Einheit nennt sich Unterstützungskommando (USK).

## **5. Einsatzhundertschaft · Pragstrasse 136 · Stuttgart**

Die Einsatzhundertschaft Stuttgart sorgt bei größeren Veranstaltungen wie Fußballspielen oder Demonstrationen mit für einen sicheren Verlauf. Im täglichen Dienst leisten die Beamtinnen und Beamten durch Streifen in Uniform oder zivil im Stadtgebiet von Stuttgart zur Unterstützung der Polizeireviere ihren Beitrag zur Sicherheit. Die Erhöhung der Verkehrssicherheit durch Geschwindigkeitsüberwachung mit Lasergeräten an Unfallhäufungsstellen und Verkehrskontrollen sind weitere Schwerpunkte. Bei der Einsatzhundertschaft arbeiten im Durchschnitt rund 110 überwiegend jüngere Beamtinnen und Beamte, die nach ihrer Ausbildung und Einsatz in einer geschlossenen Einheit der Bereitschaftspolizei nach Stuttgart versetzt wurden. Hinzu kommt das so genannte Stammpersonal. Großer Wert wird auf eine qualifizierte fachliche Aus- und Fortbildung gelegt. Ständiges Einsatztraining und körperliche Fitness sind wichtige Bestandteile für den hohen Einsatzwert dieser Einheit.

Zu den Aufgaben der Einsatzhundertschaft gehören:

- 1) Einsätze mit der gesamten Hundertschaft, sowie in Zug- und Gruppenstärke. Ein Zug zählt 4 Gruppen, eine Gruppe in der Regel acht Beamtinnen und Beamte.
- 2) Ereignisabhängige und -unabhängige Präsenz und Präventionsaktivitäten zur Bekämpfung von Kriminalitäts- und Ordnungsstörungen.
- 3) Verkehrsmaßnahmen, insbesondere die Durchführung von Geschwindigkeitsmessungen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit.
- 4) "Erster Angriff" und Sachbearbeitung in Ermittlungsverfahren in Absprache mit anderen zuständigen Stellen.
- 5) ständige Fortbildung, Einsatztraining und Sport.

## **6. Unterstützungskommando (Bayern)**

Das Unterstützungskommando (USK) zählt zu den Spezialkräften der bayerischen Polizei und unterhält mehrere Standorte in Bayern. 1987 vor allem zur Bekämpfung von schweren Ausschreitungen aufgestellt, hat das USK heute ein sehr breites Aufgabenspektrum.

**6.1. Geschichte.** Offizieller Anlass der Gründung waren die Todesschüsse an der Startbahn West am 2. November 1987. Ein Demonstrant hatte während einer gewalttätigen Demonstration zwei Polizeibeamte erschossen. Bereits vier Tage später wurde die Aufstellung der Unterstützungskommandos beschlossen. Diese Entscheidung wurde vor allem auch durch die Auseinandersetzung von Atomkraftgegnern mit der bayerischen Polizei in Wackersdorf mitgeprägt und auf Initiative des damaligen Innenstaatssekretärs Peter Gauweiler gegründet. Die Bayerische Staatsregierung holte Mitglieder der Berliner Sondereinheit EbLT (Einsatzbereitschaft für besondere Lagen und einsatzbezogenes Training) zu Hilfe. Nach deren Muster wurde das USK mit verändertem Konzept gegründet und bald darauf auch in Wackersdorf eingesetzt. Seit 2005 sind die Beamten des USK an ihrer neuen Uniform der Farbe „paris-blue“ (tiefdunkles Blau) zu erkennen, die jedoch oft fälschlicherweise als Schwarz wahrgenommen und bezeichnet wird.

Ähnlich dem USK sind die Beweissicherungs- und Festnahme-Einheiten (BFE) z. B. in Baden-Württemberg. USK-Einheiten unterstützen auch andere Bundesländer bei größeren Polizeieinsätzen, wie zum Beispiel dem Castortransport.

**6.2. Auftrag.** Das USK wird in vielen verschiedenen Bereichen eingesetzt.

Die Einsatzgebiete sind u.a.:

- Demonstrationen bei denen (schwere) Ausschreitungen zu erwarten sind
- (sportliche) Großveranstaltungen, wie z.B. Fußballspiele, bei denen Übergriffe zu erwarten sind
- Bekämpfung der organisierten Kriminalität, der Schwerkriminalität und der Drogenkriminalität (Razzien, Observationen, Zugriffe, etc.)
- Fahndung und Festnahme von gefährlichen, bewaffneten Straftätern (auch nach Haftbefehl)
- Stürmen von Wohnungen zum Zweck der Festnahme von gefährlichen Straftätern
- Personenschutz von gefährdeten Personen (Politiker, Staatsgäste, etc.), zum Teil in Zivil

- Durchführung von Gefangenentransporten, wenn mit Gefangenenbefreiung zu rechnen ist, oder sehr gefährliche Gefangene transportiert werden (früher vom SEK durchgeführt)
- Notzugriff bei Geiselnahmen oder Amoklagen, bis zum Eintreffen des SEK

Wenn weder Einsätze noch Ausbildung anstehen, unterstützt das USK auch die örtlichen Dienststellen im täglichen Dienst. Dabei sind die Beamten zwar in „normaler“ Uniform unterwegs, jedoch zum Teil durch einen Aufnäher mit dem USK Logo bzw. Aufkleber auf den Fahrzeugen als USK Beamte zu erkennen.

**6.3. Organisation.** Das USK ist zu einem Teil an die bayerische Bereitschaftspolizei angegliedert, die dem bayerischen Innenministerium untersteht. Der andere Teil des USK untersteht als Teil der Landespolizei den zuständigen Polizeipräsidien (München und Mittelfranken), welche auch dem bayerischen Innenministerium nachgeordnet sind. Das USK ist in Hundertschaften aufgebaut. Eine Hundertschaft untersteht dem Hundertschaftsführer und seinem Stellvertreter. Eine Einsatzhundertschaft besteht aus mehreren Einsatzzügen, die wiederum untergliedert sind in Beweissicherungs- und Zugriffsgruppen. Jeder Einsatzzug hat einen Zugführer. Daneben gibt es noch einen etwas kleineren Hundertschaftstrupp, der für Versorgung und Ausrüstung zuständig ist.

**6.4. Rekrutierung und Ausbildung.** Um sich beim USK bewerben zu können muss man zuerst, wie bei allen anderen Einheiten auch, die normale Polizeiausbildung abschließen. Jedoch hat das USK neben den normalen Anforderungen für den Polizeidienst, eigene, sehr hohe Aufnahmekriterien. So müssen die Beamten, die sich zum USK bewerben, körperlich und psychisch extrem leistungsfähig sein. Das Auswahlverfahren, bei dem sich regelmäßig um ein Vielfaches mehr Beamte bewerben, als Planstellen vorhanden sind, gliedert sich in zwei Teilbereiche, dem Sporttest und einem psychologischen Gespräch. Der Sporttest muss von allen USK-Beamten einmal im Jahr erfolgreich absolviert werden, um in der Einheit bleiben zu dürfen.

Nach dem Auswahlverfahren wird eine Reihung der Bewerber erstellt und die Besten ins USK aufgenommen. Nach der Aufnahme ins USK durchlaufen die Neuzugänge

zuerst einen Grundlehrgang. Die Ausbildungsinhalte, die auch im täglichen Dienst trainiert werden, sind u. a. Festnahmetaktik und -technik, Schiess- und Waffentraining, Rechtskunde, Psychologie, Täterverhalten, taktische Übungen, Einsatztaktik und schwerpunktmäßig Kampf- und Ausdauersport. Vor allem Ju-Jutsu aber auch diverse andere Kampfkünste werden, wie bei anderen Spezialeinheiten, trainiert.

Beamte des USK haben ein weit größeres Schiesspensum als reguläre Polizisten. Statt der üblicherweise vorgeschriebenen 50 Schuss pro Jahr sind es bei dem USK 2.500. Die Ausbilder des USK versuchen das Schiessstraining so realitätsnah wie möglich zu gestalten. Durch körperlichen und psychischen Stress sollen die Beamten auf den Einsatz des letzten Mittels vorbereitet werden. Neben den üblichen Zielscheiben werden Diaserien und Filme (sog. Schiesskino) verwendet, die eine bestimmte Situation zeigen und in denen der Schütze in Sekundenbruchteilen entscheiden muss, ob er schießt.

**6.5. Ausrüstung.** Jeder Angehörige des USK verfügt über eine persönliche Ausrüstung, die Streifenpolizisten nicht zur Verfügung steht. Dazu gehört eine Schutzweste, in die Polyethylenplatten eingeschoben werden können, um auch vor größerem Kaliber zu schützen. Außerdem verfügt sie über eine Stichschutzeinlage. Jeder Beamte hat einen kombinierten Schienbein-Knieschutz, sowie Schulter-, Arm- und Oberschenkelschützer aus Kunststoff, ähnlich den Eishockeyspielern, sowie einen Tiefschutz. Den Kopf schützt ein Helm mit durchsichtigem Kunststoffvisier, dazu kommt ein Goretex-Anzug. Die neuen nicht-brennbaren Schutzanzüge aus flammenhemmenden Aramid-Gewebe haben nach Auskunft des bayerischen Innenministeriums sowohl einen höheren Tragekomfort als auch eine wesentlich bessere Schutzwirkung als die alten Baumwoll-Anzüge.

Die Beamten verfügen über Maschinenpistolen vom Typ Heckler & Koch MP5 in verschiedenen Ausführungen, Gewehre von Heckler & Koch der Typen G8, G3 und G36 und über die Dienstpistole H&K P7. Die Feuerwaffen können mit Zielfernrohren und Laserpointern ausgestattet werden. Außerdem hat jeder USKler einen Mehrzweck Einsatzstock, ein Messer und ein Pfefferspray. Zum Fesseln von Tätern

führen die Polizisten Plastikhandfesseln, ähnlich Kabelbindern, und Handschellen mit sich. Um ständig untereinander in Funkverbindung zu stehen, hat jeder Beamte ein eigenes Funkgerät mit Freisprechgarnitur.

**6.6. Einsatzkonzept.** Polizeihauptkommissar Georg Rieger formulierte 1988 in einem Artikel über die Einsatztechnik: „Die Unterstützungskommandos wenden sich vom statischen Einsatz weitestgehend ab und gehen grundsätzlich offensiv vor; sie lassen sich nicht in defensive Positionen drängen. Angriff ist die beste Verteidigung!“ Nach eigener Aussage trainieren sie, bei Demonstrationen die gewaltbereiten Straftäter zu erkennen und dann festzunehmen, wenn eine Gefahr von ihnen ausgeht. Betroffene aus Autonomer Szene und Sportkreisen werfen dem USK oft Gegenteiliges vor und kritisieren vor allem die juristische Unantastbarkeit der Beamten.

**6.7. Identität der USK-Beamten.** Die Beamten des USK treten bei Demonstrationen meist ohne Sturmhauben auf. Diese werden eher bei Razzien oder Zugriffen getragen. Bei einem Einsatz in geschlossenen Einheiten darf laut bayerischem Polizeiaufgabengesetz in Verbindung mit den geltenden Dienstvorschriften nur der Einsatzleiter Auskünfte über die Identität der Beamten erteilen. Hauptsächlich aus taktischen Gründen sind die Beamten durch Symbole an der Uniform und/oder den Helmen (individuell) markiert.

## **РОЗДІЛ 8.**

### **Das Recht**

#### **Übung 1.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

#### **Das Gesetz**

Ein Gesetz ist eine Sammlung von allgemein verbindlichen Rechtsnormen, die in einem förmlichen Verfahren von dem dazu ermächtigten staatlichen Organ – dem Gesetzgeber – erlassen worden ist.

Nach der Wortherkunft bezeichnet der Begriff „Gesetz“ etwas Gesetztes, etwas Festgelegtes. Ein Gesetz ist also im eigentlichen Sinn des Wortes eine Festlegung von Regeln. Die rechtswissenschaftliche Terminologie unterscheidet zwischen dem

Gesetz im formellen Sinne und dem Gesetz im materiellen Sinne. Das Gesetz ist im materiellen Sinn jede abstrakte und generelle Regelung (z.B. die meisten [formellen] Gesetze, die Rechtsverordnungen, die Satzungen), d.h. jede generell-abstrakte Regelung mit Außenwirkung. Das Gesetz ist im formellen Sinn jeder vom Parlament im besonderen Gesetzgebungsverfahren verabschiedete Beschluss (z.B. auch Haushaltsgesetz).

Zwischen verschiedenen (materiellen) Gesetzen besteht eine Rangfolge. Im innerstaatlichen Recht steht die Verfassung an der Spitze; in ihr die Normen, die mit der sogenannten Ewigkeitsgarantie ausgestattet sind. Unter der Verfassung stehen die formellen Gesetze (so genannte einfache Gesetze), hierunter die Verordnungen und Satzungen.

Die Gesetze weisen gewöhnlich einen komplizierten Aufbau auf und sind in der Regel gegliedert in: Gesetzbücher / Gesetzesteile; Gesetzesartikel / Gesetzesparagrafen; Absatz; Nummer/ Ziffer / Buchstabe; Satz / Halbsatz.

### Übung 2. Finden Sie die Äquivalente

das Gesetz	устав, статут
das Gesetzgebungsverfahren	закон
die Rechtsverordnung	кодекс
die Satzung	законодавчий процес
das Gesetzbuch	правова постанова
der Gesetzgeber	законодавець

### Übung 3. Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Das Gesetz ist eine Sammlung von ... . 2. Der Begriff „Gesetz“ bezeichnet ... . 3. Eine Rangfolge besteht zwischen ... . 4. Im formellen Sinn ist das Gesetz ... . 5. Im materiellen Sinn ist das Gesetz ... . 6. Die Verfassung steht im innerstaatlichen Recht ... . 7. Unter der Verfassung stehen die formellen Gesetze, hierunter ... .

**Übung 4.** Finden Sie die Äquivalente und bilden Sie die Sätze mit deutschen Wortverbindungen

1	gegen das Gesetz handeln	a	порушувати закон
2	das Gesetz abschaffen	b	дотримуватися закону
3	gegen das Gesetz verstoßen	c	застосувати закон
4	das Gesetz achten	d	затверджувати закон
5	das Gesetz anwenden	e	закон набирає чинності
6	das Gesetz bestätigen	f	діяти незаконно
7	das Gesetz erlassen	g	видавати закон
8	das Gesetz tritt in Kraft	h	закон втрачає силу
8	das Gesetz tritt außer Kraft	i	скасовувати закон

### Übung 5. Übersetzen Sie die Fragen ins Deutsche und beantworten Sie sie

1. Що таке закон? 2. Що означає поняття «закон»? 3. У якому сенсі правнича термінологія розглядає закон? 4. Що означає закон у формальному сенсі? 5. Чи існує між законами певна ієрархія? 6. Чи є конституція основним законом держави? 7. Яку будову зазвичай мають закони?

### Übung 6. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

#### Die Gesetzgebung in der Bundesrepublik Deutschland

Die Gesetzgebung in der Bundesrepublik Deutschland ist die Aufgabe der Parlamente. Der Deutsche Bundestag ist somit das wichtigste Organ der Legislative. Er beschließt – unter Beteiligung des Bundesrates – alle Gesetze, die in den Kompetenzbereich des Bundes fallen. Die Abgeordneten und Fraktionen des Bundestages können – genau wie der Bundesrat und die Bundesregierung – neue oder überarbeitete Gesetze als Entwürfe in den Bundestag einbringen. Hier findet dann nach einem genau festgelegten Ablauf die Debatte, Beratung und Abstimmung über den Gesetzentwurf statt. Da die Länder im föderalen Staatssystem einen wesentlichen Anteil an der Staatsgewalt haben, ist der Bundesrat auch am Gesetzgebungsverfahren beteiligt. Er bekommt alle Gesetze zur Abstimmung vorgelegt und kann – abhängig von der Art des Gesetzes – einen Entwurf sogar scheitern lassen.

## Übung 7. Finden Sie die Äquivalente

der Abgeordnete	законодавство
die Legislative	законопроект
der Gesetzentwurf	законодавча влада
die Gesetzgebung	голосування, погодження
die Abstimmung	обговорення
die Beratung	законодавчий процес
das Gesetzgebungsverfahren	депутат

## Übung 8. Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Die Abgeordneten und Fraktionen des Bundestages können ... 2. Im föderalen Staatssystem haben die Länder ... 3. Der Deutsche Bundestag ist ... 4. Der Bundestag beschließt – unter Beteiligung des Bundesrates – alle ... 5. Der Bundesrat ist am ... beteiligt. 6. Der Bundesrat bekommt alle Gesetze zur ... 7. Der Gesetzentwurf kann vom ... gescheitert werden.

## Übung 9. Beantworten Sie die Fragen

1. Ist die Gesetzgebung in der Bundesrepublik Deutschland die Aufgabe der Parlamente? 2. Welches Organ ist das wichtigste Organ der Legislative? 3. Was beschließt der Bundestag unter Beteiligung des Bundesrates? 4. Von wem können neue oder überarbeitete Gesetze in den Bundestag eingebracht werden? 5. Was haben die Länder im föderalen Staatssystem? 6. Ist der Bundesrat auch am Gesetzgebungsverfahren beteiligt? 7. Kann der Bundesrat einen Entwurf scheitern lassen?

## Die Rechtsgebiete

### Übung 1. Übersetzen Sie den Begriff “das Recht”

#### Recht

- *im objektiven Sinn* ist die Rechtsordnung, d.h. die Gesamtheit der Rechtsvorschriften, durch die das Verhältnis einer Gruppe von Menschen zu einander oder zu den übergeordneten Hoheitsträgern oder zwischen diesen geregelt ist;

- **im subjektiven Sinn** ist eine Befugnis, die sich für den Berechtigten aus dem objektiven Recht unmittelbar ergibt (gesetzliches Recht) oder die auf Grund des objektiven Rechts erworben wird (erworbenes Recht). (Creifelds C. Rechtswörterbuch. – München: Verlag C.H.Beck, 2000.)

## **Übung 2.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

### **Die Hauptzweige des deutschen Rechts**

In moderner Gesellschaft erfüllt das Recht eine Ordnungs- und Gerechtigkeitsfunktion. Die Rechtsquelle ist der Ursprungsort eines Rechtssatzes. Die moderne Rechtsordnung (auch „Rechtssystem“ genannt) besteht aus der Gesamtheit der Normen, die nach ihrem nationalen oder internationalen Geltungsbereich in Rechtsordnungen und das global geltende Völkerrecht eingeteilt sind. Die Jurisprudenz, besonders die Rechtstheorie, unterteilt diese Rechtsordnungen des objektiven Rechts in Rechtsgebiete.

Die Hauptzweige des deutschen Rechts sind das Privatrecht und das öffentliche Recht. Um öffentliches Recht handelt es sich dort, wo Rechtsbeziehungen zwischen übergeordneten Rechtssubjekten zu untergeordneten Rechtssubjekten bestehen; um Privatrecht, wo Beziehungen zwischen gleichrangigen Rechtssubjekten bestehen. Das öffentliche Recht umfasst die Rechtsnormen, welche sich auf das Verhältnis des einzelnen zum Staat und zu den übrigen Trägern öffentlicher Gewalt oder auf das Verhältnis der Verwaltungsträger untereinander beziehen. Dazu gehört das Staatsrecht. Das Staatsrecht befasst sich mit den Erscheinungsformen und Einrichtungen des Staates. Das Verfassungsrecht als ein Sondergebiet des allgemeinen Staatsrechts enthält die grundsätzlichen Regelungen für die rechtliche Organisation des Staates. Zum öffentlichen Recht zählt man auch das Verwaltungsrecht (insbesondere das Polizei-, Steuer-, Beamten- und Sozialrecht), das Strafrecht, das Völkerrecht und das Kirchenrecht. Schließlich gehört zum öffentlichen Recht das gesamte Prozessrecht, also auch das Zivilprozessrecht.

Im Gegensatz zum öffentlichen Recht regelt das Privatrecht allein die Rechtsbeziehungen der Menschen untereinander. Den Kern des Privatrechts bildet das

bürgerliche Recht. Das Privatrecht umfasst das Schuldrecht, das Sachenrecht, das Familienrecht, das Handelsrecht und das Erbrecht.

### Übung 3. Finden Sie die Äquivalente

das Verfassungsrecht	містити положення
das öffentliche Recht	джерело права
das Verwaltungsrecht	приватне право
die Regelungen enthalten	правова норма
das Schuldrecht	публічне право
das Privatrecht	зобов'язальне право
die Rechtsquelle	адміністративне право
der Rechtssatz	конституційне право

### Übung 4. Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Den Kern des Privatrechts bildet ... 2. Im Gegensatz zum öffentlichen Recht regelt das Privatrecht ... 3. Zum öffentlichen Recht zählt man ... 4. Die Hauptzweige des Rechts sind das Privatrecht und ... 5. Das öffentliche Recht regelt die Rechtsbeziehungen zwischen ... 6. Das öffentliche Recht umfasst die Rechtsnormen, welche sich auf ... beziehen 7. Das Verfassungsrecht als ein Sondergebiet des allgemeinen Staatsrechts enthält ... 8. Die Rechtsquelle ist ... 9. Die Jurisprudenz unterteilt die Rechtsordnungen ...

### Übung 5. Beantworten Sie die Fragen

1. Was ist der Kern des Privatrechts? 2. Aus wie viel Hauptzweigen besteht das Recht? 3. Welche Rechtsbeziehungen regelt das öffentliche Recht? 4. Welche Rechtsbeziehungen regelt das Privatrecht? 5. Was ist die Rechtsquelle? 6. Was umfasst das öffentliche Recht? 7. Was umfasst das Privatrecht? 8. Gehört das gesamte Prozessrecht zum öffentlichen Recht? 9. Welche Funktion erfüllt das Recht?

### Übung 6. Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

#### Das Strafrecht (Deutschland)

In der Rechtswissenschaft bezeichnet **Strafrecht** ein Rechtsgebiet, das sich mit Rechtsgüterschutz durch Beeinflussung des menschlichen Verhaltens befasst. Strafnormen sollen Menschen davon abhalten, fremde Rechtsgüter zu verletzen. Das

Strafrecht ist ein methodisch selbstständiger Teil des öffentlichen Rechts, in welchem für schuldhaft begangenes Unrecht teils schwerwiegende staatliche Sanktionen vorgesehen sind. Hauptziel des Strafrechts ist den Rechtsfrieden aufrechtzuerhalten. Dazu wirkt das Strafrecht sowohl präventiv als auch repressiv auf Täter und Gesellschaft ein.

Zum Strafrecht gehören alle Normen, die die Voraussetzungen (materielles Strafrecht) und das Verfahren (formelles Strafrecht, Strafprozessrecht) regeln, nach denen über einen Menschen eine Strafe zu verhängen und zu vollziehen (Strafvollzugsrecht) ist.

Das **materielle Strafrecht** beschreibt die Voraussetzungen der Strafbarkeit (Tatbestand) und deren Rechtsfolgen. Gesetzlich geregelt ist es in Deutschland im Strafgesetzbuch (StGB) und in zahlreichen nebenstrafrechtlichen, spezialisierten Bestimmungen. Das materielle Strafrecht wird vom Grundsatz „Keine Strafe ohne Gesetz“ (*nulla poena sine lege*) geprägt.

Zum **formellen Strafrecht** gehört das Strafverfahrensrecht, welches das „Wie“ der Durchsetzung des materiellen Strafrechts beschreibt (Rechtsquellen hierfür sind vor allem die Strafprozessordnung und das Gerichtsverfassungsgesetz).

### Übung 7. Finden Sie die Äquivalente

das Strafrecht	склад злочину
der Tatbestand	порушувати чуже правове благо
die Rechtsfolge	закон про судовий устрій
fremdes Rechtsgut verletzen	правовий наслідок
das Strafgesetzbuch	кримінальне право
das Strafvollzugsrecht	кримінальний кодекс
das Strafverfahrensrecht	кримінально-процесуальний кодекс
die Strafprozessordnung	кримінально-процесуальне право
das Gerichtsverfassungsgesetz	пенітенціарне право

**Übung 8.** Übersetzen Sie die Fragen und beantworten Sie sie

1. До якої галузі права належить кримінальне право? 2. Яка основна мета кримінального права? 3. Як впливає кримінальне право на злочинця та суспільство? 4. Що описує матеріальне кримінальне право? 5. Що належить до формального кримінального права?

**Übung 9.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text**Das Arbeitsrecht**

Das Arbeitsrecht ist ein Teil des Zivilrechts, in dem die Rechtsbeziehungen bei abhängiger Tätigkeit geregelt sind. Ein eigenes Gesetzeswerk für das Arbeitsrecht besteht nicht. Vielmehr setzt es sich aus einer Vielzahl einzelner gesetzlicher Regelungen zusammen. Das Arbeitsrecht lässt sich in zwei Rechtsgebiete unterteilen: das Individualarbeitsrecht und das Kollektivarbeitsrecht.

Das Kollektivarbeitsrecht umfasst das Tarifvertrags- und Betriebsverfassungsrecht. Ihm liegt das Prinzip der sozialen Selbstverwaltung zugrunde. Die Tarifverfassung stellt das Recht der Arbeitsverbände dar (Tarifvertragsrecht, Arbeitskampfrecht, Schlichtungsrecht, Gewerkschaftsrecht). Zur Betriebsverfassung gehören die Rechtsfragen auf Betriebsebene, insbesondere die Fragen der Beziehungen zwischen Arbeitgeber und Betriebsrat und die zwischen diesen geschlossenen Betriebsvereinbarungen.

Das Individualarbeitsrecht regelt dagegen das Verhältnis zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Es wird vom Arbeitnehmerschutzprinzip beherrscht. Rechtliche Regelungen finden sich unter anderem: im Europarecht, im Verfassungsrecht, im Bürgerlichen Gesetzbuch, in bundesrechtlichen Sondergesetzen, die überwiegend im Interesse der Arbeitnehmer erlassen wurden.

**Übung 10.** Finden Sie die Äquivalente

der Arbeitnehmer	право, яке регулює укладання тарифних угод
der Arbeitgeber	погоджувальне право із громадянських та трудових суперечок
das Tarifvertragsrecht	роботодавець
das Schlichtungsrecht	найманий робітник
die Gewerkschaft	регулювати відносини
die Betriebsverfassung	положення про підприємство/устав підприємства
das Verhältnis regeln	професійна спілка

**Übung 11.** Übersetzen Sie die Fragen und beantworten Sie sie

1. Чи належить трудове право до цивільного права? 2. На які галузі права поділяють трудове право? 3. Який принцип є в основі колективного трудового права? 4. Що регулює індивідуальне трудове право? 5. Де містяться правові положення, які видані в інтересах найманого робітника?

**Übung 12.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text**Das Polizeirecht (Deutschland)**

Als **Polizeirecht** bezeichnet man denjenigen Teil des Verwaltungsrechts, der die Materie der Gefahrenabwehr betrifft. Gefahren im Sinne des Polizeirechts sind Gefahren für die öffentliche Sicherheit oder die öffentliche Ordnung.

Das Polizeirecht ist in Deutschland Landesrecht für die Polizeien der Länder und die Landeskriminalämter. Bundesrecht ist es für die Bundespolizei und das Bundeskriminalamt. Die Landesgesetze orientieren sich am Musterentwurf eines einheitlichen Polizeigesetzes.

In den Polizeigesetzen fast aller deutschen Länder sind innerhalb der ersten Paragraphen die Aufgaben der Polizei bestimmt. Die Aufgabe der Polizei ist demnach die Abwehr von Gefahren für die öffentliche Sicherheit und Ordnung. Polizeiliche Schutzgüter sind die öffentliche Sicherheit und (meist auch) Ordnung.

**Übung 13.** Stellen Sie 8 Fragen zum Text

**Übung 14.** Lesen Sie die Information über eine Annotation**Wie schreibt man eine Annotation?**

Eine Annotation (die Zusammenfassung) ist eine kurze Beschreibung eines Artikels, eines Buches, einer Monografie o.a. Die Annotationen werden zu wissenschaftlichen, populärwissenschaftlichen, künstlerischen oder publizistischen Texten sowie zu Texten mit anderer stilistischer Färbung verfasst. Eine Annotation erfüllt die Funktion einer erweiterten Bezeichnung eines Artikels oder Vortrags und berichtet vom Inhalt der Arbeit. Eine Annotation macht Angaben dazu, was dem Autor am wichtigsten ist in Bezug zu seiner Arbeit. Eine Annotation besteht im Wesentlichen aus 5-7 Sätzen. Die Sätze sollen einfach und kurz sein. Eine Annotation ist wichtig, um zu erfahren, worum es in einem Text geht. Die Information aus einer Annotation führt letztendlich zu der Entscheidung, ob es sich lohnt, einen Vortrag anzuhören bzw. einen Text zu lesen.

***Sprachmittel, die der Beschreibung eines Textinhalts dienen***

Dieser Text stellt ... dar	Цей текст являє собою ...
Im Text / Artikel handelt es sich um (Akk.)...	У тексті / статті йдеться про ...
Im Text ist die Rede von (Dat.)...	У тексті йдеться про ...
Im Text wirft der Autor folgende Probleme auf: ...	У тексті автор порушує наступні проблеми: ...
Besondere Aufmerksamkeit wird (Dat.)... geschenkt.	Особлива увага приділяється ...
Der Artikel / Text ist (Gen.) ... gewidmet.	Стаття / текст присвячена(ний) ...
Die Stichworte dieses Textes / Artikels sind ...	Ключові слова цього тексту / цієї статті є ...

**Übung 15.** Schreiben Sie eine Annotation zum Text «Polizeirecht»

## РОЗДІЛ 9.

### Die Verbrechenarten

#### Das Vokabular zum Thema:

Der Hochverrat – *державна зрада*                      Die Tötung – *вбивство*  
 Der Mord – *вбивство з обтяжуючими обставинами*  
 Die Unterschlagung – *присвоєння чужого майна*  
 Die Beleidigung – *приниження особистості*  
 Die Freiheitsstrafe – *позбавлення волі*  
 Die Begehungsweise – *спосіб здійснення злочину*

#### Übung 1. Finden Sie die Äquivalente

gesellschaftswidrige Handlung der Widerstand gegen die Staatsgewalt	скоїти злочин обставини, які виключають відповідальність
die Straftat begehen	боротися зі злочинністю
die Kriminalität bekämpfen	відрізнятися спрямованістю
den Gefahrenzustand hervorrufen	протидія державній владі
durch die Angriffsrichtung sich unterscheiden	антисупільна дія
der Rechtfertigungsgrund vorwerfbar	відповідність складу злочину недозволений, ганебний
die Tatbestandsmäßigkeit	викликати стан небезпеки

#### Übung 2. Lesen und übersetzen Sie den Text

### Die Straftaten

Das Verbrechen existiert nur in der Form menschlicher Handlungen. Die Verbrechen sind also schuldhaft begangene gesellschaftswidrige Handlungen. Die Taten, die rechtswidrig sind, können bestraft werden. Rechtswidrig ist eine Tat, für die kein Rechtfertigungsgrund vorliegt. Ein Rechtfertigungsgrund könnte z. B. Notwehr sein. Allen Arten von Verbrechen ist gemeinsam, dass sie bewusst schwere und schwerste Folgen oder Gefahrenzustände hervorrufen.

Zur Gruppe der Verbrechen gehören gesellschaftsgefährliche Handlungen der verschiedensten Art. Sie unterscheiden sich durch ihre Ursachen und ihre Angriffsrichtungen.

Das sind:

a) die Verbrechen gegen den Staat (Staatsverbrechen). Sie stellen eine von aussen inspirierte oder organisierte staatsfeindliche Tätigkeit gegen entsprechenden Staat dar. Das sind Hochverrat, Landesverrat, Widerstand gegen die Staatsgewalt;

b) Straftaten gegen Persönlichkeits- und Gemeinschaftswerte;

c) Straftaten gegen Vermögenswerte.

Mit der Begehung eines Verbrechens erschüttert der Täter seine Beziehungen zur Gesellschaft auf schwerste. Der rechtswidrig handelnde Täter muss ferner schuldhaft (persönlich vorwerfbar) handeln. Erst wenn diese drei Bedingungen – Tatbestandsmäßigkeit, Rechtswidrigkeit, Schuld – erfüllt sind, wird eine Strafe ausgesprochen. Hauptstrafen sind Freiheits- und Geldstrafe. Strafrecht vereint verschiedene Strafzwecke. Zunächst soll die Schuld des Täters durch die Strafe gesühnt werden. Darüber hinaus soll der Täter aber auch resozialisiert und von der Begehung weiterer Straftaten abgeschreckt werden.

**Übung 3.** Geben Sie ukrainische Äquivalente folgender Wörter und Wendungen der Hochverrat, der Widerstand gegen die Staatsgewalt, eine Straftat begehen, die Schuld sühnen, die Freiheitsstrafe, von der Begehung der Straftaten abschrecken, die Bedingung erfüllen, die Begehung des Verbrechens.

**Übung 4.** Wählen Sie die Wörter in eine Gruppe, die die Rechtsverletzung bezeichnen, und in andere Gruppe, die den Rechtsverletzer bezeichnen  
Die Straftat, der Täter, die Tat, das Vergehen, der Verbrecher, der Verstoß, das Delikt, der Ersttäter, der Rückfalltäter, die Handlung.

**Übung 5.** Ergänzen Sie die Sätze

1. Rechtswidrig ist eine Tat, für die ... 2. Zur Gruppe der Verbrechen gehören ... 3. Der Täter soll auch resozialisiert und von ... 4. Die Verbrechen unterscheiden sich durch ... 5. Allen Arten von Verbrechen ist gemeinsam, dass ... 6. Das Verbrechen existiert nur in der Form ... 7. Man unterscheidet Verbrechen gegen ... .

**Übung 6.** Beantworten Sie die Fragen

1. In welcher Form existiert das Verbrechen? 2. Was ist ein Verbrechen? 3. Welcher Zusammenhang besteht zwischen allen Arten von den Verbrechen? 4. Wodurch unterscheiden sich die Verbrechen? 5. Welche Arten der Verbrechen gibt es? 6. Welche Strafen gibt es? 7. Was rufen die Verbrechen hervor?

**Übung 7.** Finden Sie die Äquivalente

das Strafgesetzbuch	тілесне ушкодження
die Körperverletzung	незаконне позбавлення волі
die Strafandrohung	пошкодження майна
die Freiheitsberaubung	приховування, переховування
die Nötigung	кримінальний кодекс
die Sachbeschädigung	санкція
der Betrug	злочинне зловживання довірою
die Erpressung	примушення, вимагання
die Untreue	шахрайство
die Hehlerei	шантаж, вимагання

**Übung 8.** Lesen und übersetzen Sie den Text

**Das Strafgesetzbuch**

Das Strafgesetzbuch ist Kernstück des Strafrechts. Das Strafgesetzbuch (StGB) ist in zwei Hauptteile gegliedert: den Allgemeinen und den Besonderen Teil. In Allgemeinem Teil werden grundsätzliche Vorschriften über die Merkmale strafbarer Handlungen (Delikte) und über die Rechtsfolgen einer Straftat enthalten. Der Besondere Teil beschreibt die mit Strafe bedrohten Tatbestände und die jeweilige Strafandrohung im Einzelnen. Die Sanktionen unterscheiden sich nach der Schwere der Tat und den Arten möglicher Straftaten. Die einzelnen Straftatbestände des Besonderen Teils lassen sich in „Straftaten gegen Persönlichkeits- und Gemeinschaftswerte“ und in „Straftaten gegen Vermögenswerte“ unterteilen.

**Straftaten gegen Persönlichkeits- und Gemeinschaftswerte:** der Totschlag, der Mord, die Tötung auf Verlangen, fahrlässige Tötung, der Schwangerschaftsabbruch, die Körperverletzung, schwere Körperverletzung, die Körperverletzung mit Todesfolge, die Körperverletzung im Amt, die Beteiligung an einer Schlägerei, die Freiheitsberaubung, die Nötigung, die Beleidigung.

Die Tötung ist vorsätzliche oder fahrlässige Vernichtung von Menschenleben. Als vorsätzliche Tötungsdelikte stehen Mord und Totschlag im Vordergrund. **Mord** ist die durch besondere sozialetische Verwerflichkeit charakterisierte vorsätzliche Tötung. Als die Verwerflichkeit kennzeichnende Mordmerkmale nennt das StGB Tatmotive, die Art der Tatausführung und Ziele der Tötung. Mord ist mit lebenslanger Freiheitsstrafe bedroht und unterliegt keiner Verjährung.

Fehlen die Mordmerkmale, wird die vorsätzliche Tötung als **Totschlag** in der Regel mit 5 bis 15 Jahren Freiheitsstrafe bestraft. Sonderdelikt mit geringerer Strafandrohung ist Tötung auf Verlangen.

Für fahrlässige Tötung nach StGB droht Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder Geldstrafe.

**Die Beleidigung** ist eine öffentliche Verletzung fremder Ehre. Sie wird als wörtliche Beleidigung mit Freiheitsstrafe bis zu einem Jahr und als tätliche Beleidigung – bis zu 2 Jahren bedroht. In beiden Fällen kommt auch eine Geldstrafe in Frage.

**Straftaten gegen Vermögenswerte:** die Sachbeschädigung, der Diebstahl, der Raub, der Betrug, die Erpressung, die Untreue, die Hehlerei, die Unterschlagung.

**Der Diebstahl** ist die Wegnahme, einer fremden beweglichen Sache in der Absicht, sie sich rechtswidrig zuzueignen. Die Tat ist mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bedroht. Der Versuch ist strafbar.

Ein Diebstahl unter Verwendung der Gewalt heißt **Raub**. Er wird mit Freiheitsstrafe nicht unter einem Jahr bestraft.

**Die Unterschlagung** begeht, wer eine fremde bewegliche Sache, die er im Besitz oder Gewahrsam hat, sich rechtswidrig zueignet. Die Tat ist mit Freiheitsstrafe bis zu 3 Jahren oder Geldstrafe bedroht.

### Übung 9. Bilden Sie die Sätze

Die Straftaten	sind	mit Freiheitsstrafe	
Der Mord	wird	bis zu 1/5/10 Jahren	
Der Selbstmord	werden	mit lebenslanger Freiheitsstrafe	bestraft
Der Versuch	wurde	strafbar	bedroht

Der Raub Die Unterschlagung	wurden ist	straffrei	
--------------------------------	---------------	-----------	--

**Übung 10.** Interviewen Sie einen Juristen, damit Sie ausführliche Information über verschiedene Arten der Straftaten bekommen

**Übung 11.** Erklären Sie folgende Begriffe:

die Tötung, der Mord, der Autodiebstahl, die Beleidigung

**Übung 12.** Zählen Sie die Straftaten und dessen Rechtsfolgen auf, die im Text behandelt werden

**Übung 13.** Bilden Sie die Wortgruppen

<b>Den Täter, den Verbrecher, den Rechtsverletzer</b>	festnehmen, vernehmen, beschuldigen, freisprechen, verdächtigen, durchsuchen
<b>Die Straftat, das Verbrechen</b>	versuchen, aufdecken, begehen, verhüten, aufklären, verüben, untersuchen

**Übung 14.** Nennen Sie die Wörter mit der Bedeutung "Tötung"

**Übung 15.** Ordnen Sie zu

1	die Strafe	a	die Entziehung persönlicher Freiheit
2	die Untreue	b	eine durch Strafgesetz für eine tatbestandsmäßige, rechtswidrige und schuldhaftige Handlung angedrohte Rechtsfolge
3	die Erpressung	c	Bewusstsein und Wille, eine rechtswidrige zu begehen
4	die Freiheitsstrafe	d	vorsätzliche Verletzung der Pflicht zur Betreuung fremder Vermögensinteressen durch Benachteiligung des Treugebers
5	der Vorsatz	e	rechtswidrige Nötigung einen Menschen mit Gewalt oder durch Drohung zur Handlung oder Unterlassung

**Übung 16.** Finden Sie die Synonyme

<b>a)</b> entwenden, verhüten, die Droge, die Anklage, anklagen, das Delikt, das Verbrechen, der Diebstahl	<b>b)</b> die Straftat, die Beschuldigung, vorbeugen, das Vergehen, das Rauschgift, stehlen, beschuldigen, die Entwendung
--	---

**Übung 17.** Finden Sie die Antonyme

<b>a)</b> freisprechen, anklagen, die Verurteilung, einhalten, der Verteidiger	<b>b)</b> der Ankläger, verstoßen, verteidigen, verurteilen, der Freispruch
--	---

**Übung 18.** Übersetzen Sie die je nach der Wurzel gruppierenden Wörter

1) die Schuld, schuldig, sich schuldig machen, beschuldigen, die Beschuldigung, der Beschuldigte; 2) die Sache, die Ursache, verursachen, die Tatsache, tatsächlich, der Sachverständige, der Sachbearbeiter, der Sachverhalt; 3) das Gesetz, gesetzlich, die Gesetzlichkeit, die Gesetzgebung, die Gesetzlosigkeit

**Übung 19.** Übersetzen Sie ins Ukrainische

- 1) die Kriminalität (die Ursache, die Wahrheit, die Bedingungen, die Eigenschaften, die Täterpersönlichkeit) erforschen;
- 2) die Ursache studieren (erforschen, aufdecken, aufklären, bestimmen, berücksichtigen, feststellen, untersuchen, beseitigen);
- 3) die Norm aufstellen (einhalten, regeln, durchsetzen, verletzen);
- 4) den Täter verdächtigen (beschuldigen, festnehmen, vernehmen, verhaften, freisprechen);
- 5) das Verbrechen begehen (verhüten, untersuchen, aufdecken)

**Übung 20.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text**Achtung Autodiebstahl!**

In der Nacht vom Sonntag zum Montag ist in der Königsstraße ein blauer Personenwagen verschwunden. Er gehört einem bekannten Filmschauspieler.

Der Wagen war an der rechten Straßenseite geparkt. Die Fußgänger hatten in der Nacht einen jungen Mann beobachtet. Er hatte sich längere Zeit in der Nähe des Wagens aufgehalten. Es ist möglich, dass er das Auto gestohlen hat.

Der verdächtige junge Mann ist 1,74 m groß, schlank und hat einen Bart. Er trug eine Brille und hatte eine karierte Jacke sowie eine dunkle Hose an.

Der Wagen, ein blauer Mercedes 300, trägt das Kennzeichen M-TR 840. Im Wagen lagen eine braune Aktentasche und ein heller Damenhut.

Die Polizei bittet die Bevölkerung um Mithilfe. Nachrichten über die verdächtige Person oder über den gestohlenen Wagen nimmt jede Polizeidienststelle entgegen.

**Übung 21.** Erzählen Sie Ihrem Studienfreund darüber, was Sie aus dieser Mitteilung erfahren haben

**Übung 22.** Schreiben Sie die besonderen Merkmale des Verdächtigen ins Heft

**Übung 23.** Wie glauben Sie, reichen die genannten Merkmale aus, um den Verdächtigen zu ermitteln?

**Übung 24.** Lesen Sie und übersetzen Sie die Dialoge

### *Dialog 1*

<i>Polizist</i>	Wie qualifizieren Sie diese Straftat?
<i>Untersuchungsführer</i>	Laut dem Strafgesetzbuch ist das ein Affektverbrechen
<i>Polizist</i>	Wurde schon ein Strafverfahren eingeleitet?
<i>Untersuchungsführer</i>	Ja. Der Verbrecher gestand seine Schuld ein. Er wurde vom Gericht zu 2 Jahren Gefängnis verurteilt
<i>Polizist</i>	Hat er schon eine Berufung eingelegt?
<i>Untersuchungsführer</i>	Nein

### *Dialog 2*

<i>Staatsanwalt</i>	Welcher Straftat wird dieser Mann verdächtigt?
<i>Untersuchungsführer</i>	Er wird eines Diebstahls verdächtigt
<i>Staatsanwalt</i>	Hat er die Tat eingestanden?
<i>Untersuchungsführer</i>	Noch nicht. Etwas hält ihn vom Geständnis ab. Aber wir haben schwerwiegende Beweise. Das wird ihn zum Geständnis bringen
<i>Staatsanwalt</i>	Wir hoffen darauf

## Die Verbrechensermittlung

**Übung 1.** Übersetzen Sie den Begriff „die Untersuchung“

**Die Untersuchung** ist die prüfende Betrachtung eines Umstandes zum Zweck der Feststellung eines Ergebnisses. Die Untersuchung ist in verschiedenen Rechtsbereichen bedeutsam (*G. Köbler Juristisches Wörterbuch. – 1999*).

**Das Vokabular zum Thema:**

das Strafverfahren – *кримінальний процес*

das Ermittlungsverfahren – *попереднє слідство*

das Eröffnungsverfahren / das Zwischenverfahren – *попередній розгляд (справи)*

das Hauptverfahren – *розгляд кримінальної справи судом*

**Übung 2.** Lesen Sie und übersetzen Sie den Text

### Der Strafprozess

Der Strafprozess ist das gerichtliche Verfahren, in welchem über das Vorliegen einer Straftat verhandelt wird. Der Strafprozess ist durch die Strafprozessordnung geregelt. Das Strafverfahren gliedert sich normalerweise in Ermittlungsverfahren (vorbereitendes verfahren), Eröffnungsverfahren (gerichtliches Zwischenverfahren) und Hauptverfahren sowie Vollstreckungsverfahren.

Der erste Abschnitt des Strafverfahrens ist das Ermittlungsverfahren. Das Ermittlungsverfahren leitet der Staatsanwalt. Anlässe zur Einleitung einer Untersuchung können sein: Mitteilungen oder Anzeigen von Staatsorganen, Bürgern, Tod unter verdächtigen Umständen. Anzeigen von Verbrechen können mündlich oder schriftlich gemacht werden. Der Staatsanwalt und die Untersuchungsorgane müssen jede Anzeige oder Mitteilung überprüfen. Sie müssen feststellen, ob der Verdacht einer Straftat besteht. Im Ergebnis der Prüfung muss entschieden werden, ob das Ermittlungsverfahren eingeleitet wird oder nicht. Der Verdächtige kann vorläufig festgenommen werden. Die vorläufige Festnahme ist dann zulässig, wenn der verdächtige flüchten will oder seine Identität nicht sofort festgestellt werden kann. Die Untersuchungshaft soll nicht länger als 6 Monate dauern. Über diese Dauer darf der Beschuldigte nur in Untersuchungshaft gehalten werden, wenn der Fall besonders schwierig ist.

Der Staatsanwalt und die Untersuchungsorgane müssen die Straftat aufklären und den Täter ermitteln. Sie müssen die Umstände und Folgen der Tat, die Persönlichkeit des Täters und seine Beweggründe allseitig erforschen und alle belastenden und entlastenden Umstände aufklären. Die Staatsanwaltschaft kann, um Beweismittel beim Verdächtigen zu finden, eine Durchsuchung durchführen. Die Durchsuchungen werden vom Richter angeordnet. Nachdem die Staatsanwaltschaft alle Beweise für und gegen die Schuld des Verdächtigen gesammelt hat, entscheidet die darüber, ob sie eine Anklage erhebt.

### Übung 3. Finden Sie die Äquivalente

der Verdacht	тимчасово затримати
die Untersuchungshaft	підозра
vorläufig festnehmen	висувати обвинувачення
die Anklage erheben	обвинувачений
der Beschuldigte	обставини, які обтяжують або пом'якшують провину
belastende und entlastende Umstände	попереднє ув'язнення

### Übung 4. Ergänzen Sie die folgenden Sätze

1. Der erste Abschnitt des Strafverfahrens ist ... . 2. Das Strafverfahren gliedert sich normalerweise in ... . 3. Anlässe zur Einleitung einer Untersuchung können sein: ... . 4. Der Staatsanwalt und die Untersuchungsorgane müssen jede Anzeige ... . 5. Die vorläufige Festnahme ist dann zulässig, wenn ... . 6. Der Staatsanwalt und die Untersuchungsorgane müssen die Umstände und Folgen der Tat, die Persönlichkeit des Täters und seine Beweggründe ... . 7. Nachdem die Staatsanwaltschaft alle Beweise für und gegen die Schuld des Verdächtigen gesammelt hat, entscheidet die darüber, ob ... .

### Übung 5. Suchen Sie die Synonyme

- der Verdächtige, beginnen, das Verfahren, die Ermittlung, das Verbrechen, der Anlass, die Prüfung, die Festnahme, die Freiheit nehmen, entscheiden, leiten;
- einleiten, der Beschuldigte, die Straftat, die Untersuchung, der Prozess, die Verhaftung, die Kontrolle, die Voraussetzung, beschliessen, in Untersuchungshaft festnehmen führen.

### **Übung 6.** Stimmt das oder stimmt das nicht?

1. Das Strafverfahren gliedert sich normalerweise in Ermittlungsverfahren, Eröffnungsverfahren und Hauptverfahren sowie Vollstreckungsverfahren. 2. Der zweite Abschnitt des Strafverfahrens ist das Ermittlungsverfahren. 3. Das Ermittlungsverfahren leitet der Richter. 4. Der Staatsanwalt und die Untersuchungsorgane müssen jede Anzeige oder Mitteilung überprüfen. 5. Anzeigen von Verbrechen können nur mündlich gemacht werden. 6. Der Verdächtige kann nicht vorläufig festgenommen werden. 7. Der Staatsanwalt und die Untersuchungsorgane müssen die Straftat aufklären und den Täter ermitteln. 8. Die Durchsuchungen werden vom Richter angeordnet.

### **Übung 7.** Übersetzen Sie die Fragen und beantworten Sie sie

1. Що таке розслідування? 2. Хто веде попереднє слідство? 3. Чи повинен прокурор перевіряти заяви та повідомлення громадян? 4. Що повинні встановити слідчі органи? 5. Коли підозрюваний може бути затриманий? 6. Чи проводить прокуратура обшук житла обвинуваченого? 7. Ким санкціонуються обшук?

## **Hauslektüre**

### **Computerkriminalität und Straftaten im Internet**

Unter Computerkriminalität versteht man im weitesten Sinne die Begehung von Straftaten unter Verwendung der EDV. Bei den Straftaten handelt es sich in erster Linie um Fälle des Computerbetrugs, der Computersabotage und der Softwarepiraterie. Der Computer als Tatmittel gewinnt auch in anderen Kriminalitätsbereichen immer mehr an Bedeutung. Dies reicht von den verschiedenen Formen der Wirtschaftskriminalität wie z. B. Kapitalanlagebetrug, Konkursdelikte, Korruption bis hin zur organisierten Kriminalität (Rauschgifthandel, illegaler Waffenhandel, Geldwäsche etc.), zum sexuellen Missbrauch von Kindern, zur Verbreitung pornographischer, gewaltverherrlichender und extremistischer Schriften. Bei all diesen Straftaten können Beweismittel (Indizien) in digitaler Form anfallen. Die Sicherung und die Auswertung dieser EDV-Beweismittel ist Aufgabe speziell

ausgebildeter EDV-Sachverständiger und Sachbearbeiter beim Bayerischen Landeskriminalamt. Daneben verfügen bayerische Polizeipräsidien über regionale Stellen zur Beweismittelsicherung und Auswertung (RBA). Diese regionalen Dienststellen kümmern sich in eigener Zuständigkeit um alle Belange der Sicherung und Auswertung von EDV-Beweismitteln im Strafverfahren. Die Netzwerkfahndung beim Bayerischen Landeskriminalamt fahndet anlassunabhängig im Internet und in anderen Datenfernübertragungsnetzen (DFÜ) nach Herstellern und Verbreitern harter, insbesondere kinderpornografischer Darstellungen. Um diesem kriminellen Kreis auf die Spur zu kommen, ist die Polizei auch sehr stark auf die Hinweise von Internet-Nutzern angewiesen und nimmt Mitteilungen (auch anonymer Art) entgegen, die zur Klärung der zugrundeliegenden Straftaten führen können. Die Polizei setzt alles daran, den Produzenten und Verbreitern dieser Machwerke das Handwerk zu legen.

### **Menschenhandel**

Menschenhandel – betroffen sind überwiegend Frauen – ist eine schwerwiegende Form internationaler, in der Regel auch Organisierter Kriminalität. Seiner Bekämpfung ist deshalb national wie auch international ein hoher Stellenwert beizumessen. Die Täter nutzen die in den Herkunftsländern ihrer Opfer vorherrschenden sozialen Verhältnisse für ihre Zwecke aus, versprechen den Frauen in der Anwerbungsphase meist seriöse Verdienstmöglichkeiten und führen sie in den meisten Fällen mit physischer und/oder psychischer Gewalt der Prostitution im Inland zu. Die in ihrer Würde und Selbstbestimmung verletzten Opfer schrecken ihrerseits vor Anzeigenerstattungen und detaillierten Aussagen über ihre ausbeuterischen Zuhälter zurück. Ursächlich hierfür sind Einschüchterung, die Sprachbarriere, ihr eigener illegaler Aufenthalt in Deutschland und Angst vor weiteren Repressalien seitens der Täter oder deren Umfeld sowie Misstrauen gegenüber Polizei und Justiz. In den Strafverfahren gegen die Täter kommt den Zeugenaussagen der Opfer jedoch eine besondere Bedeutung zu. Vor diesem Hintergrund sind neben einer effektiven Strafverfolgung auch weiterführende

Betreuungsmaßnahmen für die Opfer durch Fachberatungsstellen sowie für begleitende Maßnahmen durch Sozial- und Ausländerbehörden sinnvoll und erforderlich. Ein funktionierender Opferschutz erfordert eine vertrauensvolle Zusammenarbeit der tangierten Behörden und Einrichtungen - unter Berücksichtigung der unterschiedlichen Aufgabenstellungen. Die Zusammenarbeit basiert auf folgendem Grundverständnis:

- Das Delikt Menschenhandel soll effektiv verfolgt, zur Anklage gebracht und die Täter verurteilt werden. Hierzu können Opferzeuginnen und Opferzeugen, die während der gesamten Verfahrensdauer in Deutschland verbleiben, wesentlich beitragen.
- Die Opferzeuginnen und Opferzeugen haben ein Recht auf würdige Behandlung.
- Die Situation der oft schwer traumatisierten Opferzeuginnen und Opferzeugen sowie die Möglichkeit einer Gefährdung auch durch ihre Aussagebereitschaft muss genauso wie die Durchführung des Strafverfahrens im Blickfeld aller Handelnden stehen.

## Граматика

### Типи складних речень

В німецькій мові як і в українській, розрізняють складносурядні і складнопідрядні речення. Складносурядні речення складаються з ряду простих (непоширених чи поширених) речень, сполучених між собою безпосередньо (без сполучника) або за допомогою сурядних сполучників.

Сурядні сполучники **und, aber, oder, sondern, denn** не впливають на порядок слів в реченні; такі сурядні сполучники як: **darum, deshalb, trotzdem, folglich** обумовлюють зворотний порядок слів.

*Наприклад:* Під час розмови ми входили в усі деталі, але не дивлячись на це мені ще не все зрозуміло. – Während des Gesprächs gingen wir auf alle Einzelheiten ein, **trotzdem** ist mir doch nicht alles klar.

Складнопідрядне речення складається з головного речення та з одного чи декількох підрядних. Підрядні речення підпорядковуються головному за допомогою підрядних сполучників чи сполучних слів. Для побудови німецького підрядного речення характерно наступне:

1. Сполучник чи сполучне слово стоїть на першому місці.
2. Підмет міститься, як правило, безпосередньо після сполучника.
3. Присудок стоїть на останньому місці.
4. Якщо присудок складається зі змінюваної і незмінюваної частин, то його змінювана частина стоїть після незмінюваної.
5. Заперечення *nicht* стоїть перед присудком.

Якщо підрядне речення стоїть перед головним, то в головному реченні порядок слів зворотний, тобто підмет в ньому стоїть після присудка. 7. Якщо присудок з відокремлюваним префіксом, то префікс не відокремлюється.

### Додаткові підрядні речення

Додаткові підрядні речення заміняють додаток головного речення і найчастіше підпорядковуються йому за допомогою сполучників: **що – dass, чи – ob** або сполучних слів **хто? що? коли? - wer? was? wann?**

Додаткові підрядні речення відповідають на питання **що?**

*Наприклад:* Er fragt, **ob** der Verbrecher festgenommen ist. - Він питає, чи заарештований злочинець.

Wir wollen, **dass** Sie uns das Beispiel wiederholen. - Ми хочемо, щоб Ви нам повторили приклад.

### Підрядні речення причини

Підрядні речення причини вказують причину дії, вираженої присудком головного речення. Воно підпорядковується головному реченню за допомогою сполучників: **тому що – weil, da**. Підрядні речення відповідають на питання **чому? - warum?**

**Наприклад:** В місті чергують наряди міліції, тому що втік злочинець – In der Stadt haben die Milizabteilungen Dienst, **weil** ein Verbrecher geflohen ist.

### Підрядні часу

Підрядні речення часу відповідають обставині часу і відповідають на питання: коли? відколи? як довго? - wann? sei wann? wie lange? Підрядні речення часу, дія яких відбувається одночасно з дією головного речення, вводяться сполучниками: **у той час як während, поки indem, so lange; коли wenn, als; відтоді як seit.**

**Наприклад:** Відтоді як я навчаюсь в академії, я живу в Києві. - **Seit** ich an der Akademie studiere, wohne ich in Kyiv.

Сполучник **коли wenn** вживається в теперішньому і майбутньому часі при багаторазовості дії. Сполучник **коли als** вживається в минулому часі при одноразовій дії.

Якщо дія підрядного речення передує дії в головному реченні, вживаються сполучники: **після того як nachdem, als, як тільки sobald.**

**Наприклад:** Після того як була закінчена доповідь, почалася дискусія. – **Nachdem** der Vortrag beendet wurde, begann eine Diskussion.

### Підрядні означальні речення

Підрядні означальні речення вводяться відносними займенниками: **der, das, die, welcher, welches, welche** - який, яке, яка, які. Відносні займенники відмінюються як означений артикль за винятком родового відмінка однини і множини та давального відмінка множини.

відмінок	Однина			Множина
	чол. р.	сер. р.	ж. р.	
<b>Nom.</b>	der	das	die	die
<b>Gen.</b>	dessen	dessen	deren	deren
<b>Dat.</b>	dem	dem	der	denen
<b>Akk.</b>	den	das	die	die

**Наприклад:** Лабораторія, в якій працюють криміналісти, добре обладнана.  
– Das Laboratorium, in **dem** die Kriminalisten arbeiten, ist gut eingerichtet.

### Підрядні речення мети

Підрядні речення мети вводяться сполучником **щоб** – **damit** і означають мету дії.

**Наприклад:** Слідчий дає прокурору документи, щоб він їх прочитав. – Der Untersuchungsführer gibt dem Staatsanwalt die Dokumente, **damit** er sie liest.

#### Übung 1. Übersetzen Sie die Sätze

1. Er kennt alle Regeln gut, trotzdem macht er noch Fehler. 2. Mein Bruder hat von den Eltern einen Brief bekommen, außerdem hat ihm unsere Schwester ein Paket geschickt. 3. Ich habe deine Telefonnummer vergessen, darum habe ich dich nicht angerufen. 4. Ich möchte den Professor sprechen, deshalb rufe ich ihn noch einmal an. 5. Wir müssen viel und fleißig studieren, sonst können wir in der Prüfung durchfallen.

#### Übung 2. Bilden Sie die Sätze

1. Wir haben beschlossen, dass ... (Wir fahren nach dem Mittagessen ins Landeskriminalamt). 2. Ich weiß, dass ... (Diese Delegation ist aus Deutschland gekommen). 3. Wir hoffen, dass ... (Wir besuchen morgen die Staatsanwaltschaft). 4. Der Polizist aus dem Ausland erzählt uns, dass ... (Deutsche Polizei arbeitet mit der Interpol aktiv zusammen). 5. Die Verkäuferin hat mich gefragt, ob ... (Ich werde diesen Stadtplan kaufen). 6. Sagen Sie uns, ob ... (Wir werden den Tatort besichtigen). 7. Ich weiß nicht, wo ... (Er hat im Deutschland studiert). 8. Der Betreuer fragt, wann ... (Wir wollen Goethe-Institut besuchen). 9. Wissen Sie nicht, wohin ... (Unsere Gruppe ist gefahren). 10. Ich bin nicht sicher, dass ... (Der Raub ist von diesem Täter begangen).

#### Übung 3. Bilden Sie das Satzgefüge nach dem Muster

**Muster:** Er fühlt sich unwohl, deshalb geht er zum Arzt.

Da er sich unwohl fühlt, geht er zum Arzt.

1. Der Film ist interessant, deshalb gehe ich ins Kino. 2. Der Fall ist nicht kompliziert, deshalb wirst du damit schnell fertig. 3. Ich habe keine Zeit, darum kann ich dir nicht helfen. 4. Ich möchte Staatsanwalt werden, darum studiere ich Rechtswissenschaft. 5. Ich will zum Tatort fahren, darum nehme ich meinen Fotoapparat mit. 6. Ich wohne ziemlich weit vom Bahnhof, darum nehme ich ein Taxi. 7. Wir kennen die besonderen Kennzeichen des Täters, darum können wir ihn schnell ermitteln.

#### **Übung 4.** Übersetzen Sie die Sätze

1. Die Polizei fahndet nach dem Täter, der eine schwere Straftat begangen hat. 2. Der Kriminalist, dem du helfen willst, ist bei uns erst vor kurzem eingestellt. 3. Der Fall, für den du dich interessierst, ist schon abgeschlossen. 4. Das Auto, dessen Bremsen nicht in Ordnung sind, darf nicht gefahren werden. 5. Die Sache, mit der du dich beschäftigst, ist äußerst kompliziert. 6. Der Zeuge, dessen Aussagen unklar waren, wurde nochmals vernommen. 7. Die Studenten, denen Sie helfen wollen, kommen heute zur Konsultation.

#### **Übung 5.** Übersetzen Sie die Sätze

1. Der Hörer arbeitet sehr fleißig, damit er auf die Prüfung gut vorbereitet ist. 2. Er rief mich an, damit ich ihm die Telefonnummer unseres Lehrers gebe. 4. Die Polizei tut alles, damit die Jugendkriminalität abnimmt. 5. Ich schaltete das Radio im Auto aus, damit es mich nicht störte. 7. Der Chef wiederholte die Aufgabe, damit seine Mitarbeiter ihn besser verstehen. 8. Ich habe ihn angerufen, damit er mich morgen besucht. 10. Er fährt an die Ostsee, damit er sich erholt. 11. Wir werden diese Maßnahmen durchführen, damit derartige Rechtsverletzungen nicht mehr vorkommen. 12. Der Verbrecher reist ins Ausland, damit er von der Polizei nicht verhaftet wird.

#### **Übung 6.** Bilden Sie die Temporalsätze

**Muster:** Die Ferien beginnen. Die Studenten fahren nach Hause.(wenn)

Wenn die Ferien beginnen, fahren die Studenten nach Hause.

1. Die Offiziersschüler besprechen wichtige Fragen. Sie tauschen ihre Meinungen aus. (wenn) 2. Ich studierte am Institut. Ich hatte Deutsch besonders gern. (als) 3. Der Lektor hatte den Hörsaal betreten. Alle Studenten standen auf. (nachdem) 4. Der Unterricht war zu Ende gewesen. Die Studenten gingen in die Bibliothek. (nachdem) 5. Die Jugendkriminalität kann gesenkt werden. Der Erziehung der Jugend wird ständige Aufmerksamkeit geschenkt. (wenn) 6. Der Raub war begangen worden. Der Täter wurde von der Polizei festgenommen. (nachdem) 7. Der Staatsanwalt leitet das Ermittlungsverfahren. Er übt die Aufsicht über die Arbeit der Untersuchungsorgane aus. (während)

### Конструкції **haben/ sein + zu+ Infinitiv**

Конструкції мають модальне значення і виражають необхідність або можливість. **Haben + zu + Infinitiv** має активний характер: Er **hat** dir etwas **mitzuteilen**. – Він має тобі дещо повідомити.

**Sein + zu + Infinitiv** має пасивний характер: Dieser Satz **ist zu übersetzen**. – Це речення треба перекласти.

**Übung 1.** Setzen Sie statt Modalverben die Konstruktion **haben + zu + Infinitiv** ein

1. Die Verfassung muss die Grundrechte der Bürger sichern. 2. Die deutschen Länder müssen ihre Gesetzgebungs- und Verwaltungstätigkeit koordinieren. 3. Der Untersuchungsführer soll die Ursachen von Verbrechen aufdecken. 4. Die Kriminologie muss zur Vorbeugung der Kriminalität beitragen. 5. Der Richter soll den Zeugen vernehmen. 6. Der Rechtsverletzer muss einen Rechtsanwalt für seine Verteidigung nehmen.

**Übung 2.** Setzen Sie statt Modalverben die Konstruktion **sein + zu + Infinitiv** ein

**Muster:** Man soll die Untersuchung durchführen. – Die Untersuchung ist durchzuführen.

1. Man soll den Täter festnehmen. 2. Man muss über jede Ermittlungshandlung ein Protokoll aufnehmen. 3. Man soll die Urteile des Gerichtes nur in einer Hauptverhandlung verkünden. 4. Man sollte den Beschuldigten nicht freisprechen. 5. Man musste den Täter auf frischer Tat antreffen. 6. Die Mitteilungen der Bürger muss man als Anlass zur Einleitung eines Ermittlungsverfahrens behandeln.

### Герундій (das Gerundiv)

Герундій (das Gerundiv) представляє собою вживання **Partizip I** з часткою **zu** та виступає в ролі означення.

Dieses Verbrechen ist nicht aufzudecken. – Das ist nicht **aufzudeckendes** Verbrechen. Це злочин, який неможливо розкрити.

Герундій має пасивний характер та модальне значення:

- необхідності – Das ist eine sorgfältig **zu prüfende** Zeugenaussage. Це свідчення, яке треба старанно перевірити;
- можливості – Das sind **zu bewertende** Beweise. Це докази, які можна оцінити;
- неможливості – Das ist eine schwer **zu begreifende** Tat. Це діяння, яке неможливо зрозуміти.

### Поширене означення (Erweitertes Attribut)

Існують дві моделі словосполучень, які містять означення: *модель 1* – прикметник (дієприкметник, займенник, числівник) + іменник: ein neuer Beweis (новий доказ), dieses spannende Spiel (ця напружена гра), der zweite Tisch (другий стіл); *модель 2* – іменник + прикметник (дієприкметник, займенник, числівник): die Sache, neu, interessant (справа, нова, цікава). Ці моделі можуть поширюватися, при цьому означення (яке виражено прикметником чи дієприкметником) може утворювати за допомогою залежних від нього слів своє словосполучення, яке називається поширеним означенням, тобто: *модель 1* – die **von mir heute mit großem Interesse gelesene** Zeitung (газета, прочитана мною сьогодні з великим інтересом). У такому словосполученні означення, яке виражено прикметником чи дієприкметником, ставлять перед словом, яке

позначається, а залежні від дієприкметника чи прикметника слова – перед ним самим. **Модель 2** – означення ставлять після іменника: die Zeitung, **heute von mir mit großem Interesse gelesen**. Українською ці моделі перекладаються однаково.

### **Übung 1.** Übersetzen Sie die Konstruktionen

die in der Gesetzgebung vorgesehene Schwelle des Einschreitens, der effektiv wirkende Bundesgrenzschutz, die für die Fragen der Kommunalpolitik zuständigen Verwaltungsbehörden, der vom Bundeskriminalamt regelmässig kontrollierte Polizeivollzugsdienst, die polizeilich geleistete Vermeidung von gesellschaftlichen Gefahren, das von der Stadtverwaltung beschlossene präventives Vorgehen, die im Rahmen des Grundgesetzes festgelegte Rechtsnorm.

## Джерела інформації

### I. Посібники, підручники, довідники

1. Збірник текстів про Україну: Навчальний посібник з німецької мови / Укладач Н.Ф. Бориско. К.: Товариство «Знання», КОО, 1997. 80 с.
2. Німецька мова: Підручник для студентів I-III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / Л.С. Кондратьєва, Ж.В. Мульчина, О.В. Нітенко, С.В. Черкашин; За ред.. В.П. Сімонок. Х.: Право, 2004. 320 с.
3. Tatsachen über Deutschland. Frankfurt/Main: Societäts-Verlag, 1996. 544 S.

### II. Словники

1. Німецько-український словник юридичних термінів / за заг. ред. проф. С.В. Ківалова, проф. Н.В. Петлюченко; МОН України, НУ ОЮА. Одеса: Гельветика, 2016. 576 с.
2. Коломоєць Т.О., Іваненко С.В. Українсько-німецький / німецько-український словник юридичних термінів: близько 10 тис. термінів. Одеса: Гельветика, 2018. 326 с.
3. Creifelds C. Rechtswörterbuch. München: Verlag C.H.Beck, 2000. 1662 S.
4. Köbler G. Juristisches Wörterbuch. München: Verlag Franz Vahlen GmbH, 1999. 503 S.

**Зміст**

Вступно-корективний курс	с. 4
РОЗДІЛ 1.	с. 7
РОЗДІЛ 2.	с. 20
РОЗДІЛ 3.	с. 25
РОЗДІЛ 4.	с. 29
РОЗДІЛ 5.	с. 39
РОЗДІЛ 6.	с. 64
РОЗДІЛ 7.	с. 75
РОЗДІЛ 8.	с. 108
РОЗДІЛ 9.	с. 118
Джерела інформації	с. 137